



DIGITAL TYRE INFLATOR PDLD 10 C2

(GB) (CY)

DIGITAL TYRE INFLATOR

Operation and safety notes
Translation of the original instructions

(SI)

DIGITALNI POLNILEC PNEVMATIK

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila
Prevod izvirnih navodil

(SK)

DIGITÁLNA PIŠTOĽ NA HUSTENIE PNEUMATÍK

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny
Preklad pôvodného návodu na použitie

(RS)

DIGITALNI PIŠTOLJ ZA DUVANJE GUMA

Uputstva o rukovanju i bezbednosti
Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(MK)

ДИГИТАЛЕН НАДУВУВАЧ НА ГУМИ

Упатства за користење и безбедносни упатства
Оригинално упатство за употреба

(RO)

PISTOL DIGITAL DE UMFLAT ANVELOPE

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță
Traducere a instrucțiunilor originale

(GR) (CY)

ΠΙΣΤΟΛΙ ΑΕΡΟΣ ΜΕ ΨΗΦΙΑΚΟ ΜΑΝΟΜΕΤΡΟ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας
Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

(HU)

DIGITÁLIS ABRONCSTÖLTŐ

Kezelési és biztonsági utalások
Eredeti használati utasítás fordítása

(CZ)

DIGITÁLNÍ PISTOLE NA HUŠTĚNÍ PNEUMATIK

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
Překlad původního návodu k používání

(HR)

PNEUMATSKI PIŠTOLJ ZA PUNJENJE GUMA

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost
Prijevod originalnih uputa

(BA)

DIGITALNI PIŠTOLJ ZA PUMPANJE GUMA

Upute za rukovanje i sigurnosne upute
Originalno uputstvo za rukovanje

(AL)

FRYRËS DIGJITAL I GOMAVE

Udhëzime për përdorim dhe siguri
Manuali origjinal i përdorimit

(BG)

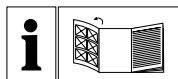
ДИГИТАЛНА ПРИСТАВКА ЗА ПОМПЕНЕ НА ГУМИ

Инструкции за обслужване и безопасност
Превод на оригиналната инструкция

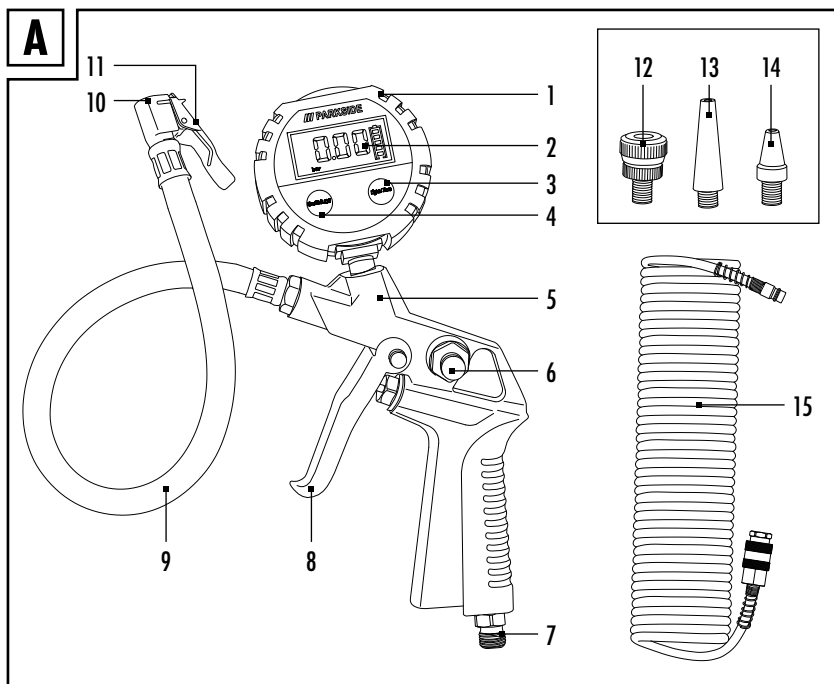
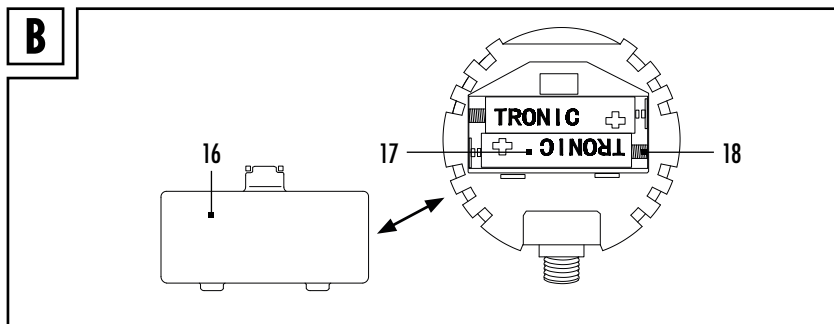
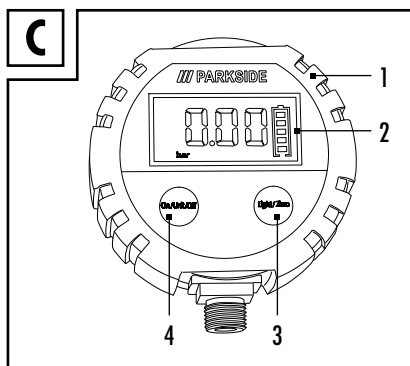
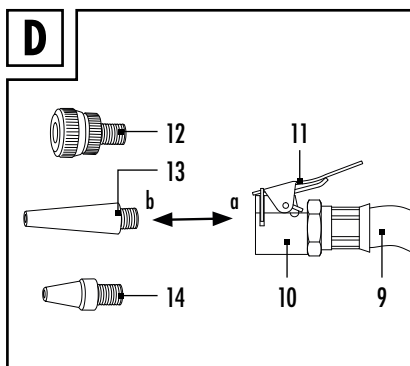
(DE)

DIGITALER REIFENFÜLLER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung



GB/CY	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	12
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	19
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	28
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	35
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	42
RS	Uputstva o rukovanju i bezbednosti	Strana	49
MK	Упатства за користење и безбедносни упатства	Страница	58
AL	Udhëzime për përdorim dhe siguri	Faqe	66
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	73
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	81
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	90
DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	98

A**B****C****D**

List of pictograms used	Page 6
Parts description	Page 6
Technical data	Page 6
Scope of delivery	Page 7
Safety information	Page 7
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page 7
Start-up	Page 8
Before first use	Page 8
Connecting the compressed air source	Page 8
Using the digital tyre inflator	Page 8
Digital manometer functionalities	Page 8
Connecting and removal of adaptor nozzle	Page 8
Inflating an item	Page 9
Regulating pressure	Page 9
Changing the batteries	Page 9
Maintenance	Page 9
Cleaning	Page 9
Storage	Page 9
Disposal	Page 9
Warranty	Page 10
Warranty claim procedure	Page 10
Service	Page 10
EU declaration of conformity	Page 11

List of pictograms used

	Read the instruction manual!		Never point the product at people or animals.
	Warning of general danger		Keep children away from the product!
	Explosion hazard!		Low battery level, replace with a new one
	Direct current/voltage		Dispose of the packaging and product in an environmentally-friendly manner!
	Wear protective gloves!		Wear ear protection!
	Wear a dust mask!		Wear suitable protective gloves.
	Safety information		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Instructions for use		

Intended use

The digital tyre inflator is designed for inflating and regulating the air pressure of bicycle tyres, balls, airbeds etc.

The product is only intended for private use only and is not for commercial use. Any use that is different from the intended use as stated above is prohibited and there is potential danger.

Note: The product is not suitable for inflating car or motorized vehicle tyres.

Parts description

- | | |
|--|---|
| (1) Digital manometer | (13) Adaptor nozzle for valve with internal diameter approx. 9 mm |
| (2) LCD display panel | (14) Adaptor nozzle for valve with internal diameter approx. 6 mm |
| (3) Light/Zero button | (15) Spiral hose |
| (4) On/Unit/Off button | (16) Battery compartment cover |
| (5) Inflator | (17) Battery |
| (6) Pressure release button | (18) Battery compartment |
| (7) Male air fitting coupler | |
| (8) Trigger | |
| (9) Flexible hose | |
| (10) Connector | |
| (11) Lock lever | |
| (12) Adaptor nozzle for bicycle tyre valve | |

Technical data

Tyre inflator:

HG14645

Working pressure:	1–8 bar
Maximum pressure:	10 bar
Rated input voltage:	3 V===
Battery type:	1.5 V AAA/LR03
Compressed air quality:	Clean, free from oil and moisture
Measuring unit:	bar, kgf/cm ² , psi and kPa

Spiral hose

Maximum pressure:	10 bar at 23 °C
-------------------	-----------------

Measured value determined according to EN62841-1.

A-weighted sound pressure level (L_{pA}):	79 dB
Uncertainty:	$K_{pA} = 3$ dB
A-weighted sound power level (L_{WA}):	87 dB
Uncertainty:	$K_{WA} = 3$ dB

Scope of delivery

- 1 Digital tyre inflator
- 1 Spiral hose
- 3 Adaptor nozzle
- 1 Instruction manual
- 2 1.5 V AAA/LR03 battery



Safety information

⚠ WARNING! Basic safety measures must be followed when using compressed air devices to eliminate the risk of fire, electric shock and personal injury. Be sure to read and follow the notices within these operating instructions prior to using the equipment and store them in a safe location. The manufacturer assumes no liability for damages or personal injury resulting from failure to follow these operating instructions.



⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

Children or persons who lack the knowledge or experience to use the product or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must never be allowed to use the product without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Please ensure that children cannot play with this product.

⚠ WARNING! Always check the air pressure using a calibrated measuring device.



⚠ WARNING! EXPLOSION HAZARD!

Use this product in well-ventilated areas only. Never use petrol or other flammable liquids to clean the air tool! Sparks could ignite residual vapours inside the compressed air equipment resulting in the compressed air equipment exploding.

⚠ WARNING! RECOIL! When used under high pressure conditions, recoil can occur which can cause danger due to constant pressurisation.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY! Never point the air jet towards yourself or other people, animals or electrical equipment.

Never exceed the maximum permitted working pressure of 10 bar. Use a pressure reducer to adjust the operating pressure.

For your own protection, please wear suitable protective clothing.

- Do not use the equipment when tired or under the influence of drugs, alcohol or medications. One moment of carelessness when using the equipment may result in serious injuries. Distractions can cause you to lose control of the product.
- Before using the product, check it for damage, and especially for light damage or damage to the protective systems. These must be thoroughly checked to confirm that they are indeed completely capable of performing their intended tasks. All product parts must be correctly assembled and comply with all guidelines in order to ensure correct and safe operation.
- Do not bend the product's pipe. This could cause damage.
- Warning!** Please observe all manufacturer's instructions regarding inflatable products.
-  Never use hydrogen, oxygen, carbon dioxide or any other bottled gas as the source of energy for this product, since this may cause an explosion and lead to serious injury.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry, lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

Start-up

Before first use (see fig. B)

- Remove the battery compartment cover (16) on the rear side of digital manometer (1).
- Put the batteries (17) into battery compartment (18). Check the polarity of the battery is correctly connected.
- Close the battery compartment (18) by replacing the battery compartment cover (16).

Connecting the compressed air source

Warning: Never exceed the maximum permitted operating pressure of 10 bar.

Warning: In order to regulate the pressure, the compressed air source must be fitted with a pressure regulator.

- Connect the spiral hose (15) to a suitable compressed air source. Now connect the spiral hose (15) to the male air fitting coupler (7) on the inflator (5).

Using the digital tyre inflator

-  **WARNING!** Inflating bicycle tyres, balls, airbeds, rubber dinghies etc. is a noisy operation. In order to protect hearing, wearing suitable ear protection gear is required. Always wear suitable personal protective gear whenever is applicable

by checking the instruction manual of the product to be inflated.



WARNING! Never point the digital inflator at people or animals. Expelling high pressure air to eyes will cause serious injury.

Digital manometer functionalities (see fig. C)

Note: The function of digital manometer is to monitor the inflation pressure. It is not a calibrated measurement device.

- Press On/Unit/Off button (4) briefly to switch on the digital manometer (1).
- When digital manometer (1) is switched on, by pressing On/Unit/Off button (4) for about 5 seconds to switch it off.
- To switch on the back light of LCD display panel (2) by pressing Light/Zero button (3) briefly.
- To switch off the back light of LCD display panel (2) by pressing Light/Zero button (3) briefly.
- When the digital manometer (1) is switched on, press briefly On/Unit/Off button (4) to select measuring unit of bar, kgf/cm², psi or kPa.
- Press Light/Zero button (3) for about 5 seconds to reset the digital manometer (1) to zero reading.

Note: Do not reset digital manometer whilst measuring. Only reset it when inflator is disconnected from bicycle tyre or the item to be inflated.

Note: Digital manometer has auto-off function. Whenever product stays alone without pressing any functional button for about 30 seconds, it will switch off automatically to save battery energy.

Connecting and removal of adaptor nozzle (see fig. D)

- Press down lock lever (11) of connector (10).
- While pressing down lock lever (11), insert adaptor nozzle into the hole of connector (10) in direction a till it is completely reaching the bottom of the hole.
- Then release lock lever (11).
- To remove the adaptor nozzle by pressing down lock lever (11) and pull out the adaptor nozzle in direction b completely away from the connector (10).

Inflating an item

- Check LCD display panel (2) reading is set to zero before connecting to item to be inflated.
- Connect to the valve of the item to be inflated securely.
- Press the trigger (8) to process inflation operations.
- Monitor the pressure reading from LCD display panel (2).
- Till reaching desired pressure, release trigger (8) to stop inflation.
- Remove the adaptor nozzle from the valve of the item to be inflated.

Regulating pressure

- If there is too much air inflated into the item or reaching pressure higher than desired, press down pressure release button (6) to release some of the air to regulate the pressure.

⚠ WARNING! Always disconnect the inflator from the compressed air source after finishing the work to avoid expelling high pressure air to people or animals by accident that may cause personal injury.

Changing the batteries (see fig. B)

When battery level is low  it needs to be replaced by new one. Always replace both batteries.

- Remove the battery compartment cover (16) on the rear side of digital manometer (1).
- Remove the exhausted batteries (17) from battery compartment (18).
- Put the new batteries (17) into battery compartment (18). Check if the polarity of the battery is correctly connected.
- Close the battery compartment (18) by replacing the compartment cover (16).

Maintenance

- **⚠ WARNING! DANGER OF INJURY!** Always disconnect the product from the compressed air supply before cleaning it. The product does not require special maintenance.

Cleaning

- Do not allow liquids to get inside the product, this can cause damage to it.

- Clean the product regularly. The best time to do so is right after completing works.
- Clean the product housing with a dry cloth.

Storage

Product needs to be stored according the following conditions.

- Store product dust-free place.
- Do not expose the product to liquids, fire, heat source and/or aggressive substances.
- Do not store the product outdoors.
- Keep the product out of reach of children.
- If product is not used for a long time, 3 months or more, take out the batteries from the digital manometer and store it separately.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/ 20-22: paper and fibreboard/ 80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 516382_2510) ready as proof of purchase.

- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 516382_2510 takes you to the operating instructions for your item.

Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 0518970

Contact form on parkside-diy.com

IAN 516382_2510

(CY) Service Cyprus

Tel.: 80094242

Contact form on parkside-diy.com

IAN 516382_2510

CE **ΔΔ** Serbian mark of conformity

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 13
Rendeltetésszerű használat	Oldal 13
Alkatrészleírás	Oldal 13
Műszaki adatok	Oldal 13
A csomag tartalma	Oldal 14
Biztonsági tudnivalók	Oldal 14
Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók	Oldal 14
Üzembe helyezés	Oldal 15
Az üzembe helyezés előtt	Oldal 15
A sűrített levegő csatlakoztatása	Oldal 15
A digitális abroncsöltő használata	Oldal 15
A digitális manométer működése	Oldal 15
Az adapter-fűvóka csatlakoztatása és eltávolítása	Oldal 16
Tárgy felfújása	Oldal 16
A légnyomás szabályozása	Oldal 16
Az elemek cseréje	Oldal 16
Karbantartás	Oldal 16
Tisztítás	Oldal 16
Tárolás	Oldal 16
Mentesítés	Oldal 16
Garancia	Oldal 17
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 17
Szerviz	Oldal 17
EU-megfelelőségi nyilatkozat	Oldal 18

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata			
	Olvassa el a használati útmutatót!		Ne irányítsa a készüléket emberekre és/vagy állatokra.
	Tartsa be a figyelmeztetéseket és a biztonsági tudnivalókat!		Tartsa a gyerekeket a terméktől távol!
	Robbanásveszély!		Gyenge elemek, pótolja újakkal
	Egyenáram/-feszültség		A csomagolást és az eszközt környezetbarát módon ártalmatlanítsa!
	Viseljen szemvédőt.		Viseljen fülvédőt.
	Viseljen porvédő álarcot.		Viseljen védőkesztyűt.
	Biztonsági tudnivalók		
	Kezelési utasítások		

Rendeltetésszerű használat

A digitális abroncsöltő kerékpár-abroncsok, labdák, gumimatracok stb. felpumpálására és azok légnyomásának szabályozására alkalmas.

A termék kizárólag magánhasználatra és nem közületi alkalmazásra készült. A fent leírt, rendeltetésszerű használattól eltérő minden egyéb alkalmazás tilos és veszélyeket rejt.

Tudnivaló: A termék nem alkalmas autóabroncsok vagy más, motoros járművek kerekeinek felpumpálására.

Alkatrészleírás

- | | |
|-----------------------------------|--|
| (1) Digitális manométer | (10) Csatlakozó |
| (2) LC-kijelző | (11) Reteszelő kar |
| (3) Light/Zero gomb | (12) Adapter-fűvóka kerék-pártömlő-szelephez |
| (4) On/Unit/Off gomb | (13) Adapter-fűvóka kb. |
| (5) Sűrítettlevegő-töltő | (14) Adapter-fűvóka kb. |
| (6) Légkieresztő gomb | 9 mm belső átmérőjű szelephez |
| (7) Légcsatlakozó kuplung dugóval | (14) Adapter-fűvóka kb. |
| (8) Húzókar | 6 mm belső átmérőjű szelephez |
| (9) Rugalmas tömlő | |

(15) Spiráltömlő

(16) Elemrekesz-fedél

(17) Elem

(18) Elemrekesz

Műszaki adatok

Abronsztöltő:

Munkanyomás:

Maximális nyomás:

Névleges bemeneti feszültség:

Elemtípus:

Sűrített levegő minősége:

Mértékegység:

Spiráltömlő

Maximális nyomás:

HG14645

1-8 bar

10 bar

3 V ===

1,5 V AAA/LR03

tisztított, olajmentes és kondenzátumtól mentes bar, kgf/cm², psi és kPa

10 bar 23 °C-on

A mérési érték az EN62841-1 szerint lett megállapítva.

A-értékelésű hangnyomásszint (L_{pA}): 79 dB

Bizonytalanság: $K_{pA} = 3$ dB

A-értékelésű hangnyomásszint (L_{WA}): 87 dB

Bizonytalanság: $K_{WA} = 3$ dB

A csomag tartalma

1 digitális abroncsoltó	1 spiráltömlő
3 adapter fűvóka	1 használati útmutató
2 1,5 V AAA/LR03 elem	



Biztonsági tudnivalók

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sűrített levegős eszközök használata során, a tűz és az áramütés, valamint a személyi sérülések kockázatának kizárása érdekében, be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket. Kérjük, hogy az első üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a használati útmutatót, tartsa be az abban foglaltakat, és gondosan őrizze meg azt. A jelen használati útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő károkért vagy sérülésekért a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! KISGYEREK ÉS GYEREKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES! A jelen termék nem alkalmas arra, hogy olyan személyek használják (ideértve a gyermekeket is), akik korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességek miatt vagy megfelelő tapasztalat és/vagy tudás hiányában nem tudnak biztonságosan használni a terméket, kivéve akkor, ha rájuk egy a biztonságukért felelős személy felügyel, vagy tőle utasításokban részesülnek a termék használatára vonatkozóan. Gondoskodjon arról, hogy gyerekek ne játsszanak a termékkel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A légnyomást mindig kalibrált mérőműszerrel ellenőrizze.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY! Csak jól szellőző területeken használja a terméket. A termék tisztításához soha ne használjon benzint vagy más gyúlékony folyadékot! A termékben maradó gőzök egy szikrától meggyulladhatnak, és a termék felrobbanhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! VISSZAHATÓ ERŐ! Magas munkanyomás esetén visszaható erők léphetnek fel, amelyek bizonyos körülmények között tartós terhelésből eredő kockázatokhoz vezethetnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY! Soha ne irányítsa a légsugarat emberekre, állatokra, elektromos alkatrészekre vagy saját magára.

- Soha lépje túl a 10 bar maximálisan megengedett munkanyomást. A munkanyomás beállításához használjon nyomáscsökkentőt.
- Saját egyéni védelmére használjon megfelelő védőeszközöket.
- Ne használja a terméket, ha fáradt vagy ha kábítószert, alkoholt, illetve gyógyszer hatása alatt áll. A termék használata során már egy pillanat figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet. A figyelem elterelődése esetén elveszítheti a termék feletti uralmat.
- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze a terméket, különösen a biztonsági berendezéseket vagy az enyhén sérült alkatrészeket, esetleges rongálódások szempontjából. Gondosan ellenőrizze ezeknek a kifogástalan és rendeltetésszerű működőképességét. Minden alkatrészt helyesen kell összeszerelni, és ezeknek minden olyan feltételnek meg kell felelniük, amelyek a szerszám kifogástalan működését biztosítják.
- Ne törje meg a termék tömlőjét. Más esetben az megrongálódhat.
- **Figyelmeztetés!** Vegye figyelembe a felfújható termékek gyártójának biztonsági tudnivalóit.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Soha ne használjon a jelen termék energiaforrásként hidrogént, oxigént, széndioxidot vagy más gázt tartalmazó palackot, mert ez robbanáshoz, és általa súlyos sérülésekhez vezethet.



Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.
- **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zární és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihasadásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!



Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fűtisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

Üzembe helyezés

Az üzembe helyezés előtt (lásd B ábra)

- Távolítsa el az elemrekesz fedelét (16) a digitális manométer (1) hátoldalán.
- Helyezze az elemeket (17) az elemrekeszbe (18). Ennek során ügyeljen az elemek helyes polaritására.
- Zárja le az elemrekeszt (18) úgy, hogy ismét visszahelyezi az elemrekesz fedelét (16).

A sűrített levegő csatlakoztatása

Tudnivaló: Tilos a terméket nagyobb mint 10 bar munkanyomással üzemeltetni.

Tudnivaló: A légnyomás szabályozásához a sűrített levegő forrást nyomáscsökkentővel kell felszerelni.

- Csatlakoztassa a spiráltömlőt (15) egy megfelelő sűrített levegő-forrásra. Most csatlakoztassa a spiráltömlőt (15) a sűrített levegő-töltő (5) légcsatlakozó kuplungjára (7).

A digitális abroncsöltő használata



⚠ FIGYELMEZTETÉS! Kerékpártömlők, labdák, gumimatracok, gumicsónakok stb. felfújása hangos folyamat. A hallás védelmére egy megfelelő hallásvédő eszköz viselése szükséges. Mindig viseljen megfelelő egyéni védőfelszerelést, ehhez ellenőrizze a felfújni kívánt termék használati útmutatóját.



⚠ FIGYELMEZTETÉS! NE IRÁNYÍTSA SZEMÉLYEKRE! Soha ne irányítsa a légsugarat emberekre vagy állatokra. A nagy nyomású sűrített levegő kilépése a szemek súlyos sérüléseit okozhatja.

A digitális manométer működése (lásd C ábra)

Tudnivaló: A digitális manométer funkciója a felfújó nyomás ellenőrzése. Ez nem kalibrált mérőműszer.

- A digitális manométer (1) bekapcsolásához nyomja meg röviden az On/Unit/Off gombot (4).
- Ha be van kapcsolva a digitális manométer (1), akkor az eszköz kikapcsolásához nyomja meg kb. 5 másodpercre az On/Unit/Off gombot (4).
- Az LC kijelző (2) háttérvilágításának bekapcsolásához nyomja meg röviden a Light/Zero gombot (3).
- Az LC kijelző (2) háttérvilágításának kikapcsolásához nyomja meg ismét röviden a Light/Zero gombot (3).
- Ha be van kapcsolva a digitális manométer (1), nyomja meg röviden az On/Unit/Off gombot (4) a mértékegység - bar, kgf/cm², psi vagy kPa - kiválasztásához.
- Nyomja meg a Light/Zero gombot (3) kb. 5 másodpercre a digitális manométer (1) lenullázásához.

Tudnivaló: Mérés közben ne nullázza le a digitális manométert. Csak akkor nullázza le a digitális manométert, miután leválasztotta azt a kerékpártömlőről vagy a feltölteni kívánt tárgyról.

Tudnivaló: A digitális manométer automatikus kikapcsoló funkcióval rendelkezik. Ha 30 másodpercig nem működtek a termék egyik funkció gombját sem, akkor az elem kímélése érdekében az automatikusan kikapcsol.

Az adapter-fűvóka csatlakoztatása és eltávolítása (lásd D ábra)

- Nyomja lefelé a csatlakozó (10) reteszelő karját (11).
- Tartsa lenyomva a reteszelő kart (11) és tolja az adapter-fűvókát „a” irányba a csatlakozó (10) furatába, amíg teljesen eléri a furat alját.
- Ezt követően engedje el a reteszelő kart (11).
- Az adapter-fűvóka eltávolításához nyomja le a reteszelő kart (11) és húzza ki az adapter-fűvókát „b” irányba a csatlakozóból (10).

Tárgy felfújása

- Ellenőrizze, hogy az LC kijelző (2) kijelzése nullán álljon, mielőtt csatlakoztatja a felfújni kívánt tárgyat.
- Biztonságosan csatlakoztassa a felfújni kívánt tárgy szelepét.
- A felfújási folyamat elindításához nyomja lefelé a húzókart (8).
- Ellenőrizze az LC kijelző (2) nyomáskijelzését.
- A kívánt nyomásérték elérése után engedje el a húzókart (8) a felfújási folyamat befejezéséhez.
- Távolítsa el az adapter-fűvókát a felfújni kívánt tárgy szelepről.

A légnyomás szabályozása

- Ha túl sok levegő van a tárgyban, vagy a kívántnál nagyobb légnyomást ért el, nyomja lefelé a légkiesztő gombot (6) a levegő egy részének kiengedésére és a nyomás szabályozására.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A munka befejezése után mindig válassza le a digitális manométert a sűrített levegő forrásról. Így megakadályozza, hogy véletlenül nagy nyomású levegőt bocsásson ki emberekre vagy állatokra, ami sérülésekhez vezethet.

Az elemek cseréje

Ha lemerültek az elemek , akkor azokat újakkal kell pótolni. Mindig mindkét elemet cserélje ki.

- Távolítsa el az elemrekesz fedelét (16) a digitális manométer (1) hátoldalán.
- Vegye ki a lemerült elemeket (17) az elemrekeszből (18).
- Helyezze be az új elemeket (17) az elemrekeszbe (18). Ennek során ügyeljen az elemek helyes polaritására.

- Zárja le az elemrekeszt (18) úgy, hogy ismét visszahelyezi az elemrekesz fedelét (16).

Karbantartás

- **▲ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Tisztítás előtt mindig válassza le a terméket a sűrített levegő ellátásról. A termék nem igényel karbantartást.

Tisztítás

- Ne hagyja, hogy folyadék jusson a termék belsejébe, ez a termék megrongálódásához vezethet.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket. Erre a legjobb időpont közvetlenül a munkák befejezése után van.
- A termék burkolatát egy száraz kendővel tisztítsa meg.

Tárolás

A terméket a következő feltételek mellett kell tárolni:

- Pormentes helyen tárolja a terméket.
- Ne tegye ki a terméket folyadékoknak, tűznek, hőforrásoknak és/vagy agresszív anyagoknak.
- Ne tárolja a terméket a szabadban.
- Tárolja a terméket a gyerekek számára nem elérhető helyen.
- Ha 3 hónapig vagy még hosszabb ideig nem használja a terméket, vegye ki az elemeket a digitális manométerből és külön tárolja azokat.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakohelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és

azok nyitvatartási idejéről és illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háztiszta szemétkosárba dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelzei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek

normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézése céljából kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- o Kérjük, kérdések esetére őrizze meg a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 516382_2510) a vásárlás tényének igazolására.
- o A cikkszámot leolvashatja a termék típusablájáról, a terméken található gravírozásból, az útmutató címlapjáról (balra lent), vagy a termék hátoldalán vagy az alsó oldalán lévő címkéről.
- o Ha működési hiba vagy egyéb hiányosság lépne fel, akkor először telefonon vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizszálllyal vagy küldjön e-mailt.
- o Ha a szóban forgó termék meghibásodott, akkor a vásárlási bizonylat (pénztári blokk) mellékelésével, a hiba leírásával és a hiba keletkezési idejének a megadásával, portómentesen elküldheti az Önnek megadott szerviz címére.

o



Ezeket és számos más kézikönyvet megtekinthet és letölthet a parkside-diy.com oldalon. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra irányítja. Válassza ki az országot, és a keresési fe-

lület segítségével keresse ki a használati utasítást. Adja meg a cikkszámot (IAN) 516382_2510, hogy megtekinthesse a cikkhez tartozó használati utasítást.

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021647

A formanyomtatvány itt elérhető parkside-diy.com

IAN 516382_2510



Szerb megfelelőségi jel

Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 20
Predvidena uporaba	Stran 20
Opis delov	Stran 20
Tehnični podatki	Stran 20
Obseg dobave	Stran 21
Varnostni napotki	Stran 21
Varnostni napotki za baterije/akumulatorje	Stran 21
Začetek uporabe	Stran 22
Pred začetkom uporabe	Stran 22
Priključitev vira stisnjenega zraka	Stran 22
Uporaba polnilnika pnevmatik	Stran 22
Funkcija digitalnega manometra	Stran 22
Priključitev in odstranjevanje šobe prilagodilnika	Stran 22
Napihovanje predmetov	Stran 23
Urnnavanje zračnega tlaka	Stran 23
Zamenjava baterij	Stran 23
Vzdrževanje	Stran 23
Čiščenje	Stran 23
Skladiščenje	Stran 23
Odstranjevanje	Stran 23
Garancija	Stran 24
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 24
Servis	Stran 24
Garancijski list	Stran 25
Izjava EU o skladnosti	Stran 27

Legenda uporabljenih piktogramov

	Preberite navodilo za uporabo!		Naprave nikoli ne usmerite neposredno v ljudi in/ali živali.
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!		Otrokom ne dovolite zadrževanja v bližini naprave!
	Nevarnost eksplozije!		Skoraj prazno baterijo zamenjajte z novo
	Enosmerni tok/enosmerna napetost		Embalazo in napravo odstranite na okolju primeren način!
	Nosite zaščito za oči.		Nosite zaščito za sluh.
	Nosite protiprašno masko.		Nosite zaščitne rokavice.
	Varnostni napotki		Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.
	Navodila za upravljanje		

Predvidena uporaba

Digitalni polnilnik pnevmatik je primeren za napihovanje in uravnavanje zračnega tlaka zračnih koles, žog, zračnih blazin itn. Izdelek je namenjen samo za uporabo v zasebne namene in ne za poslovno uporabo. Vsakršna uporaba, ki odstopa od zgoraj navedene predvidene uporabe, je prepovedana in skriva nevarnosti.

Napotek: Izdelek ni primeren za napihovanje avtomobilskih pnevmatik ali zračnih drugih motoriziranih vozil.

Opis delov

- | | |
|---|--|
| (1) Digitalni manometer | (11) Zaporna ročica |
| (2) LC prikazovalnik | (12) Šoba adapterja za ventil kolesa |
| (3) Tipka Light-/Zero | (13) Šoba adapterja za ventil z notranjim premerom pribl. 9 mm |
| (4) Tipka On-/Unit-/Off | (14) Šoba adapterja za ventil z notranjim premerom pribl. 6 mm |
| (5) Polnilnik za stisnjeni zrak | (15) Spiralna gibka cev |
| (6) Tipka za sprostitve tlaka | |
| (7) Sklopka priključka za zrak z vtičem | |
| (8) Sprožilna sklopka | |
| (9) Prilagodljiva gibka cev | |
| (10) Priključek | |

(16) Pokrov predalčka za baterije

(17) Baterija

(18) Predalček za baterije

Tehnični podatki

Polnilnik pnevmatik:

Delovni tlak: 1-8 barov
 Največji tlak: 10 barov
 Nazivna vhodna napetost: 3 V==
 Vrsta baterije: 1,5 V AAA/LR03
 Kakovost stisnjenega zraka: očiščen, brez olja in kondenzata
 Merska enota: bar, kgf/cm², psi in kPa

HG14645

Spiralna gibka cev

Največji tlak: 10 barov pri 23 °C

Izmerjena vrednost določena skladno z EN62841-1.

Z A ocenjena raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 79 dB
 Negotovost: $K_{pA} = 3$ dB
 Z A ocenjena vrednost raven hrupa (L_{WA}): 87 dB
 Negotovost: $K_{WA} = 3$ dB

Obseg dobave

- 1 digitalni polnilnik pnevmatik
- 1 spiralna gibka cev
- 3 šobe adapterja
- 1 navodilo za uporabo
- 2 bateriji 1,5 V AAA/LR03



Varnostni napotki

⚠ OPOZORILO! Pri uporabi pnevmatskih naprav morate slediti osnovnim varnostnim ukrepom, da bi preprečili tveganje pred požarom, udarom električnega toka in poškodbe oseb. Pred prvo uporabo najprej obvezno preberite in upoštevajte napotke v teh navodilih za uporabo ter jih dobro shranite. Za škodo in telesne poškodbe, ki so nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, proizvajalec ne prevzema odgovornosti.



⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE! Ta naprava ni namenjena za to, da jo uporabljajo osebe (vključno z otroci), ki so omejene v telesnih, senzoričnih ali duševnih zmogljivostih ali jim primanjkuje izkušenj in/ali znanja, razen v primeru, če jih nadzira oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali pa so od te osebe dobili navodila o tem, kako se napravo uporablja. Poskrbite, da se otroci ne bodo igrali z izdelkom.

■ **⚠ OPOZORILO!** Vedno preverite zračni tlak z umerjeno merilno napravo.



⚠ OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE! Izdelek uporabljajte samo v območjih z dobrim prezračevanjem. Za čiščenje izdelka nikoli ne uporabljajte bencina ali drugih vnetljivih tekočin! Preostala para v izdelku se lahko z iskrkami vneme in povzroči eksplozijo izdelka.

■ **⚠ OPOZORILO! SILE POVRATNEGA UDARCA!** Pri visokih obratovalnih tlakih lahko pride do pojava sil povratnega udarca, ki morda lahko vodijo do nevarnosti zaradi stalne obremenitve.

■ **⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Zračnega curka nikoli ne usmerite v ljudi, živali, električne dele ali v sebe.

■ Nikoli ne prekoračite največjega dovoljenega delovnega tlaka 10 barov. Za nastavitve delovnega tlaka uporabljajte regulator tlaka.

- Zaradi osebne varnosti uporabljajte ustrezna sredstva za zaščito telesa.
- Izdelka ne uporabljajte, če ste utrujeni ali če ste pod vplivom droge, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti med uporabo izdelka lahko povzroči resne telesne poškodbe. Če niste pozorni, lahko izgubite nadzor nad izdelkom.
- Pred prvo uporabo preverite izdelek glede morebitnih poškodb, zlasti varnostne naprave in rahlo poškodovane dele. Te morate skrbno pregledati glede brezhibnosti delovanja in delovanja skladno s predpisi. Vsi deli morajo biti pravilno sestavljeni in izpolnjeni morajo biti vsi pogoji, saj je le tako zagotovljeno brezhibno delovanje orodja.
- Ne prepogibajte gibke cevi izdelka. V nasprotnem primeru se lahko ta poškoduje.
- **Opozorilo!** Upoštevajte varnostna opozorila proizvajalev izdelkov za napihovanje.



Kot vir energije za ta izdelek nikdar ne uporabljajte vodika, kisika, ogljikovega dioksida ali drugega plina v jeklenkah, saj lahko to privede do eksplozije, s tem pa tudi do hudih telesnih poškodb.



Varnostni napotki za baterije/akumulatorje

- **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije/akumulatorje shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
- Zaužitje lahko privede do opeklin, perforacij mehkega tkiva in smrti. Do hudih opeklin lahko pride v 2 urah po zaužitju.



- **NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij/akumulatorjev in/ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregretje in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.
- Baterij/akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Tveganje iztekanja baterij/akumulatorjev

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije/akumulatorje, npr. na radiatorju/neposredni sončni svetlobi.

- Če baterije/akumulatorji iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!
- V primeru iztekanja baterij/akumulatorjev le-te takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Uporabljajte samo baterije/akumulatorje enakega tipa. Ne mešajte starih baterij/akumulatorjev z novimi!

Tveganje poškodb izdelka

- Uporabljajte izključno navedeni tip baterije/akumulatorja!
- Baterije/akumulatorje vstavite v izdelek skladno z oznakama polarnosti (+) in (-) na bateriji/akumulatorju in izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije/akumulatorja in v predalčku za baterije s suho krpo, ki ne pušča vlaken ali z vatirano palčko!
- Iztržene baterije/akumulatorje nemudoma odstranite iz izdelka.

Začetek uporabe

Pred začetkom uporabe (glejte sliko B)

- Odstranite pokrov predalčka za baterije (16) na hrbtni strani digitalnega manometra (1).
- Vstavite bateriji (17) v predalček za baterije (18). Pri tem pazite na pravilno polarnost baterij.
- Zaprite predalček za baterije (18), tako da znova namestite pokrov predalčka za baterije (16).

Priključitev vira stisnjenega zraka

Napotek: Izdelka ne smete uporabljati z delovnim pritiskom, višjim od 10 barov.

Napotek: Da bi zračni tlak lahko regulirali, mora biti vir stisnjenega zraka opremljen z reducirnim ventilom.

- Priključite spiralno gibko cev (15) na primeren vir stisnjenega zraka. Povežite sedaj spiralno gibko cev (15) sklopke priključka za zrak (7) na polnilniku za stisnjeni zrak (5).

Uporaba polnilnika pnevmatik

-  **⚠ OPOZORILO!** Napihovanje zračnic koles, žog, zračnih blazin, gumijastih čolnov itn. je glasen postopek. Za zaščito sluha je potrebno nositi ustrezno zaščito sluha. Vedno nosite ustrezno osebno zaščitno opremo, pri tem pa preverite navodila za uporabo izdelka, ki ga napihujete.



⚠ OPOZORILO! NE USMERJAJTE

V OSEBE! Zračnega curka nikoli ne usmerite v ljudi ali živali. Izstopajoči zrak pod visokim tlakom v oči povzroči hude telesne poškodbe.

Funkcija digitalnega manometra (glejte sliko C)

Napotek: Funkcija digitalnega manometra je nadzorovanje tlaka napihovanja. To ni umerjena merilna naprava.

- Na kratko pritisnite tipko On/Unit/Off (4), da vklopite digitalni manometer (1).
- Ko je digitalni manometer (1) vklopljen, pritisnite tipko On/Unit/Off (4) za pribl. 5 sekund, da ga izklopite.
- Za vklop osvetlitve ozadja zaslona LCD (2) na kratko pritisnite tipko Light/Zero (3).
- Za izklop osvetlitve ozadja zaslona LCD (2), znova na kratko pritisnite tipko Light/Zero (3).
- Ko je digitalni manometer (1) vklopljen, na kratko pritisnite tipko On/Unit/Off (4), da izberete mersko enoto bar, kgf/cm², psi ali kPa.
- Pritisnite tipko Light/Zero (3) za pribl. 5 sekund, da ponastavite digitalni manometer (1) nazaj na nič.

Napotek: Digitalnega manometra ne ponastavljajte med merjenjem. Ponastavite ga samo, ko digitalni manometer ločite z zračnice kolesa ali predmeta, ki ga polnite.

Napotek: Digitalni manometer ima funkcijo samodejnega izklopa. Če izdelka ne uporabljate 30 sekund in pri tem ne pritisnete nobene funkcijske tipke, se samodejno izklopi, da ohranja napolnjenost baterij.

Priključitev in odstranjevanje šobe prilagodilnika (glejte sliko D)

- Potisnite zaporno ročico (11) priključka (10) navzdol.
- Med potiskanjem zaporne ročice (11) navzdol vstavite šobo prilagodilnika v izvrtino priključka (10) v smeri a, da boste dosegli dno izvrtine.
- Nato izpustite zaporno ročico (11).
- Za odstranjevanje šobe prilagodilnika potisnite zaporno ročico (11) navzdol in povlecite šobo prilagodilnika v smeri b iz priključka (10).

Napihanje predmetov

- Preverite, ali je prikaz na zaslonu LCD **(2)** na nič, preden priključite predmet, ki ga boste napihovali.
- Priključite ventil predmeta, ki ga boste napihovali.
- Potisnite sprožilno ročko **(8)** navzdol, da zaženete postopek napihanja.
- Nadzorujte prikaz tlaka na zaslonu LCD **(2)**.
- Ko je zeleni zračni tlak dosežen, izpustite sprožilno ročko **(8)**, da končate postopek napihanja.
- Odstranite šobo prilagodilnika z ventila predmeta, ki ste ga napihali.

Urvnavanje zračnega tlaka

- Če je v predmetu preveč zraka ali je bil dosežen večji zračni tlak od zelenega, potisnite tipko za sprostitve tlaka **(6)** navzdol, da izpustite malo zraka in uravnate tlak.

⚠ OPOZORILO! Po končanem opravi vedno ločite digitalni manometer z vira stisnjenega zraka. Tako boste preprečili, da bi zrak nenamerno pod visokim tlakom pihnil proti ljudem ali živalim, kar lahko povzroči telesne poškodbe.

Zamenjava baterij

Ko so baterije skoraj prazne , jih je treba zamenjati z novimi. Vedno zamenjajte obe bateriji.

- Odstranite pokrov predalčka za baterije **(16)** na hrbtni strani digitalnega manometra **(1)**.
- Odstranite izpraznjeni bateriji **(17)** iz predalčka za baterije **(18)**.
- Vstavite novi bateriji **(17)** v predalček za baterije **(18)**. Pri tem pazite na pravilno polarnost baterij.
- Zaprite predalček za baterije **(18)**, tako da znova namestite pokrov predalčka za baterije **(16)**.

Vzdrževanje

- **⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Izdelek vedno ločite z vira stisnjenega zraka, preden ga začnete čistiti. Izdelek ne potrebuje vzdrževanja.

Čiščenje

- Preprečite, da bi v notranjost izdelka prišle tekočine, saj lahko povzročijo poškodbe izdelka.

- Izdelek morate redno čistiti. Najboljši trenutek za to je neposredno po končanem delu.
- Očistite ohišje izdelka s suho krpo.

Skладиščenje

Izdelek je treba vedno skladiščiti pod naslednjimi pogoji:

- Izdelek skladiščite na mestu brez prisotnosti prahu.
- Izdelka ne izpostavljajte tekočinam, ognju, virom toplote ali agresivnim snovem.
- Izdelka ne skladiščite na prostem.
- Izdelek hranite zunaj dosega otrok.
- Če izdelka dlje časa ne uporabljate, npr. 3 mesece ali več, odstranite bateriji iz digitalnega manometra in ju shranite ločeno.

Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upošteвайте oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mase/20-22: papir in karton/80-98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/ES in njenimi spremembami. Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so

podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji:

Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

Garancija

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

- o Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite blagajniški račun in številko izdelka (IAN 516382_2510) kot dokazilo o nakupu.
- o Številko izdelka poiščite na tipski ploščici na izdelku, na gravuri izdelka, na prvi strani vaših navodil (levo spodaj) ali na nalepki na zadnji ali spodnji strani izdelka.
- o Če bi prišlo do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej po telefonu ali po elektronski pošti obrnite na spodaj navedeni oddelek servisne službe.
- o Izdelek, za katerega je ugotovljeno, da je okvarjen, lahko potem skupaj z dokazilom o nakupu (blagajniškim računom) in navedbo o tem, katero pomanjkljivost ima in kdaj je do nje prišlo, z brezplačno pošiljko pošljete na naslov servisa, ki ga boste prejeli.

o



Na spletnem mestu parkside-diy.com lahko vidite in prenesete veliko dodatnih priročnikov. S to kodo QR prispete neposredno na parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za

uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 516382_2510 prispete do navodil za uporabo izdelka.

Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 0800 81400

Kontaktni obrazec na parkside-diy.com

IAN 516382_2510

CE **A** **ΔΔ** Srbski znak za skladnost



Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

NEMČIJA



080 080917



owim@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščenega servisa (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravljata nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.



Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramů	Strana 29
Použití k určenému účelu	Strana 29
Popis dílů	Strana 29
Technické údaje	Strana 29
Obsah dodávky	Strana 30
Bezpečnostní upozornění	Strana 30
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 30
Uvedení do provozu	Strana 31
Před uvedením do provozu	Strana 31
Připojení zdroje stlačeného vzduchu	Strana 31
Použití digitálního pneuhustiče	Strana 31
Funkce digitálního manometru	Strana 31
Připojení a odpojení adaptérové hubice	Strana 31
Napumpování předmětu	Strana 31
Regulace tlaku vzduchu	Strana 32
Výměna baterií	Strana 32
Údržba	Strana 32
Čištění	Strana 32
Skladování	Strana 32
Zlikvidování	Strana 32
Záruka	Strana 32
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 33
Servis	Strana 33
EU prohlášení o shodě	Strana 34

Legenda použitých piktogramů			
	Přečtěte si návod k obsluze!		Nikdy nemířte s přístrojem na osoby a/nebo na zvířata.
	Respektujte výstražné a bezpečnostní pokyny!		Chraňte výrobek před dětmi!
	Nebezpečí výbuchu!		Slabé baterie nahradit novými
	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí		Obal a přístroj odstraňujte do odpadu ekologicky!
	Noste ochranné brýle.		Noste ochranu sluchu.
	Noste ochrannou masku proti prachu.		Noste ochranné rukavice.
	Bezpečnostní upozornění		Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Instrukce		

Použití k určenému účelu

Digitální pistole na huštění pneumatik je vhodná na huštění a regulaci tlaku vzduchu v pneumatikách jízdních kol, míčích, nafukovacích matracích atd.

Výrobek je určený pouze pro privátní použití, není vhodný pro vydělné účely. Jakékoli použití, odchylné od výše uvedeného určeného účelu, je zakázáno a představuje nebezpečí.

Poznámka: Výrobek není vhodný k napumpování pneumatik automobilů nebo jiných motorových vozidel.

Popis dílů

- | | |
|---|--|
| (1) Digitální manometr | (10) Přípojka |
| (2) LC displej | (11) Uzamykací páka |
| (3) Tlačítko Light/Zero | (12) Adaptér pro ventilký jízdního kola |
| (4) Tlačítko On/Unit/Off | (13) Adaptér pro ventil s vnitřním průměrem cca 9 mm |
| (5) Pistole pro plnění stlačeným vzduchem | (14) Adaptér pro ventil s vnitřním průměrem cca 6 mm |
| (6) Tlačítko pro uvolnění tlaku | (15) Spirálová hadice |
| (7) Spojka pro připojení vzduchu se zástrčkou | |
| (8) Spouštěč | |
| (9) Pružná hadice | |

- (16) Víčko příhrádky na baterie

- (17) Baterie
(18) Příhrádka na baterie

Technické údaje

Pistole na huštění: HG14645

- Pracovní tlak: 1 - 8 bar
 Maximální tlak: 10 bar
 Jmenovité vstupní napětí: 3 V===
 Typ baterie: 1,5 V AAA/LR03
 Kvalita stlačeného vzduchu: vyčištěný, bez oleje a kondenzátu
 Měřicí jednotka: bar, kgf/cm², psi a kPa

Spirálová hadice

- Maximální tlak: 10 bar při 23 °C

Naměřená hodnota stanovená podle normy EN62841-1.

- A hodnocená hladina akustického tlaku A (L_{pA}): 79 dB
 Nepřesnost: $K_{pA} = 3$ dB
 A hodnocená hladina akustického výkonu (L_{WA}): 87 dB
 Nepřesnost: $K_{WA} = 3$ dB

Obsah dodávky

1 digitální pistole na huštění pneumatik	2 baterie AAA/LR03 1,5 V
3 adaptéry	1 spirálová hadice
	1 návod k použití



Bezpečnostní upozornění

⚠ VÝSTRAHA! Při používání zařízení se stlačeným vzduchem je třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se vyloučilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob. Před uvedením výrobku do provozu si přečtěte pokyny a upozornění v tomto návodu k obsluze a dobře si je uschovejte. Za škody nebo zranění způsobená nerespektováním pokynů v tomto návodu k obsluze výrobce neručí.

■ **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY PRO MALÉ I VELKÉ DĚTI!** Tento výrobek není vhodný k

používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo vědomostmi s výjimkou případu, kdy jsou pod dozorem osoby, která odpovídá za jejich bezpečnost, nebo od této osoby obdržely pokyny k používání výrobku. Zajistěte, aby si děti s výrobkem nehrály.

■ **⚠ VÝSTRAHA!** Vždy kontrolujte tlak vzduchu kalibrovaným měřicím přístrojem.

■  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Výrobek používejte jen v dobře větráných oblastech. Nikdy nepoužívejte na

čištění výrobku benzín nebo jiné vznětlivé kapaliny! Výpary uzavřené ve výrobku se mohou jiskrami vznítit a způsobit výbuch výrobku.

■ **⚠ VÝSTRAHA! ZPĚTNÉ RÁZOVÉ SÍLY!** Při vysokých pracovních tlacích mohou vznikat zpětné rázové síly, které mohou být za určitých okolností trvalou zátěží.

■ **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Nikdy nemířte proudem vzduchu na osoby, zvířata, elektrické díly nebo na sebe.

■ Nikdy nepřekračujte maximální přípustný pracovní tlak 10 bar. Pro nastavení pracovního tlaku použijte redukční ventil.

■ Používejte vhodné osobní ochranné prostředky.

■ Nepoužívejte výrobek, jestliže jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu a léků. Už krátký okamžik

nepozornosti při použití výrobku může vést k vážným zraněním. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad výrobkem.

■ Před uvedením do provozu zkontrolujte, jestli není výrobek poškozený, zejména ochranná zařízení nebo mírně poškozené díly. Je třeba je pečlivě zkontrolovat, jestli správně fungují a odpovídají svému účelu. Všechny díly musí být správně smontované a musí splňovat všechny podmínky pro zajištění bezchybného provozu výrobku.

■ Hadici výrobku neohýbejte. Jinak by se mohla poškodit.

■ **Varování!** Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce vašich nafukovacích předmětů.

■  Jako zdroj energie pro tento výrobek nikdy nepoužívejte vodík, kyslík, oxid uhličitý nebo jiný plyn v lahvičce, protože to může vést k výbuchu a způsobit vážná zranění.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

■ **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!

■ Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.

■  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte.

Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.

■ Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.

■ Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

■ Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.

■ V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!

■ V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!

■ Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

Uvedení do provozu

Před uvedením do provozu (viz obr. B)

- Sejměte víčko přihrádky na baterie (16) na zadní straně digitálního manometru (1).
- Vložte baterie (17) do přihrádky na baterie (18). Dbejte přitom na správnou polaritu baterií.
- Uzavřete přihrádku na baterie (18) nasazením víčka přihrádky na baterie (16).

Připojení zdroje stlačeného vzduchu

Upozornění: Výrobek nesmí být provozován s pracovním tlakem vyšším než 10 bar.

Upozornění: Abyste mohli regulovat tlak vzduchu, musí být zdroj stlačeného vzduchu vybaven redukčním ventilem.

- Připojte spirálovou hadici (15) k vhodnému zdroji stlačeného vzduchu. Nyní připojte spirálovou hadici (15) spojkou pro připojení vzduchu (7) k pistoli pro plnění stlačeným vzduchem (5).

Použití digitálního pneuhustiče

-  **⚠ VÝSTRAHA!** Pumpování pneumatik jízdních kol, míčů, nafukovacích matrací, nafukovacích člunů atd. je hlučný proces. Pro ochranu sluchu je nutné nosit vhodnou ochranu sluchu. Vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky v souladu s návodem k použití nafukovaného výrobku.

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEMÍŘIT NA OSOBY!** Nikdy nemířte proudem vzduchu na osoby nebo zvířata. Únik vysokotlakého vzduchu do očí vede k vážnému zranění.

Funkce digitálního manometru (viz obr. C)

Upozornění: Funkcí digitálního manometru je sledování tlaku napumpování. Není kalibrováný měřicí přístroj.

- Krátkým stisknutím tlačítka On/Unit/Off (4) zapněte digitální manometr (1).
- Zapnutý digitální manometr (1) můžete vypnout přidržením tlačítka On/Unit/Off (4) na cca 5 vteřin.
- Pro zapnutí podsvícení LC displeje (2) stiskněte krátce tlačítko Light/Zero (3).
- Pro vypnutí podsvícení LC displeje (2) stiskněte znovu tlačítko Light/Zero (3).
- Pro volbu měřicí jednotky kgf/cm², psi nebo kPa stiskněte, při zapnutém digitálním manometru (1), krátce tlačítko On-/Unit-/Off-Taste (4).
- Stisknutím tlačítka Light/Zero (3) na cca 5 vteřin můžete digitální manometr (1) resetovat.

Upozornění: Během měření digitální manometr neresetujte. Resetujte ho jen tehdy, když je odpojen od pneumatiky jízdního kola nebo od objektu, který má být napumpovaný.

Upozornění: Digitální manometr má funkci automatického vypnutí. Pokud zůstane výrobek 30 vteřin bez stisknutí funkčního tlačítka, automaticky se vypne, aby se šetřila baterie.

Připojení a odpojení adaptérové hubice (viz obr. D)

- Stlačte zajišťovací páčku (11) přípojky (10).
- Při stlačení zajišťovací páčky (11) dolů zasunete současně hubici adaptéru do otvoru přípojky (10) ve směru a tak, aby úplně dosáhla dna otvoru.
- Potom uvolněte zajišťovací páčku (11).
- Pro vyjmutí adaptérové hubice zatlačte zajišťovací páčku (11) dolů a vytáhněte adaptérovou hubici z přípojky (10) ve směru b.

Napumpování předmětu

- Před připojením nafukovaného předmětu zkontrolujte, jestli je LC displej (2) na nule.
- Připojte ventil předmětu, který má být napumpovaný.
- Pro start pumpování stlačte páku spouště (8) dolů.
- Sledujte ukazatel tlaku na LC displeji (2).
- Po dosažení požadovaného tlaku vzduchu uvolněte páku spouště (8), pumpování se tak zastaví.
- Sejměte adaptérovou hubici z ventilu pumpovaného předmětu.

Regulace tlaku vzduchu

- Pokud je v předmětu příliš mnoho vzduchu nebo pokud bylo dosaženo vyššího tlaku vzduchu, než je požadováno, stisknutím tlačítka pro snížení tlaku (6) vypustíte část vzduchu a upravte tím tlak v předmětu.

⚠ VÝSTRAHA! Po ukončení práce vždy odpojte digitální manometr od zdroje stlačeného vzduchu. Tím se zabráníte nechtěnému vypuštění stlačeného vzduchu směrem na lidi nebo zvířata, což může způsobit zranění.

Výměna baterií

Pokud jsou baterie slabé  musí se vyměnit za nové. Vyměňujte vždy obě baterie.

- Sejměte víčko přihrádky na baterie (16) na zadní straně digitálního manometru (1).
- Vyměňte vybité baterie (17) z přihrádky na baterie (18).
- Vložte nové baterie (17) do přihrádky na baterie (18). Dbejte přitom na správnou polaritu baterií.
- Uzavřete přihrádku na baterie (18) nasazením víčka přihrádky na baterie (16).

Údržba

- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Před čištěním vždy odpojte výrobek od přívodu stlačeného vzduchu. Výrobek nevyžaduje údržbu.

Čištění

- Zabráňte vniknutí kapalin do výrobku, mohlo by dojít k jeho poškození.
- Výrobek pravidelně čistěte. Nejvhodnější je to ihned po dokončení prací.
- Těleso výrobku čistěte suchým hadrem.

Skladování

Výrobek musí být skladován za následujících podmínek:

- Výrobek skladujte na bezprašném místě.
- Nevystavujte výrobek působení kapalin, ohně, zdrojů tepla a/nebo agresivních látek.
- Výrobek neskladujte venku.
- Skladujte výrobek mimo dosah dětí.

- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, 3 měsíce nebo déle, vyjměte z digitálního manometru baterie a uložte je odděleně.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/

20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předějte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich

otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběry.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si

uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

- o Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 516382_2510) jako doklad o zakoupení.
- o Číslo artiklu naleznete na typovém štítku výrobku, na rytině na výrobku, na titulním stránce vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- o Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- o Výrobek, který byl evidován jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na adresu, kterou vám servisní oddělení poskytlo, přiložit k němu doklad o zakoupení (pokladní stvrzenku) a uvést o jakou vadu se jedná a kdy se vyskytla.

o



Tuto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací

masky hledejte návody k použití. Zadaním čísla artiklu (IAN) 516382_2510 získáte přístup k návodu k použití vašeho artiklu.

Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800023611

Kontaktní formulář je zapnutý parkside-diy.com

IAN 516382_2510



Symbol shody pro Srbsko

Legenda použitých piktogramov	Strana 36
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 36
Popis dielov	Strana 36
Technické údaje	Strana 36
Obsah dodávky	Strana 37
Bezpečnostné upozornenia	Strana 37
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií	Strana 37
Uvedenie do prevádzky	Strana 38
Pred uvedením do prevádzky	Strana 38
Pripojenie zdroja stlačeného vzduchu	Strana 38
Používanie digitálnej hustilky pneumatík	Strana 38
Funkcia digitálneho manometra	Strana 38
Pripojenie a odstránenie adaptérovej trysky	Strana 38
Napumpovanie objektu	Strana 39
Regulovanie tlaku vzduchu	Strana 39
Výmena batérií	Strana 39
Údržba	Strana 39
Čistenie	Strana 39
Skladovanie	Strana 39
Likvidácia	Strana 39
Záruka	Strana 40
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 40
Servis	Strana 40
EÚ vyhlásenie o zhode	Strana 41

Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si návod na používanie!		Nemierite prístrojom na ľudí a/alebo zvieratá.
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!		Držte produkt v bezpečnej vzdialenosti od detí!
	Nebezpečenstvo explózie!		Slabé batérie, vymeňte za nové
	Jednosmerný prúd/napätie		Obal a prístroj ekologicky zlikvidujte!
	Noste ochranu očí.		Noste ochranu sluchu.
	Noste ochrannú protiprachovú masku.		Noste ochranné rukavice.
	Bezpečnostné upozornenia		Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Manipulačné pokyny		

Používanie v súlade s určeným účelom

Digitálna hustilka pneumatík je vhodná na nafukovanie a reguláciu tlaku vzduchu v pneumatikách bicyklov, loptách, nafukovacích matracoch, nafukovačkách atď.

Výrobok je určený iba na súkromné používanie a nie pre komerčné účely. Akékoľvek použitie, ktoré sa líši od vyššie uvedeného účelu použitia, je zakázané a predstavuje nebezpečenstvo.

Poznámka: Výrobok nie je vhodný na nafukovanie automobilových pneumatík alebo pneumatík z iných motorových vozidiel.

Popis dielov

- | | |
|--|---|
| (1) Digitálny manometer | (10) Prípojka |
| (2) LC displej | (11) Blokovacia páka |
| (3) Tlačidlo Light/Zero | (12) Adaptérová tryska pre ventil pneumatiky bicykla |
| (4) Tlačidlo On/Unit/Off | (13) Adaptérová tryska pre ventil s vnútorným priemerom cca. 9 mm |
| (5) Plnič stlačeného vzduchu | (14) Adaptérová tryska pre ventil s vnútorným priemerom cca. 6 mm |
| (6) Tlačidlo pre výpust vzduchu | (15) Špirálová hadica |
| (7) Spojka vzduchového pripojenia so zástrčkou | |
| (8) Páka spúšte | |
| (9) Flexibilná hadica | |

- (16) Kryt priečka pre batérie (18) Priečinok pre batérie
(17) Batéria

Technické údaje

Hustilka pneumatík: **HG14645**

Pracovný tlak: 1-8 bar
 Maximálny tlak: 10 bar
 Menovité vstupné napätie: 3 V===
 Typ batérií: 1,5 V AAA / LR03
 Kvalita stlačeného vzduchu: čistený, bez oleja a bez kondenzátu
 Meracia jednotka: bar, kgf/cm², psi a kPa

Špirálová hadica

Maximálny tlak: 10 bar pri 23 °C

Nameraná hodnota stanovená v súlade s EN62841-1.

Hladina akustického tlaku s
 hodnotením A (L_{pA}): 79 dB
 Odchýlka: $K_{pA} = 3$ dB
 Hladina akustického výkonu
 s hodnotením A (L_{WA}): 87 dB
 Odchýlka: $K_{WA} = 3$ dB

Obsah dodávky

- 1 digitálna hustilka pneumatík
- 1 špirálová hadica
- 3 adaptérové trysky
- 1 návod na obsluhu
- 2 1,5 V AAA/LR03 batérie



Bezpečnostné upozornenia

VAROVANIE! Ak sú používané pneumatické prístroje, je potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby sa vylúčili riziká požiaru, zásahu elektrickým prúdom a poranenia osôb. Pred prvým uvedením do prevádzky si prosím bezpodmienečne prečítajte a dodržiavajte pokyny tohto návodu na používanie a návod si starostlivo uschovajte. Za škody alebo telesné poranenia, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržiavania tohto návodu na používanie, nepreberá výrobca žiadnu zodpovednosť.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A

STARŠIE DETI! Tento produkt nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, s výnimkou prípadov, keď sú pod dozorom osoby zodpovedajúcej za ich bezpečnosť, alebo ak od tejto osoby dostali inštrukcie týkajúce sa používania výrobku. Zabezpečte, aby sa deti s výrobkom nehrali.

VAROVANIE! Skontrolujte tlak vzduchu vždy kalibrovaným meračom prístrojom.



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE! Výrobok používajte iba

v dobre vetraných priestoroch. Na čistenie vý-

robku nikdy nepoužívajte benzín alebo iné horľavé kvapaliny! Zvyšné pary vo výrobku by sa mohli prostredníctvom iskry zapáliť a spôsobiť explóziu výrobku.

VAROVANIE! REAKTÍVNE SILY! Pri vysokých pracovných tlakoch sa môžu vyskytnúť reaktívne sily, ktoré za určitých okolností môžu viesť k ohrozeniam v dôsledku dlhodobého zataženia.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Lúč vzduchu nikdy nenasmerujte na ľudí, zvieratá, elektrické časti a seba samého.

- Nikdy neprekračujte maximálny povolený pracovný tlak 10 bar. Na nastavenie pracovného tlaku používajte redukčný ventil.
- Pre Vašu osobnú ochranu používajte vhodné ochranné pomôcky.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Jediný moment nepozornosti pri používaní výrobku môže viesť k závažným poraneniam. Odpútaná pozornosť môže viesť k strate kontroly nad výrobkom.
- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte výrobok ohľadom prípadných poškodení, obzvlášť ochranných zariadení alebo ľahko poškodených častí. Tieto musia byť dôkladne skontrolované ohľadom bezchybnej funkcie v súlade s určeným účelom. Všetky časti musia byť správne namontované a musia spĺňať všetky podmienky, aby bola zabezpečená bezchybná prevádzka náradia.
- Hadicu výrobku nezalamujte. Inak sa môže poškodiť.
- Varovanie!** Dodržiavajte bezpečnostné pokyny výrobcu Vášho nafukovacieho výrobku.
- Ako zdroj energie pre tento výrobok nikdy nepoužívajte vodík, kyslík, oxid uhlíčitý alebo iný plyn vo fľašiach, pretože by to mohlo viesť k explózii a tým k ťažkým poraneniam.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
- NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znovu nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskrutujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickým záťažiam.



Riziko vytečenia batérií/akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérií/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložением očistite kontakty na batérií/akumulátorovej batérii a v priečniku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

Uvedenie do prevádzky

Pred uvedením do prevádzky (pozri obr. B)

- Odstráňte kryt priečinka pre batérie (16) na zadnej strane digitálneho manometra (1).
- Do priečinka pre batérie (18) vložte batérie (17). Dodržte pritom správnu polaritu batérií.
- Zatvorte priečnik pre batérie (18) tak, že naň opäť nasadíte jeho kryt (16).

Pripojenie zdroja stlačeného vzduchu

Poznámka: Produkt nesmie byť prevádzkovaný s pracovným tlakom väčším ako 8 bar.

Poznámka: Aby ste mohli regulovať stlačený vzduch, musí byť zdroj stlačeného vzduchu vybavený znižovačom tlaku.

- Špirálovú hadicu (15) pripojte na vhodný zdroj stlačeného vzduchu. Teraz pripojte špirálovú hadicu (15) spojky vzduchového pripojenia (7) k plniču stlačeného vzduchu (5).

Používanie digitálnej hustilky pneumatík

-  **VAROVANIE!** Nafukovanie pneumatík, lôpt, nafukovacích matracov, nafukovacích člnov atď. je hlučný proces. Pre ochranu sluchu je potrebné nosiť vhodnú ochranu sluchu. Vždy používajte vhodnú osobnú ochrannú prostriedky tak, že skontrolujete návod na používanie nafukovaného produktu.

-  **VAROVANIE! NESMERUJTE NA OSOBY!** Lúč vzduchu nikdy nenasmerujte na ľudí alebo zvieratá. Vysokotlakový vzduch unikajúci do očí spôsobí vážne poranenia.

Funkcia digitálneho manometra (pozri obr. C)

Poznámka: Funkciou digitálneho manometra je monitorovať vypúšťací tlak. Nie je to kalibrované meracie zariadenie.

- Krátkym stlačením tlačidla On/Unit/Off (4) zapnete digitálny manometer (1).
- Keď je digitálny manometer (1) zapnutý, vypnete ho stlačením tlačidla On/Unit/Off (4) asi na 5 sekúnd.
- Ak chcete zapnúť podsvietenie LC-displeja (2), krátko stlačte tlačidlo Light/Zero (3).
- Ak chcete vypnúť podsvietenie LC-displeja (2), znova krátko stlačte tlačidlo Light/Zero (3).
- Keď je zapnutý digitálny manometer (1), krátko stlačte tlačidlo On/Unit/Off (4), aby ste vybrali meraciu jednotku, kgf/cm², psi alebo kPa.
- Stlačte tlačidlo Light/Zero (3) na cca. 5 sekúnd, aby ste digitálny manometer (1) resetovali.

Poznámka: Počas merania nerešartujte digitálny manometer. Resetujte ho, až keď je digitálny manometer odpojený od pneumatiky bicykla alebo od plneného predmetu.

Poznámka: Digitálny manometer má funkciu automatického vypínania. Ak produkt ponecháte 30 sekúnd bez stlačenia funkčného tlačidla, sám sa automaticky vypne, aby sa šetrila batéria.

Pripojenie a odstránenie adaptérovej trysky (pozri obr. D)

- Zatlačte blokovaciu páku (11) prípojky (10) nadol.
- Zatlačte blokovaciu páku (11) a zasunite adaptérovú trysku do otvoru prípojky (10) v smere a, aby úplne dosiahla dno otvoru.

- Následne pustíte blokovaciu páku (11).
- Ak chcete odstrániť adaptérovú trysku, stlačte blokovaciu páku (11) nadol a vytiahnite adaptérovú trysku z prípojky (10) v smere b.

Napumpovanie objektu

- Pred pripojením objektu určeného na napumpovanie skontrolujte, či je zobrazenie na LC-displeji (2) na nule.
- Bezpečne zapojte ventil objektu určeného na napumpovanie.
- Stlačením spúšte (8) nadol spustíte proces nafukovania.
- Kontrolujte hodnotu tlaku na LC-displeji (2).
- Po dosiahnutí požadovaného tlaku vzduchu uvoľnite spúšť (8) a zastavte nafukovanie.
- Vyberte adaptérovú trysku z ventilu nafukovaného objektu.

Regulovanie tlaku vzduchu

- Ak je v objekte príliš veľa vzduchu alebo bol dosiahnutý vyšší tlak vzduchu, ako je potrebné, stlačením tlačidla pre výpust vzduchu (6) nadol uvoľníte časť vzduchu a regulujte tlak.

⚠ VAROVANIE! Po ukončení práce vždy odpojte digitálny manometer od zdroja stlačeného vzduchu. Toto zabráni náhodnému vypusteniu vzduchu s vysokým tlakom na ľudí alebo zvieratá, čo by mohlo spôsobiť zranenia.

Výmena batérií

Keď sú batérie slabé , musíte ich vymeniť za nové. Vymeňte vždy obe batérie.

- Odstráňte kryt priečinka pre batérie (16) na zadnej strane digitálneho manometra (1).
- Vyberte použité batérie (17) z priečinka pre batérie (18).
- Do priečinka pre batérie (18) vložte nové batérie (17). Dodržte pritom správnu polaritu batérií.
- Zatvorte priečinok pre batérie (18) tak, že naň opäť nasadíte jeho kryt (16).

Údržba

- **⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Výrobok pred čistením vždy bezpodmienečne odpojte od zdroja stlačeného vzduchu. Výrobok si nevyžaduje údržbu.

Čistenie

- Dajte pozor, aby sa do produktu nedostali žiadne tekutiny, mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu.
- Pravidelne čistite výrobok. Najlepší čas na to je hneď po dokončení práce.
- Schránku výrobku vyčistite suchou handričkou.

Skladovanie

Výrobok sa musí skladovať pri nasledujúcich podmienkach:

- Výrobok skladujte na bezpečnom mieste.
- Nevystavujte výrobok tekutinám, ohňu, zdrojom tepla a/alebo agresívnym látkam.
- Výrobok neskladujte vonku.
- Výrobok skladujte mimo dosahu detí.
- Ak výrobok nebudete dlhšiu dobu používať, 3 mesiace alebo viac, vyberte z digitálneho manometra batérie a uložte ich osobitne.

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:

1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykliáciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Na záručenie rýchleho spracovania vašej požiadavky dodržte nasledujúce pokyny:

- o Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný listok a číslo výrobku (IAN 516382_2510) ako potvrdenie o kúpe.
- o Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- o Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.
- o Výrobok označený ako chybný následne môžete s príloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a uvedením, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu.

o



Na stránke parkside-diy.com si môžete prezrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. S týmto QR kódom prejdete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte si svoju krajinu a pomocou masky

vyhľadávania vyhľadávajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 516382_2510 prejdete na návod na obsluhu svojho výrobku.

Servis

(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0800 003409

Kontaktný formulár je zapnutý parkside-diy.com

IAN 516382_2510

CE **Δ** Srbská značka zhody

Značenje korištenih simbola	Stranica 43
Namjenska uporaba	Stranica 43
Opis dijelova	Stranica 43
Tehnički podaci	Stranica 43
Opseg isporuke	Stranica 44
Sigurnosne napomene	Stranica 44
Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije	Stranica 44
Puštanje u rad	Stranica 45
Prije puštanja u rad	Stranica 45
Priključivanje izvora komprimiranog zraka	Stranica 45
Korištenje digitalnog punjača za gume	Stranica 45
Funkcija digitalnog manometra	Stranica 45
Priključivanje mlaznice adaptera	Stranica 45
Napuhavanje predmeta	Stranica 46
Regulacija zračnog tlaka	Stranica 46
Zamjena baterija	Stranica 46
Održavanje	Stranica 46
Čišćenje	Stranica 46
Skladištenje	Stranica 46
Zbrinjavanje	Stranica 46
Jamstvo	Stranica 47
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica 47
Servis	Stranica 47
EU izjava o sukladnosti	Stranica 48

Značenje korištenih simbola			
	Pročitajte upute za uporabu!		Ne usmjeravajte proizvod na ljude i/ili životinje.
	Pridržavajte se upozoravajućih i sigurnosnih uputa!		Držite djecu dalje od proizvoda!
	Opasnost od eksplozije!		Slaba baterija, zamijenite ju s novom
	Istosmjerna struja/napon		Ambalažu i uređaj zbrinite na ekološki prihvatljiv način!
	Nosite zaštitu za oči.		Nosite zaštitu za sluh.
	Nosite masku za zaštitu od prašine.		Nosite zaštitne rukavice.
	Sigurnosne napomene		CE oznaka potvrđuje sukladnost sa smjernicama EU-a, koje se odnose na proizvod.
	Upute za rukovanje		

Namjenska uporaba

Digitalni uređaj za napumpavanje guma je prikladan za napuhavanje i regulaciju tlaka zraka guma za bicikle, lopta, zračnih madraca, itd.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu upotrebu. Svaka uporaba koja odstupa od gore navedene namjene zabranjena je i uključuje opasnosti.

Napomena: proizvod nije prikladan za napuhavanje automobilske gume ili gume drugih motornih vozila.

Opis dijelova

- | | |
|---------------------------------|---|
| (1) digitalni manometar | (11) poluga za zaključavanje |
| (2) LC zaslon | (12) mlaznica adaptera za ventil guma za bicikle |
| (3) tipka Light/Zero | (13) mlaznica adaptera za ventil s unutarnjim promjerom od cca 9 mm |
| (4) tipka On/Unit/Off | (14) mlaznica adaptera za ventil s unutarnjim promjerom od cca 6 mm |
| (5) punjač tlaka zraka | (15) spiralno crijevo |
| (6) tipka za ispuštanje tlaka | |
| (7) spojnica za zrak s utikačem | |
| (8) okidač | |
| (9) fleksibilno crijevo | |
| (10) priključak | |

(16) poklopac pretinca za baterije

(17) baterija
(18) pretinac za baterije

Tehnički podaci

Uređaj za napumpavanje guma: HG14645

Radni tlak:	1-8 bara
Maksimalni tlak	10 bara
Nazivni ulazni napon:	3 V ===
Tip baterije:	1,5 V AAA/LR03
Kvaliteta komprimiranog zraka:	očišćen, bez ulja i bez kondenzata
Mjerna jedinica:	bar, kgf/cm ² , psi i kPa

Spiralno crijevo

Maksimalni tlak: 10 bara kod 23 °C

Mjerna vrijednost utvrđena sukladno EN62841-1.

A procijenjena razina zvučnog tlaka (L_{pA}):	79 dB
Nesigurnost:	$K_{pA} = 3$ dB
A procijenjena razina zvučne snage (L_{WA}):	87 dB
Nesigurnost:	$K_{WA} = 3$ dB

Opseg isporuke

1 digitalni uređaj za napumpavanje guma	2 1,5 V AAA/LR03 baterije
3 mlaznice adaptera	1 spiravno crijevo
	1 upute za uporabu



Sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE! Pri uporabi opreme sa komprimiranim zrakom moraju se poštivati osnovne sigurnosne mjere kako bi se smanjio rizik od požara, strujnog udara i tjelesnih ozljeda. Molimo bezuvjetno pročitajte prije prvog korištenja napomene ovih uputa za korištenje i pridržavajte ih se, te ih dobro pospremite. Za štete ili tjelesne ozljede koje nastanu zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu, proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost.

■  **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NESREĆE ZA DJECU SVIH UZRASTA!** Ovaj proizvod nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključivši djecu) s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaje iskustvo i/ili znanje, osim ako su pod nadzorom osobe koja je zadužena za njihovu sigurnost ili su od nje upućeni o tome kako se proizvod mora koristiti. Provedite mjere predostrožnosti, da se djeca ne igraju sa proizvodom.

■ **⚠ UPOZORENJE!** Tlak zraka uvijek provjeravajte kalibriranim mjernim uređajem.

■  **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Koristite proizvod samo u dobro prozračenim prostorima. Ne koristite nikada za čišćenje proizvoda benzin ili druge zapaljive tekućine! Preostala para u proizvodu se može zapaliti iskrmom i dovesti do eksplozije proizvoda.

■ **⚠ UPOZORENJE! SILE POVRATNOG UDARA!** Prilikom visokih radnih tlakova mogu nastati sile povratnog udara, koje pod određenim okolnostima mogu dovesti do ugrožavanja zbog trajnog opterećenja.

■ **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!** Nikada ne usmjeravajte mlaz zraka prema osobama, životinjama, električnim dijelovima ili prema sebi.

- Ne prekoračujte nikad maksimalno dozvoljeni radni tlak od 10 bara. Za podešavanje radnog tlaka koristite reduktora tlaka.
- Koristite za svoju osobnu zaštitu prikladna zaštitna sredstva za tijelo.
- Ne koristite proizvod ako ste umorni ili ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Jedan trenutak nepažnje za vrijeme korištenja proizvoda može uzrokovati teške ozljede. U slučaju ometanja možete izgubiti kontrolu nad proizvodom.
- Prije prvog puštanja u rad provjerite da li proizvod ima bilo kakva oštećenja, naročito zaštitne naprave ili dijelove koji se mogu lako oštetiti. Ove se moraju pažljivo ispitati da li besprijekorno rade u skladu s namjenom. Svi dijelovi moraju biti ispravno montirani i ispunjavati sve uvjete, kako bi se osigurao besprijekoran rad alata.
- Ne savijajte crijevo proizvoda. Isti bi se inače mogao oštetiti.
- **Upozorenje!** Pridržavajte se sigurnosnih uputa proizvođača vaših artikala za napuhavanje.

■  Nemojte nikada koristiti vodik, kisik, ugljični dioksid ili drugi plin u bocama kao izvor energije za ovaj proizvod, jer to može dovesti do eksplozije i time do teških ozljeda.



Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/punjive baterije držite podalje od djece. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć!
- Gutanje može rezultirati opeklinama, perforacijom mekih tkiva i smrću. Teške opekotine mogu se pojaviti u roku od 2 sata nakon gutanja.
-  **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nikada ne punite baterije koje nisu namijenjene za punjenje. Ne pravite kratki spoj na baterijama/punjivim baterijama i ne otvarajte ih. Posljedice mogu biti pregrijavanje baterije, požar ili eksplozija.
- Ne bacajte baterije/punjive baterije nikada u vatru ili vodu.
- Ne izlažite baterije/punjive baterije nikakvom mehaničkom opterećenju!

Opasnost od curenja baterija/punjivih baterija

- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koje mogu djelovati na baterije/punjive baterije, npr. radijatore/izravno izlaganje suncu.

- Ako su punjive baterije/jednokratne baterije iscurjele, spriječite dodir kože, očiju i sluznica sa kemikalijama! Odmah isperite pogođena mjesta čistom vodom i potražite liječnika!
- U slučaju da baterije/punjive baterije isticu, odmah ih izvadite iz proizvoda, da biste spriječili oštećenja.
- Uvijek koristite baterije/punjive baterije istog tipa. Ne miješajte stare baterije/punjive baterije s novima!

Opasnost od oštećenja proizvoda

- Upotrebljavajte isključivo baterije/punjive baterije navedenog tipa!
- Umetnite baterije/punjive baterije prema obilježnim polovima (+) i (-) na bateriji/punljivoj bateriji i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punljivoj bateriji i u pretincu za bateriju prije nego što je umetnete suhom krpom koja ne ostavlja vlakna ili vatenim štapićem!
- Odmah odstranite slabe baterije/punjive baterije iz proizvoda.

Puštanje u rad

Prije puštanja u rad (vidi sliku B)

- Uklonite poklopac pretnica za baterije (16) na poledini digitalnog manometra (1).
- Umetnite baterije (17) u pretnac za baterije (18). Pritom obratite pozornost na ispravan polaritet baterija.
- Zatvorite pretnac za baterije (18), tako da opet stavite poklopac na pretnac za baterije (16).

Priključivanje izvora komprimiranog zraka

Napomena: proizvod se ne smije puštati u rad s radnim tlakom većim od 10 bara.

Napomena: kako bi mogli regulirati tlak zraka, izvor komprimiranog zraka mora biti opremljen s reduktorom zraka.

- Priključite spiralno crijevo (15) na odgovarajući izvor komprimiranog zraka. Sada spojite spiralno crijevo (15) spojnice za zrak (7) na punjač tlaka zraka (5).

Korištenje digitalnog punjača za gume

-  **⚠ UPOZORENJE!** Napuhavanje guma za bicikle, lopti, zračnih madraci, čamaca na napuhavanje itd. je bučan postupak. Da biste zaštitili svoj sluh, potrebno je nositi odgovarajuću zaštitu za sluh. Uvijek nosite odgovarajuću osobnu zaštitu

opremu provjeravajući upute za uporabu proizvoda koji se napuhuje.



⚠ UPOZORENJE! NE USMJERAVATI PREMA OSOBAMA!

Nikada ne usmjeravajte mlaz zraka prema osobama ili životinjama. Ispuštanje visokotlačnog zraka u oči uzrokuje teške ozljede.

Funkcija digitalnog manometra (vidi sliku C)

Napomena: funkcija digitalnog manometra je nadgledanje tlaka napuhavanja. On je kalibrirani mjerni uređaj.

- Pritisnite kratko tipku On-/Unit-/Off (4), kako biste uključili digitalni manometar (1).
- Kada je digitalni manometar (1) uključen, pritisnite tipku On-/Unit-/Off (4) cca 5 sekundi, da ga isključite.
- Za uključivanje pozadinskog osvjetljenja LC zaslona (2), pritisnite kratko tipku Light-/Zero (3).
- Za isključivanje pozadinskog osvjetljenja LC zaslona (2), ponovno pritisnite kratko tipku Light-/Zero (3).
- Kada je digitalni manometar (1) uključen, pritisnite kratko tipku On-/Unit-/Off (4), kako biste odabrali mjernu jedinicu bar, kgf/cm², psi ili kPa.
- Pritisnite tipku Light-/Zero (3) cca 5 sekundi, da digitalni manometar (1) vratite na nulu.

Napomena: nemojte digitalni manometar vraćati na početne postavke tijekom mjerenja. Vraćajte ga na početne postavke samo kad je digitalni manometar odspojen od gume bicikla ili predmeta koji se puni.

Napomena: digitalni manometar raspolaže s funkcijom automatskog isključivanja. Ako proizvod 30 sekundi ne registrira pritisakanje funkcijske tipke, automatski će se isključiti radi uštede baterija.

Priključivanje mlaznice adaptera (vidi sliku D)

- Pritisnite polugu za zaključavanje (11) priključka (10) prema dolje.
- Dok pritišćete polugu za zaključavanje (11), umetnite mlaznicu adaptera u izbušenu rupu priključka (10) u smjeru a, dok potpuno ne dosegne dno izbušene rupe.
- Zatim pustite polugu za zaključavanje (11).

- Da biste uklonili mlaznicu adaptera, pritisnite polugu za zaključavanje (11) prema dolje i izvucite mlaznicu adaptera iz priključka (10) u smjeru b.

Napuhavanje predmeta

- Provjerite je li prikaz na LC zaslonu (2) na nuli prije nego što priključite predmet koji se napuhava.
- Sigurno priključite ventil predmeta koji se napuhava.
- Pritisnite okidač (8) prema dolje da započnete postupak napuhavanja.
- Nadgledajte prikaz tlaka na LC zaslonu (2).
- Kad se postigne željeni tlak zraka, otpustite okidač (8) da se zaustavi napuhavanje.
- Uklonite mlaznicu adaptera s ventila predmeta koji se napuhava.

Regulacija zračnog tlaka

- Ako u predmetu ima previše zraka ili je postignut veći tlak zraka od potrebnog, pritisnite tipku za ispuštanje tlaka (6) prema dolje da ispustite dio zraka i regulirate tlak.

⚠ UPOZORENJE! Kad završite s radom, uvijek odvojite digitalni manometar od izvora komprimiranog zraka. To će spriječiti slučajno izbacivanje zraka pod visokim pritiskom na ljude ili životinje, što može dovesti do ozljeda.

Zamjena baterija

Kada su baterije slabe  moraju se zamijeniti novima. Uvijek zamijenite obje baterije.

- Uklonite poklopac pretinca za baterije (16) na poledini digitalnog manometra (1).
- Izvadite istrošene baterije (17) iz pretinca za baterije (18).
- Umetnite nove baterije (17) u pretinac za baterije (18). Pritom obratite pozornost na ispravan polaritet baterija.
- Zatvorite pretinac za baterije (18), tako da opet stavite poklopac na pretinac za baterije (16).

Održavanje

- **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!**
Obavezno uvijek odvojite proizvod od opskrbe komprimiranim zrakom, prije nego što ga počnete čistiti. Nije potrebno održavanje proizvoda.

Čišćenje

- Pazite da tekućine ne dospiju u proizvod, jer to može oštetiti proizvod.
- Redovito čistite proizvod. Najbolje je to učiniti odmah nakon završetka posla.
- Kućiste proizvoda čistite sa suhom krpom.

Skladištenje

Proizvod se mora čuvati u sljedećim uvjetima:

- Skladištite proizvod na mjestu bez prašine.
- Ne izlažite proizvod nikakvim tekućinama, vatri, izvorima topline i/ili agresivnim tvarima.
- Proizvod ne skladištite vani.
- Pohranite proizvod izvan dohvata djece.
- Ako se proizvod neće koristiti dulje vrijeme, 3 mjeseca ili više, izvadite baterije iz digitalnog manometra i pohranite ga odvojeno.

Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa sljedećim značenjem: 1-7: plastika/20-22: papir i karton /80-98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene baterije/punjive baterije se moraju reciklirati u skladu s Direktivom 2006/66/EZ i njenim izmjenama. Vratite baterije/punjive baterije i/ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada.



Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija/punjivih baterija!

Baterije/punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su sljedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte istrošene baterije/punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, postupite prema sljedećim uputama:

- o Pripremite račun i broj artikla za sve upite (IAN 516382_2510) kao dokaz o kupnji.
- o Broj artikla naći ćete na tipskoj pločici na proizvodu, ugrađen na proizvod, naslovnici uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- o Ako se pojave pogreške u funkcioniranju ili neki drugi nedostaci, najprije telefonski ili putem elektronske pošte kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- o Proizvod koji je evidentiran kao neispravan možete zatim, uz prilaganje dokaza o kupnji (računa) i navođenje informacija o kakvom se nedostatku radi i kada se pojavio, bez vaših troškova poštarine poslati na adresu servisa koju ste dobili.

o



Na parksider-diy.com možete vidjeti i preuzeti ove i mnoge druge priručnike. Ovaj QR kod vodi vas izravno na parksider-diy.com. Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za

pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 516382_2510 pristupit ćete uputama za uporabu vašeg artikla.

Servis

 **Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 805933

Obrazac za kontakt na parksider-diy.com

IAN 516382_2510



Srpska oznaka sukladnosti

Legenda korišćenih piktograma	Strana 50
Namenska upotreba	Strana 50
Opis delova	Strana 50
Tehnički podaci	Strana 50
Obim isporuke	Strana 51
Bezbednosna uputstva	Strana 51
Sigurnosna uputstva za baterije/akumulatore	Strana 51
Puštanje u rad	Strana 52
Pre puštanja u rad	Strana 52
Povežite izvor komprimovanog vazduha	Strana 52
Korišćenje digitalne vazdušne pumpe	Strana 52
Funkcija digitalnog manometra	Strana 52
Povezivanje i uklanjanje mlaznice adaptera	Strana 52
Naduvavanje predmeta	Strana 53
Regulacija vazdušnog pritiska	Strana 53
Zamena baterija	Strana 53
Održavanje	Strana 53
Čišćenje	Strana 53
Skladištenje	Strana 53
Odlaganje	Strana 53
Garancija	Strana 54
Postupak garancije	Strana 54
Servis	Strana 54
Garancija/Garantni List	Strana 55
EU izjava o usklađenosti	Strana 57

Legenda korišćenih piktograma			
	Pročitajte uputstvo za upotrebu!		Ne usmeravajte proizvod na ljude i/ili životinje.
	Obratite pažnju na upozorenja i bezbednosna uputstva!		Držite decu dalje od proizvoda!
	Opasnost od eksplozije!		Slabu bateriju, zamenite novom
	Istosmerna struja/istosmerni napon		Odložite ambalažu i uređaj na ekološki prihvatljiv način!
	Nosite zaštitu za oči.		Nosite zaštitu za uši.
	Nosite masku za prašinu.		Nosite zaštitne rukavice.
	Bezbednosna uputstva		Oznaka CE označava usaglašenost s relevantnim direktivama EU koje važe za ovaj proizvod.
	Instrukcije		

Namenska upotreba

Digitalna vazдушna pumpa je pogodna za naduvavanje i regulaciju vazdušnog pritiska biciklističkih guma, lopti, vazdušnih dušeka, gumenjaka itd.

Proizvod je namenjen samo za privatnu i ne za komercijalnu upotrebu. Svaka upotreba koja odstupa od gore pomenute namene je zabranjena i donosi opasnosti.

Napomena: Proizvod nije pogodan za naduvavanje automobilskih guma ili guma drugih motornih vozila.

Opis delova

- (1) Digitalni manometar

(2) LC-ekran

(3) Light- / Zero-taster

(4) On- / Unit- / Off-taster

(5) Punilo za komprimovani vazduh

(6) Taster za otpuštanje pritiska

(7) Spojnica za vazdušni priključak sa utikačem

(8) Okidač

(9) Fleksibilno crevo
- (10) Priključak

(11) Poluga za zaključavanje

(12) Mlaznica adaptera za ventil za biciklističke gume

(13) Mlaznica adaptera za ventil sa unutrašnjim prečnikom od cca 9 mm

(14) Mlaznica adaptera za ventil sa unutrašnjim prečnikom od cca 6 mm

(15) Spiralno crevo

- (16) Poklopac odeljka za baterije

(17) Baterija

(18) Odeljak za baterije

Tehnički podaci

Pumpa za pneumatike:	HG14645
Radni pritisak:	1–8 bara
Maksimalni pritisak:	10 bara
Nominalni ulazni napon:	3 V===
Tip baterije:	1,5 V AAA / LR03
Kvalitet komprimovanog vazduh:	prečišćen, bez ulja i kondenza
Merna jedinica:	bar, kgf/cm², psi i kPa

Spiralno crevo

Maksimalni pritisak: 10 bara pri 23 °C

Izmerena vrednost za buku utvrđena prema EN62841-1.	
A-određivač vrednosti nivoa zvučnog pritiska (L _{pd}):	79 dB
Nesigurnost:	K _{pd} = 3 dB
A-određivač vrednosti nivoa zvučne snage (L _{wa}):	87 dB
Nesigurnost:	K _{wa} = 3 dB

Obim isporuke

1 digitalna pumpa za pneumatike	2 1,5 V AAA / LR03 baterije
	1 spiralno crevo
3 mlaznice adaptera	1 uputstvo za upotrebu



Bezbednosna uputstva

⚠ UPOZORENJE! Prilikom korišćenja uređaja za komprimovani vazduh, moraju se pratiti osnovne mere predostrožnosti po pitanju bezbednosti kako bi se isključili rizici od požara, električnog udara i povreda drugih osoba. Pre prve upotrebe molimo pročitajte i pratite napomene u ovim uputstvima za upotrebu i dobro ih čuvajte. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete ili povrede nastale usled nepoštovanja ovog uputstva za upotrebu.



⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NESREĆE ZA DECU!

Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzornim ili duhovnim sposobnostima ili sa manjim iskustva i/ili znanja, osim ako su nadgledani od strane osobe zadužene za njihovu bezbednost ili su od nje dobili uputstva o tome kako da koriste uređaj. Vodite računa da se deca ne igraju sa proizvodom.

⚠ UPOZORENJE! Uvek proverite pritisak vazduha kalibrisanim manometrom na izvoru komprimovanog vazduha.



⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

Koristite proizvod samo u dobro provetrenim mestima. Nikada ne koristite benzin ili druge zapaljive tečnosti za čišćenje proizvoda! Pare koje ostanu u proizvodu mogu da se upale iskrama i da prouzrokuju eksploziju proizvoda.

⚠ UPOZORENJE! SNAGA TRZAJA! Pri visokim radnim pritisacima mogu se pojaviti snage trzaja, koje pod određenim okolnostima mogu dovesti do opasnosti kontinuiranim opterećenjem.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDE! Nikada ne usmeravajte vazdušni mlaz na ljude, životinje, električne delove ili sebe.

Nikada ne prekoračujte maksimalno dozvoljeni radni pritisak od 10 bara. Koristite reduktor pritiska da podesite radni pritisak.

Radi lične zaštite koristite odgovarajuća sredstva za zaštitu.

- Ne koristite proizvod kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan trenutak nepažnje pri upotrebi proizvoda može dovesti do ozbiljnih povreda. Pri ometanju, možete izgubiti kontrolu nad proizvodom.
- Pre puštanja proizvoda u rad proverite da li ima oštećenja, posebno zaštitnih uređaja ili blago oštećenih delova. Oni se moraju pažljivo ispitati kako bi se osiguralo da funkcionišu pravilno i kako je predviđeno. Svi delovi moraju biti pravilno sastavljeni i ispunjavati sve uslove kako bi se osigurao ispravan rad alata.
- Ne presavijajte crevo proizvoda. U suprotnom ono se može oštetiti.
- **Upozorenje!** Pridržavajte se sigurnosnih uputstava proizvođača Vaših proizvoda na napuhavanje.
- Nikada ne koristite hidrogen, kiseonik, ugljen-dioksid ili drugi flaširani gas kao izvor energije ovog proizvoda, jer može izazvati eksploziju i time ozbiljne povrede.



Sigurnosna uputstva za baterije/akumulatore

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/akumulatore čuvajte van domašaja dece. U slučaju gutanja odmah potražite pomoć lekara!
- Gutanje može dovesti do opekotina ili perforacija na mekom tkivu a samim tim i do smrti. 2 sata nakon gutanja može doći do teških opekotina.
- **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Nepunjive baterije nikada ne pokušavajte ponovo napuniti. Ne pravite kratki spoj na baterijama/akumulatorima i/ili ne otvarajte baterije/akumulatore. Posledice mogu biti pregrevanje, opasnost od požara ili pucanje.
- Baterije/akumulatore nikada ne bacajte u vatru ili vodu.
- Baterije/akumulatore nikada ne izlažite mehaničkom opterećenju.



Rizik od curenja baterija/akumulatora

- Izbegavajte ekstremne uslove i temperature koji mogu da utiču na baterije/akumulatore, npr. na grejna tela/direktno sunčevo zračenje.
- Ako baterije/akumulator iscuri izbegavajte kontakt hemikalija sa kožom, očima ili sluzokožama! Ugrožena mesto odmah isperite bistrom vodom i potražite pomoć lekara!

- Odvojite baterije/akumulatore u slučaju curenja odmah iz proizvoda da biste izbegli oštećenja.
- Koristite baterije/akumulatore samo istog tipa. Ne mešajte stare baterije/akumulatore sa novim!

Rizik oštećenja proizvoda

- Koristite isključivo navedene tipove baterija/akumulatora!
- Baterije/akumulatore postavite shodno oznaci polariteta (+) i (-) na bateriji/akumulatoru i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punjivu bateriju i odeljak za baterije pre umetanja pomoću suve krpe koja ne ostavlja vlakna ili štapićem za uši.
- Odmah uklonite baterije/akumulatore koje su pri kraju iz proizvoda.

Puštanje u rad

Pre puštanja u rad (vidi sl. B)

- Uklonite poklopac odeljka za baterije (16) sa zadnje strane digitalnog manometra (1).
- Umetnite baterije (17) u odeljak za baterije (18). Obratite pažnju na tačan polaritet baterija.
- Zatvorite odeljak za baterije (18) ponovnim postavljanjem poklopcu odeljka za baterije (16).

Povežite izvor komprimovanog vazduha

Napomena: Proizvod ne sme da se koristi sa radnim pritiskom većim od 10 bara.

Napomena: Da bi regulisao pritisak vazduha, izvor komprimovanog vazduha mora biti opremljen reduktorom pritiska.

- Povežite proizvod pomoću spiralnog creva (15) sa odgovarajućim izvorom komprimovanog vazduha. Sada spojite spiralno crevo (15) sa utikačem spojnice za vazdušni priključak (7) na punilo za komprimovani vazduh (5).

Korišćenje digitalne vazdušne pumpe

-  **UPOZORENJE!** Naduvavanje biciklističkih guma, lopti, vazdušnih dušeka, gumenjaka itd. je bučan proces. Da biste zaštitili sluh, potrebno je nositi odgovarajuću zaštitu za sluh. Uvek nosite odgovarajuću ličnu zaštitnu opremu proveravajući uputstvo za upotrebu proizvoda koji se naduvava.



UPOZORENJE! NE USMERAVAJTE NA OSOBE! Nikada ne usmeravajte vazdušni mlaz na ljude ili životinje. Izlazak vazduha visokog pritiska u oči prouzrokuje ozbiljne povrede.

Funkcija digitalnog manometra (vidi sl. C)

Napomena: Funkcija digitalnog manometra je nadgledanje pritiska naduvavanja. To nije kalibrisani merni uređaj.

- Kratko pritisnite On-/Unit-/Off-taster (4), da biste uključili digitalni manometar (1).
- Kada je digitalni manometar (1) uključen, pritisnite On-/Unit-/Off-taster (4) u trajanju od cca 5 sekundi da biste ga isključili.
- Da biste uključili pozadinsko osvetljenje LC displeja (2), kratko pritisnite Light-/Zero-taster (3).
- Da biste isključili pozadinsko osvetljenje LC displeja (2), ponovo kratko pritisnite Light-/Zero-taster (3).
- Kada je digitalni manometar (1) uključen, kratko pritisnite On-/Unit-/Off-taster (4) da biste izabrali mernu jedinicu bar, kgf/cm², psi ili kPa.
- Pritisnite Light-/Zero-taster (3) u trajanju od cca 5 sekundi da vratite digitalni manometar (1) na nulu.

Napomena: Nemojte resetovati digitalni manometar tokom merenja. Resetujte ga samo kada je digitalni manometar odvojen od biciklističke gume ili predmeta koji se puni.

Napomena: Digitalni manometar ima funkciju automatskog isključivanja. Ako se na proizvodu tokom 30 sekundi ne pritisne nijedan taster funkcije, automatski će se isključiti radi uštede baterija.

Povezivanje i uklanjanje mlaznice adaptera (vidi sl. D)

- Pritisnite polugu za zaključavanje (11) priključka (10) nadole.
- Dok pritisnete polugu za zaključavanje (11), umetnite mlaznicu adaptera u rupu priključka (10) u smeru a dok potpuno ne dođe do dna rupe.
- Zatim otpustite polugu za zaključavanje (11).
- Da biste uklonili mlaznicu adaptera, pritisnite polugu za zaključavanje (11) nadole i izvucite mlaznicu adaptera iz priključka (10) u smeru b.

Naduvavanje predmeta

- Pre nego što povežete predmet za naduvavanje, proverite da li je prikaz na LC displeju (2) nula.
- Sigurno spojite ventil predmeta koji se naduvava.
- Pritisnite okidač (8) nadole da biste započeli proces naduvavanja.
- Nadgledajte očitavanje pritiska na LC displeju (2).
- Kada se postigne željeni vazdušni pritisak, otpustite okidač (8) da zaustavite naduvavanje.
- Uklonite mlaznicu adaptera sa ventila predmeta koji se naduvava.

Regulacija vazdušnog pritiska

- Ako u predmetu ima previše vazduha ili je postignut veći vazdušni pritisak od potrebnog, pritisnite taster za otpuštanje pritiska (6) nadole da biste oslobodili deo vazduha i regulisali pritisak.

⚠ UPOZORENJE! Uvek odvojite digitalni manometar od izvora komprimovanog vazduha kada završite sa radom. Ovako ćete sprečiti slučajno izbacivanje vazduha pod visokim pritiskom na ljude ili životinje, što može dovesti do povrede.

Zamena baterija

Kad su baterije slabe , moraju se zameniti novima. Uvek zamenite obe baterije.

- Uklonite poklopac odeljka za baterije (16) sa zadnje strane digitalnog manometra (1).
- Izvadite istrošene baterije (17) iz odeljka za baterije (18).
- Umetnite nove baterije (17) u odeljak za baterije (18). Obratite pažnju na tačan polaritet baterija.
- Zatvorite odeljak za baterije (18) ponovnim postavljanjem poklopca odeljka za baterije (16).

Održavanje

- **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDE!** Pre nego što ga očistite, uvek isključite proizvod od napajanja komprimovanim vazduhom. Proizvod ne zahteva održavanje.

Čišćenje

- Ne dozvolite da tečnosti uđu u proizvod, jer to može oštetiti proizvod.

- Redovno čistite proizvod. Najbolje vreme za to je odmah nakon završetka posla.
- Očistite kućište proizvoda suvom krpom.

Skладиštenje

Proizvod se mora čuvati pod sledećim uslovima:

- Proizvod skladištite na mestu bez prašine.
- Ne izlažite proizvod tečnostima, vatri, izvorima toplote i/ili agresivnim supstancama.
- Ne skladištite proizvod na otvorenom.
- Proizvod držite van domašaja dece.
- Ako se proizvod neće koristiti duže vreme, 3 meseca ili duže, izvadite baterije iz digitalnog manometra i odložite ga.

Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: mešavine.



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen u kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

Neispravne ili istrošene baterije/akumulatori se moraju dati na reciklažu shodno smernici 2006/66/EG i njenim izmenama. Vratite baterije/akumulatore i/ili proizvod na navedene depoe.



Štete po okolinu pogrešnim odlaganjem baterija/akumulatora!

Baterije/akumulatori ne smeju da se odlažu sa otpadom iz domaćinstva. Mogu da sadrže otrovne teške metale i podležu obradi posebnog otpada. Hemijski simboli teških

elementa su u nastavku: Cd = kadmium, Hg = živa, Pb = olovo. Zato predajte potrošene baterije/akumulatore na opštinsku deponiju.

Garancija

Postupak garancije

Da bismo vam garantovali brzu obradu vašeg slučaja, obratite pažnju na sledeća uputstva:

- o Za sva pitanja držite pripravnim račun i broj artikla (IAN 516382_2510) kao dokaz o kupovini.
- o Broj artikla pronađite na tipskoj pločici proizvoda, na gravuri proizvoda, na početnoj strani Vašeg uputstva (donji levi ugao) ili na nalepnici na zadnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- o Ukoliko se pojave greške na funkcijama ili neki dugi nedostaci, kontaktirajte navedeno servisno odeljenje telefonski ili putem e-pošte.
- o Neispravan proizvod možete, uz priloženi dokaz o kupovini (fiskalni račun) i navodu o tome u čemu se ogleda nedostatak i kada je do njega došlo, poslati bez troškova poštarine na navedenu adresu servisa.

o



Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Ovaj QR kod vas vodi direktno na parkside-diy.com. Izaberite vašu zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći masku za pretragu.

Unošenjem broja artikla (IAN) 516382_2510 možete otvoriti uputstvo za upotrebu za vaš proizvod.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Servis

RS Servis Srbija

Tel.: 0800 801807

Kontakt formular na parkside-diy.com

IAN 516382_2510

CE **A** **ΔΔ** Srpska oznaka usaglašenosti

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs

Garancija/Garantni List

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

· posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.).
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

[illegible]

Легенда на употребените пиктограми	Страница 59
Наменета употреба	Страница 59
Опис на деловите	Страница 59
Технички податоци	Страница 59
Опсег на испорака	Страница 60
Безбедносни упатства	Страница 60
Безбедносни упатства за батерии/акумулатори.....	Страница 60
Пуштање во употреба	Страница 61
Пред пуштање во употреба.....	Страница 61
Поврзување на изворот на компримиран воздух.....	Страница 61
Употреба на дигиталниот пиштол за пумпање гуми.....	Страница 61
Функција на дигиталниот манометар	Страница 61
Поврзување и отстранување на адаптерска млазница.....	Страница 62
Пумпање на предмет.....	Страница 62
Регулирање на притисокот за наддувување	Страница 62
Замена на батериите.....	Страница 62
Одржување	Страница 62
Чистење	Страница 62
Складирање	Страница 63
Одлагање	Страница 63
Гаранција	Страница 63
Постапка во случај на гаранција	Страница 64
Сервис	Страница 64
ЕУ-изјава за сообразност	Страница 65

Легенда на употребените пиктограми			
	Прочитајте го упатството за употреба!		Не го насочувајте уредот кон луѓе и/или животни.
	Почитувајте ги предупредувањата и безбедносните упатства!		Држете ги децата подалеку од производот!
	Опасност од експлозија!		Слаба батерија, заменете ја со нова
	Еднонасочна струја/напон		Фрлете ги пакувањето и уредот на еколошки исправен начин!
	Носете заштита за очи.		Носете заштита за уши.
	Носете маска за заштита од прашина.		Носете заштитни ракувици.
	Безбедносни упатства		Ознаката CE ја потврдува сообразноста со соодветните ЕУ-директиви што важат за производот.
	Упатства за ракување		

Наменета употреба

Дигиталниот пиштол за пумпање гуми е погоден за наддување и регулирање на притисокот на воздухот кај велосипедски гуми, топки, душеци на воздух итн.

Производот е наменет само за приватна употреба и не е предвиден за комерцијална употреба. Секоја употреба различна од наведената погоре е забранета и носи опасности.

Забелешка: Овој производ не е погоден за наддување автомобилски гуми или гуми на други моторни возила.

Опис на деловите

- | | |
|--|--|
| (1) Дигитален манометар | (7) Спојка со приклучок за поврзување со воздух |
| (2) LC-дисплеј | (8) Рачка за активирање |
| (3) Копче Light/Zero (светло/нула) | (9) Флексибилно црево |
| (4) Копче On/Unit/Off (вклучено/единица/исклучено) | (10) Приклучок |
| (5) Полнач за компримиран воздух | (11) Штипка за заклучување |
| (6) Копче за испуштање на притисок | (12) Адаптерска млазница за вентили за гуми за велосипед |

- | | |
|---|---------------------------------------|
| (13) Адаптерска млазница за вентил со внатрешен дијаметар од приближно 9 mm | (15) Спирално црево за батерији |
| (14) Адаптерска млазница за вентил со внатрешен дијаметар од приближно 6 mm | (16) Капаче на преградата за батерији |
| | (17) Батерија |
| | (18) Преграда за батерији |

Технички податоци

Пиштол за пумпање гуми: HG14645

Работен притисок:	1–8 bar
Максимален притисок:	10 bar
Номинален влезен напон:	3 V===
Тип на батерија:	1,5 V AAA/LR03
Квалитет на компримиран воздух:	прочистен, без масло и кондензат
Мерни единици:	bar, kgf/cm ² , psi и kPa

Спирално црево

Максимален притисок:	10 bar при 23 °C
----------------------	------------------

Измерена вредност определена според EN62841-1.

A-оценето ниво на

звучен притисок (L_{PA}):

79 dB

Несигурност:

$K_{PA} = 3$ dB

A-оценето ниво на

звучна моќност (L_{WA}):

87 dB

Несигурност:

$K_{WA} = 3$ dB

Опсег на испорака

1 дигитален пиштол за

2 1,5 V AAA/LR03 батерии

пумпање гуми

1 спирално црево

3 адаптерски млазници

1 упатство за употреба



Безбедносни упатства

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! При употреба на опрема со компримиран воздух, мора да се почитуваат основните безбедносни мерки, за да се елиминираат ризиците од пожар, електричен удар и телесни повреди. Внимателно прочитајте ги и следете ги инструкциите во ова упатство за употреба пред првата употреба и чувајте го на безбедно место. Производителот не презема никаква одговорност за штета или телесни повреди настанати поради непочитување на овие упатства за употреба.

■ **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТ И РИЗИК ОД ПОВРЕДИ ЗА БЕБИЊА И МАЛИ ДЕЦА!**

Овој производ не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и/или знаење, освен ако не се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или добиле упатства од тоа лице за тоа како да го користат производот. Не дозволувајте децата да си играат со производот.

■ **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Седогош проверувајте го воздушниот притисок со калибриран манометар.

■ **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ОД ЕКСПЛОЗИЈА!** Користете го производот само во добро проветрени области. Никогаш не користете бензин или други запаливи течности за чистење на производот! Пареата што останува

во производот може да се запали од искри и да доведе до експлозија на производот.

- **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! СИЛИ НА ПОВРАТЕН УДАР!** При висок работен притисок, може да се појават сили на повратен удар, што може да доведе до опасности поради континуирано оптоварување.
- **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ОД ПОВРЕДИ!** Никогаш не го насочувајте млазот воздух кон луѓе, животни, електрични делови или кон самите себе.
- Никогаш не го надминувајте максималниот дозволен работен притисок од 10 bar. Користете регулатор на притисок за да го прилагодите работниот притисок.
- Користете соодветна опрема за лична заштита, за ваша безбедност.
- Не го користете производот кога сте уморни или под дејство на дрога, алкохол или лекови. Еден момент на невнимание при користење на производот може да доведе до сериозни повреди. Ако не внимавате, може да ја изгубите контролата врз производот.
- Пред да го пуштите производот во употреба, проверете го за евентуални оштетувања, особено на заштитните уреди или малку оштетените делови. Тие мора внимателно да се проверат, за да се осигура дека функционираат правилно и како што е предвидено. Сите делови мора да бидат правилно монтирани и да ги исполнуваат сите услови, за да се обезбеди правилно функционирање на алатката.
- Не го превиткувајте цреводот на производот. Во спротивно, може да се оштети.
- **Предупредување!** Почитувајте ги безбедносните упатства од производителот на производот за наддување.
-  Никогаш не користете водород, кислород, јаглерод диоксид или друг гас во шишиња како извор на енергија за овој производ, бидејќи тоа може да предизвика експлозија и сериозни повреди.



Безбедносни упатства за батерии/акумулатори

- **ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТ!** Чувајте ги батериите/акумулаторите надвор од дофат на деца. Во случај на голтање веднаш побарајте лекарска помош!

- Проголтувањето може да предизвика изгореници, перфорација на меките ткива и смрт. Тешки изгореници може да се појават во рок од 2 часа по голтањето.

-  **ОПАСНОСТ ОД ЕКСПЛОЗИЈА!** Никогаш не обидувајте се повторно да наполните батерии кои не се наменети за полнење. Не правете краток спој со батериите/акумулаторите и/или не ги отворајте. Како последица може да дојде до прегревање, опасност од пожар или експлозија.
- Никогаш не фрлајте батерии или акумулатори во оган или вода.
- Не ги изложувајте батериите/акумулаторите на механички оптоварувања.

Ризик од истекување на батерии/акумулатори

- Избегнувајте екстремни услови и температури кои можат да влијаат на батериите/акумулаторите, како на пример на радијатори/директна сончева светлина.
- Доколку батериите/акумулаторите истекле, избегнувајте контакт на хемикалиите со кожа, очи и слузокожа! Исплакнете ги веднаш опфатените места со чиста вода и побарајте доктор!
- Во случај на истекување на батериите/акумулаторите, веднаш отстранете ги од производот за да избегнете оштетувања.
- Користете само батерии/акумулатори од ист тип. Не мешајте стари батерии/акумулатори со нови!

Ризик од оштетување на производот

- Користете го исклучиво наведениот тип на батерија/акумулатор!
- Вметнете ги батериите/акумулаторите според ознаката за поларитет (+) и (-) на батеријата/акумулаторот и на производот.
- Исчистете ги контактите на батеријата/акумулаторот и во одделот за батерии пред вметнување со сува, безвлакнеста крпа или памучно стапче за уши!
- Отстранете ги истрошените батерии/акумулатори веднаш од производот.

Пуштање во употреба

Пред пуштање во употреба (видете сл. В)

- Отстранете го капачето на преградата за батерии (16) на задната страна од дигиталниот манометар (1).

- Ставете ги батериите (17) во преградата за батерии (18). Притоа, внимавајте на правилниот поларитет на батериите.
- Затворете ја преградата за батерии (18), со повторно враќање на капачето на преградата за батерии (16).

Поврзување на изворот на компримиран воздух

Забелешка: Производот не смее да се користи со работен притисок поголем од 10 bar.

Забелешка: За да се регулира притисокот на воздухот, изворот на компримиран воздух мора да биде опремен со редуктор за притисок.

- Поврзете го спиралното црево (15) со соодветен извор на компримиран воздух. Потоа поврзете го спиралното црево (15) на спојката со приклучок за поврзување со воздух (7) со полначот за компримиран воздух (5).

Употреба на дигиталниот пиштол за пумпање гуми

-  **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Надувувањето на велосипедски гуми, топки, воздушни душеци, чамци на надувување итн. е процес кој создава голема бучава. За да го заштитите слухот, потребно е да носите соодветна заштита за слух. Секогаш носете соодветна опрема за лична заштита, со проверка на упатствата за употреба на производот на надувување.
-  **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ДА НЕ СЕ НАСОЧУВА КОН ЛУЃЕ!** Никогаш не го насочувајте млазот воздух кон луѓе или животни. Влегувањето на воздух под висок притисок во очите доведува до сериозни повреди.

Функција на дигиталниот манометар (видете сл. С)

Забелешка: Функцијата на дигиталниот манометар е да го следи притисокот на надувување. Тоа не е калибриран уред за мерење.

- Кратко притиснете го копчето On/Unit/Off (4) за да го вклучите дигиталниот манометар (1).

- Кога дигиталниот манометар (1) е вклучен, притиснете го копчето On/Unit/Off (4) приближно 5 секунди, за да го исклучите.
- За да го вклучите позадинското осветлување на LC-дисплејот (2), кратко притиснете го копчето Light/Zero (3).
- За да го исклучите позадинското осветлување на LC-дисплејот (2), повторно кратко притиснете го копчето Light/Zero (3).
- Со вклучен дигитален манометар (1), кратко притиснете го копчето On/Unit/Off (4) за да изберете единица за мерење, kgf/cm², psi или kPa.
- Притиснете го копчето Light/Zero (3) приближно 5 секунди, за да го ресетираате дигиталниот манометар (1) на нула.

Забелешка: Не го ресетирајте дигиталниот манометар за време на мерење. Ресетирајте го само кога дигиталниот манометар е исклучен од гумата на велосипедот или од предметот што се надувава.

Забелешка: Дигиталниот манометар има функција за автоматско исклучување. Доколку производот не се користи 30 секунди без да се притисне кое било копче за функција, тој автоматски ќе се исклучи за да се заштеди енергија од батеријата.

Поврзување и отстранување на адаптерска млазница (видете сл. D)

- Притиснете ја штипката за заклучување (11) на приклучокот (10).
- Додека ја притискате штипката за заклучување (11), вметнете ја адаптерската млазница во отворот на приклучокот (10) во насока a, додека целосно не го достигне долниот дел на отворот.
- Потоа отпуштете ја штипката за заклучување (11).
- За да ја отстраните адаптерската млазница, притиснете ја штипката за заклучување (11) надолу и извлекете ја адаптерската млазница од приклучокот (10) во насока b.

Пумпање на предмет

- Проверете дали приказот на LC-дисплејот (2) е нула, пред да го поврзете предметот што треба да се надува.
- Безбедно наместете го вентилот на предметот што треба да се надува.
- Притиснете ја рачката за активирање (8) за да го започнете процесот на дување.
- Следете го нивото на притисок на LC-дисплејот (2).

- Кога ќе се достигне посакуваниот воздушен притисок, отпуштете ја рачката за активирање (8) за да го завршите процесот на надувување.
- Извадете ја адаптерската млазница од вентилот на предметот што се дува.

Регулирање на притисокот за надувување

- Доколку има премногу воздух во предметот или е достигнат поголем воздушен притисок од потребниот, притиснете го копчето за испуштање на притисок (6) надолу, за да испуштите дел од воздухот и да го регулирате притисокот.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Секогаш исклучувајте го дигиталниот манометар од изворот на компримиран воздух откако ќе завршите со работата. На овој начин се спречува случајно исфрлање на воздух под висок притисок врз луѓе или животни, што може да предизвика повреди.

Замена на батериите

Кога батериите се слаби  тие мора да се заменат со нови. Секогаш заменувајте ги и двете батерии.

- Отстранете го капачето на преградата за батерии (16) на задната страна од дигиталниот манометар (1).
- Извадете ги искористените батерии (17) од преградата за батерии (18).
- Ставете ги новите батерии (17) во преградата за батерии (18). Притоа, внимавајте на правилниот поларитет на батериите.
- Затворете ја преградата за батерии (18), со повторно враќање на капачето на преградата за батерии (16).

Одржување

- **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ОД ПОВРЕДИ!** Секогаш исклучувајте го производот од доводот на компримиран воздух пред да го чистите. Производот не бара одржување.

Чистење

- Не дозволувајте да навлезат течности во внатрешноста на производот, бидејќи тоа може да го оштети производот.
- Редовно чистете го производот. Најдоброто време да го направите тоа е веднаш по завршувањето на работата.
- Искристете го куќиштето на производот со сува крпа.

Складирање

Производот мора да се чува под следните услови:

- Чувајте го производот на место заштитено од прашина.
- Не го изложувајте производот на течности, оган, извори на топлина и/или агресивни супстанции.
- Не го чувајте производот на отворено.
- Чувајте го производот подалеку од дофат на деца.
- Доколку производот нема да се користи подолг временски период, 3 месеци или повеќе, извадете ги батериите од дигиталниот манометар и складирајте ги одделно.

Одлагање

Амбалажата е направена од еколошки материјали кои можете да ги одложите преку локалните центри за рециклирање.



Внимавајте на обележувањето на материјалите за пакување при селектирање на отпадот, тие се означени со кратенки (a) и броеви (b) со следното значење: 1-7: Пластика/20-22: Хартија и картон/80-98: Комбинирани материјали.



Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.



Кога вашиот производ веќе не е употреблив, во интерес на заштитата на животната средина, не го фрлајте во домашниот отпад, туку предадете го на соодветно стручно одлагање. За информации за собирањите пунктови и нивното работно време, обратете се до Вашата надлежна администрација.

Дефектните или искористени батерии/акумулатори мора да се рециклираат. Вратете ги батериите/акумулаторите и/или производот преку понудените собирни места.



Штетни последици за животната средина при неправилно одлагање на батерии/акумулатори!

Батериите/акумулаторите не смеат да се фрлаат со комуналниот отпад. Тие може да содржат токсични тешки метали и подлежат на третман како посебен отпад. Хемиските симболи на тешките метали се следниве: Cd = кадмиум, Hg = жива,

Pb = олово. Затоа, вратете ги искористените батерии/акумулатори на комунално собирачко место.

Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, акумулатори, црева, кертриџи), ниту на оштетувања на крехки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

Постапка во случај на гаранција

За да се обезбеди брзо обработување на вашето барање, ве молиме следете ги следниве упатства:

- o Ве молиме за сите прашања да ги чувате фискалната сметка и бројот на артиклот (IAN 516382_2510) како доказ за купување.
- o Бројот на артиклот земете го од типската плочка на производот, отпечатокот на производот, од насловната страница на Вашето упатство (долу лево) или на налепницата на задната или долната страна на производот.
- o Ако се појават функционални проблеми или други дефекти, најпрво контактирајте ја сервисната служба наведена подолу по телефон или е-пошта.
- o Производ што е забележан како дефектен можете, заедно со доказот за купување (фискална сметка) и со наведување на дефектот и времето кога се појавил, да го испратите без трошоци на наведената сервисна адреса.

o



На parkside-diy.com можете да ги прегледате и преземете ова и многу други прирачници. Со овој QR-код директно ќе пристапите на parkside-diy.com. Изберете ја вашата држава и пребарајте ги упатствата за употреба преку полето за пребарување. Со внесување на бројот на артиклот (IAN) 516382_2510 ќе пристапите до упатството за употреба за Вашиот производ.

Сервис

МК Северна Македонија

Тел.: 080097198

Контакт формулар на parkside-diy.com

IAN 516382_2510

CE A Српски знак за сообразност

Legjenda e piktogrameve të përdorur	Faqe 67
Përdorimi i synuar	Faqe 67
Përshkrimi i pjesëve	Faqe 67
Të dhëna teknike	Faqe 67
Përmbajtja e paketës	Faqe 68
Udhëzime sigurie	Faqe 68
Udhëzime sigurie për bateritë/akumulatorët	Faqe 68
Vendosja në funksion	Faqe 69
Para vendosjes në funksion	Faqe 69
Lidhja e burimit të ajrit të kompresuar	Faqe 69
Përdorimi i mbushësit digjital të gomave	Faqe 69
Funksioni i manometrit digjital	Faqe 69
Lidhja dhe heqja e grykës përshtatëse	Faqe 70
Fryrja e objektit	Faqe 70
Rregullimi i presionit të ajrit	Faqe 70
Ndërrimi i baterive	Faqe 70
Mirëmbajtja	Faqe 70
Pastrimi	Faqe 70
Ruajtja	Faqe 70
Asgjësimi	Faqe 70
Garancia	Faqe 71
Trajtimi në rast të garancisë	Faqe 71
Shërbimi	Faqe 71
Deklarata e përputhshmërisë së BE-së	Faqe 72

Legjenda e piktogrameve të përdorur			
	Lexoni udhëzimet e përdorimit!		Mos e drejtoni pajisjen drejt njerëzve dhe/ose kafshëve.
	Mbani parasysh udhëzimet e paralajmërimit dhe sigurisë!		Mbani fëmijët larg produktit!
	Rreziku i shpërthimeve!		Bateri e dobët, zëvendësoni me një bateri të re
	Rrymë/tension i drejtpërdrejtë		Hidhni ambalazhin dhe pajisjen në mënyrë të përshtatshme për mjedisin!
	Vishni mbrojtëse për sytë.		Vishni mbrojtëse për veshët.
	Vishni një maskë mbrojtëse kundër pluhurit.		Vishni doreza mbrojtëse.
	Udhëzime sigurie		Shenja CE konfirmon përputhshmërinë me direktivat e BE-së që zbatohen për produktin.
	Udhëzime veprimi		

Përdorimi i synuar

Mbushësi digjital i gomave është i përshtatshëm për fryrjen dhe rregullimin e presionit të ajrit në gomat e biçikletave, topa, dyshekë ajri etj.

Produkti është vetëm për përdorim privat dhe nuk është i destinuar për përdorim komercial. Çdo përdorim tjetër përveç përdorimit të synuar të përmendur më sipër është i ndaluar dhe paraqet rrezikje.

Shënim: Produkti nuk është i përshtatshëm për fryrjen e gomave të makinave ose gomave të mjeteve të tjera të motorizuara.

Përshkrimi i pjesëve

- | | |
|-------------------------------------|---|
| (1) Manometër digjital | (10) Lidhësi |
| (2) Ekrani LC | (11) Leva e kyçjes |
| (3) Butoni Light-/Zero | (12) Grykë përshtatëse për valvulën e gomës së biçikletës |
| (4) Butoni On/Unit/Off | |
| (5) Mbushës ajri i kompresuar | (13) Grykë përshtatëse për valvul me diametër të brendshëm rreth 9 mm |
| (6) Butoni për lirimim e presionit | (14) Grykë përshtatëse për valvul me diametër të brendshëm rreth 6 mm |
| (7) Kapëse lidhëse e ajrit me prizë | (15) Tubi spiral |
| (8) Levë tërheqëse | |
| (9) Tub fleksibël | |

(16) Kapaku i kutisë së baterive

(17) Bateria

(18) Kutia e baterive

Të dhëna teknike

Mbushës goma:

HG14645

Presioni i punës:

1-8 bar

Presioni maksimal:

10 bar

Tensioni nominal i hyrjes:

3 V ===

Lloji i baterisë:

1,5 V AAA/LR03

Cilësia e ajrit të kompresuar:

i pastruar, pa vaj dhe pa kondensatë

Njësia e matjes:

bar, kgf/cm², psi dhe kPa

Tubi spiral

Presioni maksimal:

10 bar në 23 °C

Vlera e matur përcaktohet sipas EN62841-1.

Niveli i presionit të zërit i

vlerësuar A (L_{pa}):

79 dB

Pasiguri:

K_{pa} = 3 dB

Niveli i fuqisë së zërit i

vlerësuar A (L_{wa}):

87 dB

Pasiguri:

K_{wa} = 3 dB

Përmbytja e paketës

- 1 mbushës digjital i gomave
- 1 tub spiral
- 3 gryka përshatëse
- 1 manual përdorimi
- 2 bateri 1,5 V AAA/LR03



Udhëzime sigurie

⚠️ PARALAJMËRIM! Kur përdoren pajisje me ajër të kompresuar, duhet të ndiqen masat themelore të sigurisë për të shmangur rreziqet e zjarrit, goditjes elektrike dhe lëndimeve të personave. Ju lutem lexoni dhe respektoni patjetër udhëzimet e këtij manuali para përdorimit të parë dhe ruajini mirë. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për dëmtime ose lëndime trupore që shkaktohen për shkak të mosrespektimit të këtij manual përdorimi.

⚠️ PARALAJMËRIM! RREZIK JETE DHE AKSIDENTI PËR FËMIJËT E MITUR DHE FËMIJËT! Ky produkt nuk është i destinuar të përdoret nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi fizike, shqisore ose mendore të kufizuara, ose për shkak të mungesës së përvojës dhe/ose njohurive, përveç nëse ata mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose kanë marrë udhëzime nga ai se si të përdoret produkti. Sigurohuni që fëmijët të mos luajnë me produktin.

⚠️ PARALAJMËRIM! Kontrolloni gjithmonë presionin e ajrit me një pajisje matëse të kalibruar.

⚠️ PARALAJMËRIM! RREZIK SHPËRTHIMI! Përdorni produktin vetëm në ambiente mirë të ajrosura. Mos përdorni asnjëherë benzinë ose lëngje të tjera të djegshme për pastrimin e produktit! Avujt e mbetur brenda produktit mund të ndizën nga shkëndijat dhe të shkaktojnë shpërthimin e produktit.

⚠️ PARALAJMËRIM! FORCA KUNDËRVE-PRUESE! Në presione të larta pune mund të shfaqen forca të kundërveprimit, të cilat në disa raste mund të shkaktojnë rreziqe nga lodhja e vazhdueshme.

⚠️ WARNING! RREZIK LËNDIMI! Asnjëherë mos e drejtoni rrymën e ajrit drejt njerëzve, kafshëve, pjesëve elektrike ose vetes suaj.

- Mos e tejkaloni asnjëherë presionin maksimal të punës prej 10 bar. Përdorni një reduktor presioni për të rregulluar presionin e punës.
- Përdorni mjete mbrojtëse të përshatshme trupore për mbrojtjen tuaj personale.
- Mos e përdorni produktin nëse jeni të lodhur ose nën ndikimin e drogës, alkoolit ose ilaçeve. Një moment pakujdesie gjatë përdorimit të produktit mund të shkaktojë lëndime serioze. Në rast shpërqendrimi mund të humbni kontrollin mbi produktin.
- Para se ta vini produktin në funksion, kontrolloni atë për çdo dëmtim, veçanërisht në pajisjet mbrojtëse ose pjesët pak të dëmtuara. Ato duhet të kontrollohen me kujdes për funksionimin e tyre të përsosur dhe sipas qëllimit. Të gjitha pjesët duhet të jenë të montuara siç duhet dhe të plotësojnë të gjitha kushtet për të siguruar funksionimin e përsosur të veglës.
- Mos e përdredhni tubin e produktit. Përndryshe ai mund të dëmtohet.
- **Paralajmërim!** Respektoni udhëzimet e sigurisë të prodhuesve të artikuave që fryhen.
-  Asnjëherë mos përdorni hidrogjen, oksigjen, dioksid karboni ose gaz tjetër në shishe si burim energjie për këtë produkt, sepse kjo mund të shkaktojë shpërthim dhe si pasojë, lëndime të rënda.



Udhëzime sigurie për bateritë/akumulatorët

- **RREZIK PËR JETËN!** Mbani bateritë/akumulatorët larg fëmijëve. Në rast gëlltitiye, kërkoni menjëherë ndihmë mjekësore!
- Gëlltita mund të çojë në djegie, dëmtim të indeve të buta dhe vdekje. Djegie të rënda mund të ndodhin brenda 2 orësh pas gëlltitiyes.
- **RREZIK SHPËRTHIMI!** Mos i rikarikoni kurrë bateritë që nuk janë të rikarikueshme. Mos i shkaktoni qark të shkurtër dhe/ose mos i hapni bateritë/akumulatorët. Mbinxehja, rreziku i zjarrit ose shpërthimi mund të jenë pasojë.
- Mos i hidhni kurrë bateritë/akumulatorët në zjarr ose ujë.
- Mos i ekspozoni bateritë/akumulatorët ndaj ngarkesave mekanike.

Rreziku i rrjedhjes së baterive/akumulatorëve

- Shmangni kushtet dhe temperaturat ekstreme që mund të ndikojnë në bateritë/akumulatorët, për shembull, mbi radiatorë/rrezet e drejtpërdrejta të diellit.
- Nëse bateritë/akumulatorët kanë rrjedhur, shmangni kontaktin e lëkurës, syve dhe mukozave me kimikatet! Shpëloni menjëherë zonat e prekura me ujë të pastër dhe kërkonin ndihmë mjekësore!
- Në rast rrjedhjeje të baterive/akumulatorëve largojini menjëherë nga produkti për të shmangur dëmtimet.
- Përdorni vetëm bateri/akumulatorë të të njëjtit lloj. Mos i përzieri bateritë/akumulatorët e vjetër me të rinj!

Rreziku i dëmtimit të produktit

- Përdorni vetëm llojin e specifikuar të baterisë/akumulatorit!
- Vendosni bateritë/akumulatorët sipas shenjës së polaritetit (+) dhe (-) në bateri/akumulator dhe në produkt.
- Pastroni kontaktet në bateri/akumulator dhe në ndarjen e baterisë para futjes me një leckë të thatë dhe pa fije ose me shkop pambuku!
- Hiqni menjëherë bateritë/akumulatorët e shteruar nga produkti.

Vendosja në funksion

Para vendosjes në funksion (shih fig. B)

- Hiqni kapakun e kutisë së baterive (16) në pjesën e pasme të manometrit digjital (1).
- Vendosni bateritë (17) në kutinë e baterive (18). Kushtojini vëmendje polaritetit të saktë të baterive.
- Mbyllni kutinë e baterive (18) duke rivendosur kapakun e kutisë së baterive (16).

Lidhja e burimit të ajrit të kompresuar

Shënim: Produkti nuk duhet të operohet me një presion pune më të madh se 10 bar.

Shënim: Në mënyrë që të mund të rregulloni presionin e ajrit, burimi i ajrit të kompresuar duhet të pajiset me një reduktor presioni.

- Lidhni tubin spiral (15) me një burim të përshtatshëm të ajrit të kompresuar. Tani lidhni tubin spiral (15) me kapësen lidhëse të ajrit (7) të mbushësi i ajrit të kompresuar (5).

Përdorimi i mbushësit digjital të gomave



⚠ PARALAJMËRIM! Fryrja e gomave të biçikletave, topave, dyshekë ajri, varkave me gomë etj. është një proces i zhurmshëm. Për të mbrojtur dëgjimin, është e nevojshme të vishni një mbrojtës të përshtatshëm të dëgjimit. Gjithmonë vishni pajisje të përshtatshme personale mbrojtëse duke kontrolluar udhëzimet e përdorimit të produktit që do të fryhet.



⚠ PARALAJMËRIM! MOS E DREJTONI NDAJ PERSONAVE! Asnjëherë mos e drejtoni rrymën e ajrit ndaj njerëzve ose kafshëve. Dalja e ajrit me presion të lartë në sy mund të shkaktojë lëndime të rënda.

Funksioni i manometrit digjital (shih fig. C)

Shënim: Funksioni i manometrit digjital është të monitorojë presionin e fryrjes. Nuk është një pajisje matëse e kalibruar.

- Shtypni shkurt butonin On/Unit/Off (4) për të ndezur manometrin digjital (1).
- Kur manometri digjital (1) është i ndezur, mbani të shtypur butonin On/Unit/Off (4) për rreth 5 sekonda për ta fikur atë.
- Për të ndezur ndriçimin e sfondit të ekranit LC (2), shtypni shkurt butonin Light/Zero (3).
- Për të fikur ndriçimin e sfondit të ekranit LC (2), shtypni përsëri shkurt butonin Light/Zero (3).
- Kur manometri digjital (1) është i ndezur, shtypni shkurt butonin On/Unit/Off (4) për të zgjedhur njësinë matëse bar, kgf/cm², psi ose kPa.
- Mbani të shtypur butonin Light/Zero (3) për rreth 5 sekonda për ta rikthyer manometrin digjital (1) në zero.

Shënim: Mos rivendosni manometrin digjital gjatë matjes. Rivendoseni vetëm kur manometri digjital është i shkëputur nga goma e biçikletës ose nga objekti që do të fryhet.

Shënim: Manometri digjital ka funksion fikjeje automatike. Nëse produkti qëndron 30 sekonda pa aktivizuar ndonjë buton funksioni, ai fiket automatikisht për të kursyer bateritë.

Lidhja dhe heqja e grykës përshtatëse (shih fig. D)

- Shtypni poshtë levën e kyçjes (11) së lidhësit (10).
- Ndërsa shtypni levën e kyçjes (11) poshtë, futni grykën përshtatëse në vrimën e lidhësit (10) në drejtim të a, derisa të arrijë plotësisht fundin e vrimës.
- Pastaj lëshoni levën e kyçjes (11).
- Për të hequr grykën përshtatëse, shtypni levën e kyçjes (11) poshtë dhe tërhiqeni jashtë grykën përshtatëse në drejtim të b nga lidhësi (10).

Fryrja e objektit

- Kontrolloni nëse shfaqja e ekranit LC (2) është në zero përpara se të lidhni objektin që do të fryhet.
- Lidhni në mënyrë të sigurt valvulën e objektit që do të fryhet.
- Shtypni levën tërheqëse (8) për të nisur procesin e fryrjes.
- Monitoroni treguesin e presionit në ekranin LC (2).
- Kur arrihet presioni i dëshiruar i ajrit, lëshoni levën tërheqëse (8) për të përfunduar procesin e fryrjes.
- Hiqni grykën përshtatëse nga valvula e objektit që po pompohet.

Rregullimi i presionit të ajrit

- Nëse ka shumë ajër në objekt ose është arritur një presion ajri më i lartë se ai i dëshiruar, shtypni butonin për lirim të presionit (6) për të liruar një pjesë të ajrit dhe për të rregulluar presionin.

⚠ PARALAJMËRIM! Pas përfundimit të punës, gjithmonë shkëputni manometrin digjital nga burimi i ajrit të kompresuar. Kështu parandaloni që ajri me presion të lartë të dalë aksidentalisht drejt njerëzve ose kafshëve, gjë që mund të shkaktojë lëndime.

Ndërrimi i baterive

Nëse bateritë janë të dobëta , ato duhet të zëvendësohen me bateri të reja. Gjithmonë zëvendësoni të dyja bateritë.

- Hiqni kapakun e kutisë së baterive (16) në pjesën e pasme të manometrit digjital (1).
- Nxirrni bateritë e përdorura (17) nga kutia e baterive (18).
- Vendosni bateritë e reja (17) në kutinë e baterive (18). Kushtojini vëmendje polaritetit të saktë të baterive.

- Mbyllni kutinë e baterive (18) duke rivendosur kapakun e kutisë së baterive (16).

Mirëmbajtja

- **⚠ PARALAJMËRIM! RREZIK LËNDIMI!** Para se ta pastroni, gjithmonë shkëputni produktin nga furnizimi me ajër të kompresuar. Produkti nuk kërkon mirëmbajtje.

Pastrimi

- Mos lejoni që lëngje të hyjnë në brendësi të produktit, kjo mund të shkaktojë dëmtime të produktit.
- Pastrojeni rregullisht produktin. Koha më e mirë për këtë është menjëherë pas përfundimit të punës.
- Pastrojeni mbështjellësen e produktit me një leckë të thatë.

Ruajtja

Produkti duhet të ruhen nën kushtet e mëposhtme:

- Ruani produktin në një vend pa pluhur.
- Mos ekspozoni produktin ndaj lëngjeve, zjarrit, burimeve të nxehtësisë dhe/ose substancave agresive.
- Mos e ruani produktin jashtë në natyrë.
- Mbajeni produktin jashtë arrijës së fëmijëve.
- Nëse produkti nuk do të përdoret për një kohë të gjatë, 3 muaj ose më shumë, hiqni bateritë nga manometri digjital dhe ruajeni veçmas.

Asgjësimi

Ambalazhi është i përbërë nga materiale miqësore me mjedisin, të cilat mund t'i asgjësojnë në pikat lokale të riciklimit.



Kini parasysh etiketimin e materialeve të ambalazhit gjatë ndarjes së mbeturinave; ato janë të shënuara me shkurtresa (a) dhe numra (b) me këtë kuptim: 1-7: Plastika/20-22: Letra dhe kartoni/80-98: Materiale të përziera.



Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.



Mos e hidhni produktin tuaj në mbeturinat shtëpiake kur ai nuk funksionon më, por dorëzojeni në një mënyrë të përshtatshme për mjedisin.

Për informacion rreth pikave të grumbullimit dhe orareve të tyre, mund të kontaktoni administratën tuaj lokale.

Bateritë ose akumulatorët e dëmtuar ose të konsumuar duhet të riciklohen. Dorëzoni bateritë/akumulatorët dhe/ose produktin në pikat e ofrura të grumbullimit.



Dëmtime të mjedisit nga asgjësimi i gabuar i baterive/akumulatorëve!

Bateritë/akumulatorët nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Ato mund të përmbajnë metale të rënda toksike dhe i nënshtrohen trajtimit si mbetje të veçanta. Simbolet kimike të metaleve të rënda janë si më poshtë: Cd = Kadmium, Hg = Mërkur, Pb = Plumb. Prandaj dorëzoni bateritë/akumulatorët e konsumuar në një pikë grumbullimi komunale.

Garancia

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejtë ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimit të një kërkesë të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuar.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. bateri, akumulator, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

Trajtimi në rast të garancisë

Për të siguruar një përpunim të shpejtë të kërkesës suaj, ju lutemi ndiqni këto udhëzime:

- o Ju lutemi mbani të gatshëm faturën dhe numrin e artikullit (IAN 516382_2510) si provë të blerjes për të gjitha kërkesat.
- o Ju lutemi merrni numrin e artikullit nga tabela e tipave në produkt, një gravurë në produkt, faqen e titullit të udhëzimeve tuaja (poshtë majtas) ose nga ngjitësi në anën e pasme ose poshtë produktit.
- o Nëse ndodhin defekte funksionale ose mangësi të tjera, kontaktoni fillimisht departamentin e shërbimit të emëruar më poshtë përmes telefonit ose me email.
- o Një produkt i regjistruar si defekt mund ta dërgoni pa pagesë në adresën e shërbimit që ju është njoftuar, duke bashkangjitur faturën e blerjes (fatura) dhe duke treguar se çfarë është mangësia dhe kur ka ndodhur ajo.

o



Në parksidediy.com mund të shihni dhe shkarkoni këtë dhe shumë manuale të tjera. Me këtë kod QR, ju drejtoheni direkt në parksidediy.com. Zgjidhni shtetin tuaj dhe kërkonte përmes maskës së kërkimit

për manualin e përdorimit. Me anë të numrit të artikullit (IAN) 516382_2510, arrini në manualin e përdorimit për artikullin tuaj.

Shërbimi

AL Shërbimi Shqipëri

Formulari i kontaktit në parksidediy.com

IAN 516382_2510



Shenja serbe e konformitetit

Deklarata e përputhshmërisë së BE-së

Legenda pictogramelor utilizate	Pagina 74
Descrierea componentelor	Pagina 74
Date tehnice	Pagina 74
Pachetul de livrare	Pagina 75
Indicații de siguranță	Pagina 75
Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori.....	Pagina 75
Punerea în funcțiune	Pagina 76
Anterior punerii în funcțiune.....	Pagina 76
Racordarea sursei de aer comprimat.....	Pagina 76
Utilizarea dispozitivului pentru umflat anvelope digital.....	Pagina 76
Funcția manometrului digital.....	Pagina 76
Racordarea și îndepărtarea duzei de adaptor.....	Pagina 76
Umflarea obiectului.....	Pagina 77
Reglarea presiunii aerului.....	Pagina 77
Schimbarea bateriilor.....	Pagina 77
Întreținerea	Pagina 77
Curățarea	Pagina 77
Depozitarea	Pagina 77
Înlăturare	Pagina 77
Garanție	Pagina 78
Modul de desfășurare în caz de garanție.....	Pagina 78
Service.....	Pagina 79
Declarația de conformitate UE	Pagina 80

Legenda pictogramelor utilizate			
	Citiți manualul de utilizare!		Nu îndreptați aparatul către persoane și/sau animale.
	Respectați indicațiile de avertizare și siguranță!		Țineți copii la depărtare de produs!
	Pericol de explozie!		Înlocuiți o baterie descărcată cu una nouă
	Curent continuu/tensiune continuă		Înlăturați ambalajul și aparatul în mod ecologic!
	Purtați protecție pentru ochi.		Purtați protecție auditivă.
	Purtați o mască de protecție împotriva prafului.		Purtați mănuși de protecție.
	Indicații de siguranță		Simbolul CE atestă conformitatea cu directivele UE corespunzătoare produsului.
	Indicații de manipulare		

Utilizarea conformă scopului

Dispozitivul pentru umflat anvelope digital servește la umflarea și reglarea presiunii aerului anvelopelor de bicicletă, mingilor, saltelelor gonflabile, etc.

Produsul este destinat doar pentru uz privat și nu pentru o utilizare comercială. Orice altă utilizare, care diferă față de utilizarea corespunzătoare menționată mai sus, este interzisă și poate fi periculoasă.

Indicație: Produsul nu este adecvat pentru umflarea anvelopelor de mașină sau altor vehicule motorizate.

Descrierea componentelor

- (1) Manometru digital

(2) Ecran LC

(3) Tastă Light-/Zero

(4) Tastă On/Unit/Off

(5) Dispozitiv de umflat cu aer comprimat

(6) Tastă de depresurizare

(7) Cuplaj racord cu ștecher pentru aer

(8) Declanșator

(9) Furtun flexibil

(10) Racord
- (11) Manetă de blocare

(12) Duză de adaptor pentru ventilul anvelopei de bicicletă

(13) Duză de adaptor pentru ventilul cu diametru interior de cca. 9 mm

(14) Duză de adaptor pentru ventilul cu diametru interior de cca. 6 mm

(15) Furtun spirală

- (16) Capac compartiment pentru baterii

(17) Baterie
- (18) Compartiment pentru baterii

Date tehnice

Dispozitiv pentru umflat anvelope: HG14645

- Presiune de lucru:

Presiune maximă:

Tensiune nominală de intrare:

Tip baterie:

Calitatea aerului comprimat:
- 1 - 8 bar

10 bar

3 V===

1,5 V AAA/LR03

curat, fără ulei și fără condens

- Unitate de măsură:
- bar, kgf/cm², psi și kPa

Furtun spirală

- Presiune maximă:
- 10 bar la 23 °C

- Valoarea măsurată stabilită conform EN62841-1.

Nivel putere acustică cu evaluare A (L_{pa}):

Nesiguranța:

Nivel putere acustică cu evaluare A (L_{wa}):

Nesiguranța:
- 79 dB

K_{pa} = 3 dB

87 dB

K_{wa} = 3 dB

Pachetul de livrare

1 dispozitiv pentru umflat	2 baterii 1,5 V AAA/LR03
envelope digital	1 furtun spirală
3 duze de adaptor	1 manual de utilizare



Indicații de siguranță

⚠️ AVERTISMENT! Dacă folosiți aparate pneumatice trebuie să luați măsuri de siguranță de bază pentru a evita riscul de incendiu, electrocutare sau vătămarea persoanelor. Vă rugăm să citiți și să respectați neapărat indicațiile acestui manual de utilizare înainte de prima punere în funcțiune și să le păstrați. Pentru daunele și răniurile corporale, care rezultă din nerespectarea acestui manual de utilizare, producătorul nu își asumă nicio responsabilitate.

⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU COPII MICI ȘI COPII! Acest produs nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau cu lipsă de experiență și/sau cunoștințe doar dacă, sunt supravegheate de către o persoană responsabilă de siguranța acestora sau au primit instrucțiuni de folosire ale produsului. Asigurați-vă că nu se joacă copii cu produsul.

⚠️ AVERTISMENT! Verificați presiunea aerului întotdeauna cu un dispozitiv de măsurare calibrat.

⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE EXPLOZIE! Folosiți produsul numai în zone bine aerisite. Pentru curățarea produsului nu utilizați niciodată benzină sau alte lichide inflamabile! Aburii rămași în produs se pot aprinde printr-o scânteie și pot conduce la explozia produsului.

⚠️ AVERTISMENT! FORȚE DE RECU! La presiuni de lucru mari pot apărea forțe de recul, care în anumite condiții pot duce la periclitate prin solicitare permanentă.

⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE VĂTĂMARE! Nu îndreptați niciodată curentul de aer spre oameni, animale, componente electrice sau spre dumneavoastră.

Nu depășiți niciodată presiunea maximă de lucru admisă de 10 bari. Folosiți pentru reglarea presiunii de lucru un reductor de presiune.

- Pentru protecția personală folosiți echipamente corespunzătoare de protecție.
- Nu folosiți produsul, atunci când sunteți obosit, când vă aflați sub influența drogurilor sau alcoolului sau când urmați un tratament cu medicamente. Un moment de neatenție în timpul utilizării produsului poate cauza vătămări grave. Atunci când atenția vă este distrasă puteți pierde controlul asupra produsului.
- Controlați produsul înainte de punerea în funcțiune cu privire la deteriorări, în special echipamentele de protecție sau componentele ușor deteriorate. Acestea trebuie controlate cu grijă cu privire la funcționarea ireproșabilă și corespunzătoare. Toate componentele trebuie montate corect și trebuie să corespundă tuturor condițiilor, pentru a asigura funcționarea ireproșabilă a unelei.
- Nu îndoiți furtunul produsului. În caz contrar, acesta poate fi deteriorat.
- **Avertizare!** Respectați indicațiile de siguranță ale producătorului articolului gonflabil.
- Nu folosiți niciodată hidrogen, oxigen, dioxid de carbon sau alt gaz în butelii, ca sursă de energie pentru acest produs, deoarece se pot produce explozii și, astfel, vătămări grave.



Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori

- **PERICOL DE MOARTE!** Țineți bateriile/acumulatorii la distanță de copii. Consultați imediat un medic în caz de înghițire!
- Înghițirea poate cauza arsuri, perforări ale țesuturilor moi și moartea. Arsurile grave pot apărea în decurs de 2 ore după înghițire.
- **PERICOL DE EXPLOZIE!** Nu încălcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile. Nu supuneți bateriile/acumulatorii unui scurtcircuit și/sau nu le deschideți. Urmarea pot fi supraîncălzirea, pericol de incendiu sau spargerea.
- Nu aruncați niciodată bateriile/acumulatorii în foc sau apă.
- Nu supuneți bateriile/acumulatorii unei solicitări mecanice.

Risc de scurgere al bateriilor/acumulatorului

- Evitați expunerea bateriilor/acumulatorilor condițiilor și temperaturilor extreme, de exemplu, așezându-le pe radiaatoare/direct în soare.

- Dacă bateriile/acumuloarele se scurg, evitați contactul pielii, ochilor și mucoaselor cu substanțele chimice! Clătiți imediat locul respectiv cu apă curată și consultați un medic!
- În cazul scurgerii bateriilor/acumulatorului scoateți-le imediat din produs pentru a evita deteriorările.
- Folosiți numai baterii/acumulatori de același tip. Nu amestecați bateriile/acumulatorii vechi cu cele noi!

Riscul deteriorării produsului

- Oloșiți exclusiv tipul indicat de baterie/acumulator!
- Introduceți bateriile/acumulatorii conform marcajului polarității (+) și (-) pe bateria/acumulator și al produsului.
- Curățați contactele bateriei/acumulatorului și din compartimentul de baterii înainte de introducere cu o lavetă uscată, fără scame sau cu un bețișor cu vată!
- Îndepărtați imediat bateriile/acumulatorii descărcați din produs.

Punerea în funcțiune

Anterior punerii în funcțiune (vedeți fig. B)

- Îndepărtați capacul compartimentului pentru baterii (16) de pe partea din spate a manometrului digital (1).
- Introduceți bateriile (17) în compartimentul pentru baterii (18). Pentru aceasta aveți grijă la polaritatea corectă a bateriilor.
- Închideți compartimentul pentru baterii (18) așezând din nou capacul compartimentului pentru baterii (16).

Racordarea sursei de aer comprimat

Indicație: Produsul nu trebuie pus în funcțiune cu o presiune de lucru mai mare de 10 bari.

Indicație: Ca să puteți regla presiunea de aer, sursa de aer comprimat trebuie să fie dotată cu un reductor de presiune.

- Racordați furtunul spirală (15) la o sursă de aer comprimat adecvată. Conectați acum furtunul spirală (15) de la cuplajului racordului pentru aer (7) la dispozitivul de umflat cu aer comprimat (5).

Utilizarea dispozitivului pentru umflat anvelope digital

-  **⚠️ AVERTISMENT!** Umflarea anvelopelor de bicicletă, mingilor, saltelelor gonflabile, bărcilor pneumatice ș.a.m.d. este un

procedeu zgomotos. Pentru a proteja auzul trebuie purtat un echipament de protecție auditivă corespunzător. Purtați întotdeauna un echipament personal de protecție corespunzător, consultând manualul de utilizare a produsului ce urmează a fi umflat.



⚠️ AVERTISMENT! NU ÎNDEPTAȚI SPRE PERSOANE! Nu îndreptați niciodată

fluxul de aer către spre oameni sau animale.

Scurgerea aerului comprimat înspre ochi poate cauza vătămări grave.

Funcția manometrului digital (vedeți fig. C)

Indicație: Funcția manometrului digital constă în monitorizarea presiunii de umflare. Acesta nu este un aparat de măsurare calibrat.

- Apăsăți scurt tasta On/Unit/Off (4), pentru a porni manometrul digital (1).
- Când manometrul digital (1) este pornit, apăsați tasta On/Unit/Off (4) pentru cca. 5 secunde, pentru a-l opri.
- Pentru pornirea iluminării de fundal a ecranului LC (2), apăsați scurt tasta Light/Zero (3).
- Pentru oprirea iluminării de fundal a ecranului LC (2), apăsați din nou, scurt, tasta Light/Zero (3).
- Când manometrul digital (1) este pornit, apăsați scurt tasta On/Unit/Off (4), pentru a alege unitatea de măsură bar, kgf/cm², psi sau kPa.
- Apăsăți tasta Light/Zero (3) pentru cca. 5 secunde, pentru a reseta manometrul digital (1) la zero.

Indicație: Nu resetați manometrul digital în timpul măsurării.

Resetați-l doar când manometrul digital este separat de anvelopa de bicicletă sau de obiectul de umflat.

Indicație: Manometrul digital dispune de o funcțiune de deconectare automată. Dacă produsul rămâne mai mult decât 30 de secunde fără acționarea unei taste funcționale, se oprește automat, pentru a proteja bateria.

Racordarea și îndepărtarea duzei de adaptor (vedeți fig. D)

- Apăsăți maneta de blocare (11) a racordului (10) în jos.
- În timp ce apăsați maneta de blocare (11) în jos, introduceți duza de adaptor în orificiul racordului (10) în direcția a, până când aceasta a atins complet fundul orificiului.

- Apoi eliberați maneta de blocare (11).
- Pentru a îndepărta duza de adaptor, apăsați maneta de blocare (11) în jos și trageți duza de adaptor în direcția b din record (10).

Umflarea obiectului

- Verificați dacă afișajul ecranului LC (2) este la zero, înainte de a racorda obiectul ce urmează a fi umflat.
- Racordați sigur ventilul obiectului ce urmează a fi umflat.
- Apăsați declanșatorul (8) în jos, pentru a începe procesul de umflare.
- Monitorizați afișajul presiunii pe ecranul LC (2).
- Când ați atins presiunea de aer dorită, eliberați declanșatorul (8), pentru a termina procesul de umflare.
- Îndepărtați duza de adaptor de la ventilul obiectului de umflat.

Reglarea presiunii aerului

- Dacă se află prea mult aer în obiect sau s-a atins o presiune de aer mai mare decât cea dorită, atunci apăsați tasta de depresurizare (6) în jos, pentru a evacua o parte din aer și a regla presiunea.

⚠️ AVERTISMENT! Deconectați întotdeauna manometrul digital de la sursa de aer comprimat după terminarea lucrului. Astfel, evitați ca din greșeală să se evacueze aer cu o presiune mare înspre persoane sau animale și să provoace vătămări.

Schimbarea bateriilor

Dacă bateriile sunt descărcate  trebuie înlocuite de unele noi. Înlocuiți întotdeauna ambele baterii.

- Îndepărtați capacul compartimentului pentru baterii (16) de pe partea din spate a manometrului digital (1).
- Scoateți bateriile consumate (17) din compartimentul pentru baterii (18).
- Introduceți bateriile noi (17) în compartimentul pentru baterii (18). Pentru aceasta aveți grijă la polaritatea corectă a bateriilor.
- Închideți compartimentul pentru baterii (18) așezând din nou capacul compartimentului pentru baterii (16).

Întreținerea

■ ⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE VĂTĂMARE!

Deconectați întotdeauna produsul de la alimentarea cu aer comprimat, înainte de a-l curăța. Produsul nu necesită efectuarea lucrărilor de întreținere.

Curățarea

- Nu lăsați să pătrundă lichide în interiorul produsului, aceasta poate cauza deteriorarea produsului.
- Curățați produsul periodic. Cel mai bun moment pentru aceasta este după terminarea lucrărilor.
- Curățați carcasa produsului cu o lavetă uscată.

Depozitarea

Produsul trebuie depozitat în următoarele condiții:

- Depozitați produsul într-un loc fără praf.
- Nu expuneți produsul la lichide, foc, surse de căldură și/sau substanțe agresive.
- Nu depozitați produsul în aer liber.
- Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor.
- Dacă produsul nu este utilizat o perioadă mai lungă de timp, 3 luni sau mai mult, scoateți bateriile din manometrul digital și depozitați-l separat.

Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice/20-22: hârtie și carton/80-98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoieră menajeră atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă. Bateriile/acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați. Înapoițați bateriile și sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor/acumulatorilor!

Bateriile/acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile/acumulatorii consumate la un punct de colectare comună.

Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produse este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

- o Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 516382_2510) ca dovadă de achiziție.
- o Numărul de articol este gravat sau poate fi găsit pe plăcuța cu tipul de construcție, pe prima pagină a instrucțiunilor de utilizare (jos stânga) sau pe eticheta din partea de jos sau din spate a produsului.
- o În cazul în care, există erori de funcționare sau alte defecțe, vă rugăm să contactați mai întâi telefonic sau prin e-mail, departamentul de service indicat în continuare.
- o Produsul înregistrat ca fiind defect, împreună cu dovada achiziției (bonul de casă) și indicarea defectului, precum și a momentului apariției acesteia, poate fi trimis gratuit la adresa de service care v-a fost comunicată.
- o



Pe parkside-diy.com puteți accesa și descărca acest manual și alte manuale. Cu acest cod QR ajungeți direct la parkside-diy.com. Selectați fără dumneavoastră și căutați prin masca de căutare, instrucțiunile

de utilizare. Prin introducerea numărului de articol (IAN)

516382_2510 ajungeți la instrucțiunea de utilizare a articolului dumneavoastră.

Service

Service România

Tel.: 0800 890605

Formular de contact pe parkside-diy.com

IAN 516382_2510

  Marcaj Sârb De Conformitate

Declarația de conformitate UE

Легенда на използваните пиктограми	Страница 82
Употреба по предназначение	Страница 82
Описание на частите	Страница 82
Технически данни	Страница 82
Обем на доставка	Страница 83
Указания за безопасност	Страница 83
Указания за безопасност при работа с батерии/акумулаторни батерии	Страница 83
Пускане в действие	Страница 84
Преди пускане в действие	Страница 84
Свързване към източник на състен въздух.....	Страница 84
Използване на дигитален пистолет за помпане за гуми	Страница 84
Функция на дигиталния манометър.....	Страница 84
Свързване и отстраняване на адаптер.....	Страница 85
Помпане на обект	Страница 85
Регулиране налягането на въздуха	Страница 85
Смяна на батериите.....	Страница 85
Поддръжка	Страница 85
Почистване	Страница 85
Съхранение	Страница 85
Изхвърляне	Страница 85
Гаранция	Страница 86
Гаранционни условия	Страница 86
Обхват на гаранцията.....	Страница 86
Процедура при гаранционен случай.....	Страница 87
Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване.....	Страница 87
Сервизно обслужване.....	Страница 87
Вносител	Страница 87
Процедиране в случай на рекламация	Страница 87
Сервиз.....	Страница 88
ЕС Декларация за съответствие	Страница 89

Легенда на използваните пиктограми			
	Прочетете ръководството за експлоатация!		Не насочвайте уреда към хора и/или животни.
	Спазвайте предупрежденията и указанията за безопасност!		Дръжте децата далеч от продукта!
	Опасност от експлозия!		Подменете слабата батерия с нова
	Постоянен ток/постоянно напрежение		Отстранете опаковката и уреда като отпадък в съответствие с правилата за опазване на околната среда!
	Носете предпазни средства за очите.		Носете шумозаглушители.
	Носете противопрахова маска.		Носете предпазни ръкавици.
	Указания за безопасност		CE маркировката означава съответствие с директиви на ЕС, приложими за този продукт.
	Указания за действия		

Употреба по предназначение

Дигиталният пистолет за помпане на гуми е подходящ за помпане и регулиране на въздушното налягане на велосипедни гуми, топки, надуваеми дюшеци и др.

Продуктът е предназначен само за лично ползване, а не за професионална употреба. Всяка употреба, отклоняваща се от посоченото по-горе предназначение, е забранена и крие опасности.

Указание: Продуктът не е подходящ за помпане на автомобилни гуми или гуми на други моторни превозни средства.

- Описание на частите**
- (1) Дигитален манометър
(2) LC дисплей
(3) Бутон Light/Zero
(4) Бутон On/Unit/Off
(5) Пълнител за състен въздух
(6) Бутон за освобождаване на налягането
(7) Въздушна връзка с щепсел
(8) Пусков лост
(9) Гъвкав маркуч

(10) Връзка
(11) Блокиращ лост
(12) Адаптер за вентили за велосипедни гуми
(13) Адаптер за вентили с вътрешен диаметър ок. 9 mm
(14) Адаптер за вентили с вътрешен диаметър ок. 6 mm

- (15) Спирален маркуч
(16) Капак на отделениято за батериите
- (17) Батерия
(18) Отделение за батериите

Технически данни

Пистолет за помпане на гуми: HG14645

Работно налягане: 1-8 bar

Максимално налягане: 10 bar

Номинално входящо напрежение: 3 V===

Батерия тип: 1,5 V AAA/LR03

Качество на състения въздух: пречистен, без масло и кондензат

Мерна единица: bar, kgf/cm², psi и kPa

Спирален маркуч

Максимално налягане: 10 bar при 23°C

Измерената стойност е определена съгласно EN62841-1.

А-претеглено ниво на звуково налягане (L_{PA}): 79 dB

Неопределеност: K_{PA} = 3 dB

А-претеглено ниво на
мощността на звука (L_{WA}):
Неопределеност:

87 dB
 $K_{WA} = 3$ dB

Обем на доставка

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 дигитален пистолет за помпене на гуми | 2 батерии 1,5 V AAA/LR03 |
| 3 адаптера | 1 спирален маркуч |
| | 1 ръководство за експлоатация |



Указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При използване на пневматични уреди трябва да се следват основните мерки за безопасност, за да се изключат рисковете от пожар, токов удар и нараняване на хора. Моля, преди първото пускане в действие прочетете и задължително съблюдавайте указанията в настоящото ръководство за експлоатация и го съхранявайте добре. Производителят не носи отговорност за щети или физически наранявания, възникнали вследствие на неспазване на настоящото ръководство за експлоатация.

■ **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКА ЗА БЕБЕТА И МАЛКИ**



ДЕЦА! Този продукт не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сензорни или умствени способности или които не притежават достатъчно опит и/или знания, освен ако те не са под надзор на лице, отговарящо за тяхната безопасност, или не са получили от него напътствия за използването на уреда. Уверете се, че деца не играят с продукта.

■ **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Винаги проверявайте налягането на въздуха с калибриран манометър.

■ **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!** Използвайте продукта само в добре проветрени помещения. За почистване на продукта никога не използвайте бензин или други запалителни течности! Остатъчните пари в продукта могат да се възпламят от искри и да предизвикат експлозия на продукта.

■ **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РЕАКТИВНИ СИЛИ!** При високо работно налягане е възможно да възникнат реактивни сили, които при определени обстоятелства да

довеждат до опасности вследствие продължителното натоварване.

- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!** Никога не насочвайте въздушната струя срещу хора, животни, електрически части или самия себе си.
- Никога не превишавайте максимално допустимото работно налягане от 10 bar. За настройка на работното налягане използвайте редуктор.
- За Вашата лична защита използвайте подходящи предпазни средства за тялото.
- Не използвайте продукта, ако сте уморени или сте под влияние на опиати, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при употребата на продукта може да доведе до сериозни наранявания. При отклоняване на вниманието можете да загубите контрол върху продукта.
- Преди употреба проверявайте продукта за евентуални повреди, най-вече защитните устройства или леко повредени части. Проверете внимателно тяхната техническа изправност и функция съобразно предназначението им. Всички части трябва да са правилно монтирани и да отговарят на всички условия, за да се гарантира безупречната работа на инструмента.
- Не прегъвайте маркуча на продукта. В противен случай той може да се повреди.
- **Предупреждение!** Спазвайте указанията за безопасност на производителите на Вашите надуваеми артикули.

■ **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не използвайте като източник на енергия за този продукт водород, кислород, въглероден диоксид или друг газ в бутилки, тъй като това може да доведе до експлозия, а с това и до тежки наранявания.



Указания за безопасност при работа с батерии/акумулаторни батерии

- **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Дръжте батериите/акумулаторните батерии извън обсега от деца. В случай на поглъщане незабавно потърсете лекар!
- Поглъщането може да доведе до изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да възникнат тежки изгаряния.
- **ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!** Никога не зареждайте повторно батерии за еднократна употреба. Не свързвайте батериите/акумулаторните батерии накъсо и/или не ги отваряйте.



Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръсване.

- Никога не хвърляйте батериите/акумулаторните батерии в огън или вода.
- Не излагайте батериите/акумулаторните батерии на механично натоварване.

Риск от изтичане на батерии/акумулаторни батерии

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите/акумулаторните батерии, напр. отоплителни тела/пряка слънчева светлина.
- Ако батериите/акумулаторните батерии са изтекли, избягвайте контакт на химикали с кожата, очите и лигавиците! Веднага изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекар!
- В случай на изтичане на батерията/акумулаторната батерия веднага я извадете от продукта, за да се предотвратят повредите.
- Използвайте само батерии/акумулаторни батерии от един и същ тип. Не смесвайте стари и нови батерии/акумулаторни батерии!

Риск от повреда на продукта

- Използвайте само посочения тип батерии/акумулаторни батерии!
- Поставете батериите/акумулаторните батерии съобразно обозначението за полярност (+) и (-) върху тях и върху продукта.
- Преди поставяне почистете контактите на батерията/акумулаторната батерия и в отделението за батерията със суха кърпа, която не оставя власинки, или с клечка за уши!
- Незабавно отстранявайте от продукта изтощените батерията/акумулаторната батерия.

Пускане в действие

Преди пускане в действие (виж фиг. В)

- Отстранете капачката на отделението за батериите (16) от задната страна на дигиталния манометър (1).
- Поставете батериите (17) в отделението (18). Съблюдавайте правилната полярност на батериите.
- Затворете отделението за батериите (18), като отново поставите капачката (16).

Свързване към източник на състен въздух

Указание: Продуктът не трябва да се използва с работно налягане по-голямо от 10 bar.

Указание: За да можете да регулирате налягането, източникът на състен въздух трябва да е оборудван с редуктор на налягане.

- Присъединете спиралния маркуч (15) към подходящ източник на състен въздух. Сега свържете спиралния маркуч (15) на въздушната връзка (7) към пълнителя за състен въздух (5).

Използване на дигитален пистолет за помпване за гуми

-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Помпането на велосипедни гуми, топки, надуваеми дюшеци, надуваеми лодки и др. е шумен процес. За защита на слуха е необходимо носенето на подходящи антифони. Винаги носете подходящи лични предпазни средства, като съблюдавате упътването за употреба на продукта за надуване.

-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ НАСОЧВАЙТЕ СРЕЩУ ХОРА!** Никога не насочвайте въздушната струя срещу хора или животни. Изтичането на въздух под високо налягане към очите води до тежки наранявания.

Функция на дигиталния манометър (виж фиг. С)

Указание: Дигиталният манометър е предназначен за контрол на налягането при помпване. Той не е калибриран измервателен уред.

- Натиснете за кратко бутона On/Unit/Off (4), за да включите дигиталния манометър (1).
- Ако дигиталният манометър (1) е включен, натиснете бутона On/Unit/Off (4) за ок. 5 секунди, за да го изключите.
- За включване на фоновото осветление на LCD дисплея (2) натиснете за кратко бутона Light/Zero (3).
- За изключване на фоновото осветление на LCD дисплея (2) натиснете отново за кратко бутона Light/Zero (3).
- Когато дигиталният манометър (1) е включен, натиснете за кратко бутона On/Unit/Off (4), за да изберете мерната единица bar, kgf/cm², psi или kPa.

- Натиснете бутона Light/Zero (3) за ок. 5 секунди, за да нулирате дигиталния манометър (1).

Указание: Не нулирайте дигиталния манометър по време на измерване. Нулирайте дигиталния манометър само когато той е разединен от велосипедната гума или помпания обект.

Указание: Дигиталният манометър е оборудван с функция за автоматично изключване. Ако в продължение на 30 секунди не натиснете функционален бутон на продукта, той ще се изключи автоматично, за да се щадят батериите.

Свързване и отстраняване на адаптер (виж фиг. D)

- Натиснете блокиращия лост (11) на връзката (10) надолу.
- Докато натискате блокиращия лост (11) надолу, вкарайте адаптера в отвора на връзката (10) в посока а, докато той достигне напълно дъното на отвора.
- След това отпуснете блокиращия лост (11).
- За да отстраните адаптера, натиснете блокиращия лост (11) надолу и издърпайте адаптера от връзката (10) в посока б.

Помпане на обект

- Проверете дали показанието на LCD дисплея (2) е на нула, преди да свържете обекта за надуване.
- Свържете надеждно вентила на обекта за надуване.
- Натиснете пусковия лост (8) надолу, за да стартирате процеса на надуване.
- Следете показанието за налягането върху LCD дисплея (2).
- Когато се достигне необходимото налягане на въздуха, отпуснете пусковия лост (8), за да прекратите процеса на надуване.
- Отстранете адаптера от вентила на напompания обект.

Регулиране налягането на въздуха

- Ако в обекта има твърде много въздух или е достигнато по-високо налягане от необходимото, натиснете бутона за освобождаване на налягането (6) надолу, за да изпуснете част от въздуха и да регулирате налягането.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! След приключване на работа винаги отстранявайте манометъра от източника на състен въздух. Така ще предотвратите случайно изтичане на въздух под високо налягане към хора или животни, което може да доведе до наранявания.

Смяна на батериите

Ако батериите са слаби  следва да бъдат сменени с нови. Винаги сменяйте двете батерии.

- Отстранете капачката на отделението за батериите (16) от задната страна на дигиталния манометър (1).
- Извадете изтощените батерии (17) от отделението (18).
- Поставете новите батерии (17) в отделението (18). Съблюдавайте правилната полярност на батериите.
- Затворете отделението за батериите (18), като отново поставите капачката (16).

Поддръжка

- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!** Винаги преди почистване изключвайте продукта от захранването със състен въздух. Продуктът не се нуждае от поддръжка.

Почистване

- Не допускате проникване на течности във вътрешността на продукта, това може да повреди продукта.
- Почиствайте продукта редовно. Най-подходящият момент за това е непосредствено след приключване на работа.
- Почиствайте корпуса на продукта със суха кърпа.

Съхранение

Продуктът трябва да се съхранява при следните условия:

- Съхранявайте продукта на място без прах.
- Не излагайте продукта на въздействието на течности, огън, източници на топлина и/или агресивни субстанции.
- Не съхранявайте продукта на открито.
- Съхранявайте продукта извън обсега на деца.
- Ако няма да използвате продукта продължително време, 3 месеца или повече, извадете батериите от дигиталния манометър и го съхранявайте отделно.

Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и

цифри (6) със следното значение: 1-7: пластмаси/20-22: хартия и картон/80-98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/акумулаторни батерии подлежат на рециклиране съгласно Директива 2006/66/ЕО и нейните изменения. Предавайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите/акумулаторните батерии!

Батериите/акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии/акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на

съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщат веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за

професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 516382_2510) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно извърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: 00800 1114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 516382_2510

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергштрассе 1

74167 Некарсулм

ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Процедиране в случай на reclamaция

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

- o Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 516382_2510) като доказателство за покупката.
- o Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка на продукта, гравюра на продукта, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на продукта.
- o Ако възникнат функционални неизправности или други дефекти, свържете се първо по телефона или по имейл с посочения по-долу сервизен отдел.
- o Продукта, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на

посочения Ви сервис, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание в какво се състои повредата и кога е възникнала.

0



На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. Този QR код ще Ви отведе директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и използвайте маската за търсене,

за да намерите ръководствата за експлоатация. Чрез въвеждане на номера на артикула (IAN) 516382_2510 ще получите достъп до ръководството за експлоатация на Вашия артикул.

Сервиз



Сервиз България

Телефон: 00800 1184980

Формуляр за контакт на parkside-diy.com

IAN 516382_2510



Маркировка за съответствие - сърбия

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	Σελίδα 91
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα 91
Περιγραφή μερών	Σελίδα 91
Τεχνικά χαρακτηριστικά	Σελίδα 91
Περιεχόμενα παράδοσης	Σελίδα 92
Υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα 92
Υποδείξεις ασφάλειας για μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.....	Σελίδα 93
Θέση σε λειτουργία	Σελίδα 93
Πριν από τη θέση σε λειτουργία.....	Σελίδα 93
Σύνδεση πηγής πεπιεσμένου αέρα.....	Σελίδα 93
Χρήση ψηφιακής συσκευής πλήρωσης ελαστικών.....	Σελίδα 93
Λειτουργία του ψηφιακού μανομέτρου.....	Σελίδα 94
Σύνδεση και αφαίρεση ακροφυσίου προσαρμογής.....	Σελίδα 94
Φούσκωμα αντικειμένου.....	Σελίδα 94
Ρύθμιση πεπιεσμένου αέρα.....	Σελίδα 94
Αντικατάσταση μπαταριών.....	Σελίδα 94
Συντήρηση	Σελίδα 95
Καθαρισμός	Σελίδα 95
Αποθήκευση	Σελίδα 95
Απόσυρση	Σελίδα 95
Εγγύηση	Σελίδα 95
Διεκπεραίωση της εγγύησης.....	Σελίδα 96
Σέρβις.....	Σελίδα 96
Δήλωση συμμόρφωσης εε	Σελίδα 97

Υπόδηγμα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων			
	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!		Μην κατευθύνετε τη συσκευή πάνω σε ανθρώπους και / ή ζώα.
	Τηρείτε τις προειδοποιητικές υποδείξεις και τις υποδείξεις ασφαλείας!		Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το προϊόν!
	Κίνδυνος έκρηξης!		Εξασθενημένη μπαταρία, αντικαταστήστε την με καινούργια
	Συνεχές ρεύμα / Συνεχής τάση		Απορρίψτε τη συσκευασία και τη συσκευή με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον!
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.		Φοράτε ωτοασπίδες.
	Φοράτε μάσκα που προστατεύει από τη σκόνη.		Φοράτε προστατευτικά γάντια.
	Υποδείξεις ασφαλείας		Το σήμα CE πιστοποιεί τη συμμόρφωση με τις οδηγίες της ΕΕ, οι οποίες βρίσκουν εφαρμογή για το προϊόν.
	Οδηγίες χειρισμού		

Προβλεπόμενη χρήση

Η ψηφιακή συσκευή πλήρωσης ελαστικών ενδείκνυται για το φούσκωμα και τη ρύθμιση της πίεσης ελαστικών ποδηλάτων, μπαλών, φουσκωτών στρωμάτων κλπ.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Οποιαδήποτε χρήση αποκλίνει από την προαναφερόμενη προβλεπόμενη χρήση, απαγορεύεται και ενέχει κινδύνους.

Υπόδειξη: Το προϊόν δεν ενδείκνυται για το φούσκωμα ελαστικών αυτοκινήτων ή ελαστικών άλλων μηχανοκίνητων οχημάτων.

Περιγραφή μερών

- | | |
|--|--|
| (1) Ψηφιακό μανόμετρο | (8) Σκανδάλη |
| (2) Θόδνη υγρών κρυστάλλων | (9) Εύκαμπτο λάστιχο |
| (3) Πλήκτρο Light/Zero (φωτισμού/μηδενισμού) | (10) Σύνδεση |
| (4) Πλήκτρο ON/Unit/OFF | (11) Μαχλός ασφάλισης |
| (5) Γεμιστής πεπιεσμένου αέρα | (12) Ακροφύσιο προσαρμογής για βαλβίδα ελαστικού ποδηλάτου |
| (6) Πλήκτρο εκτόνωσης πίεσης | (13) Ακροφύσιο προσαρμογής για βαλβίδα με εσωτερική διάμετρο περ. 9 mm |
| (7) Σύνδεσμος αέρα με βύσμα | |

- | | |
|--|-----------------------------|
| (14) Ακροφύσιο προσαρμογής για βαλβίδα με εσωτερική διάμετρο περ. 6 mm | (16) Καπάκι θήκης μπαταριών |
| (15) Εύκαμπτος σωλήνας σπирάλ | (17) Μπαταρία |
| | (18) Θήκη μπαταριών |

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Γεμιστής ελαστικών: HG14645

- | | |
|----------------------------|---|
| Πίεση εργασίας: | 1-8 bar |
| Μέγιστη πίεση: | 10 bar |
| Ονομαστική τάση εισόδου: | 3 V=== |
| Τύπος μπαταρίας: | 1,5 V AAA/LR03 |
| Ποιότητα πεπιεσμένου αέρα: | καθαρισμένος, χωρίς λάδι και χωρίς συμπύκνωμα |
| Μονάδα μέτρησης: | bar, kgf/cm ² , psi και kPa |

Εύκαμπτος σωλήνας σπирάλ

Μέγιστη πίεση: 10 bar σε 23 °C

Τιμή μέτρησης προσδιορισμένη σύμφωνα με το πρότυπο EN62841-1.

Στάθμη ηχητικής πίεσης με

στάθμιση A (L_{pA}): 79 dB

Αβειραιότητα: $K_{pA} = 3$ dB

Στάθμη ηχητικής πίεσης

με στάθμιση A (L_{WA}): 87 dB

Αβειραιότητα: $K_{WA} = 3$ dB

Περιεχόμενα παράδοσης

1 πιστόλι αέρος με ψηφιακό

μανόμετρο

3 ακροφύσια προσαρμογής

2 μπαταρίες 1,5 V AAA/LR03

1 εύκαμπτος σωλήνας σπιδράλ

1 εγχειρίδιο με οδηγίες χρήσης



Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη χρήση των συσκευών πιεσιμένου αέρα, πρέπει να τηρούνται τα βασικά μέτρα ασφαλείας, για να αποκλειστούν οι κίνδυνοι πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμών ατόμων. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε οπωσδήποτε τις υποδείξεις αυτών των οδηγιών χρήσης και φυλάξτε τις καλά. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές ή σωματικές βλάβες, οι οποίες προκύπτουν επειδή δεν τηρήθηκαν αυτές οι οδηγίες χρήσης.



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΣ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΗΠΙΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ! Το

παρόν προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και / ή έλλειψη γνώσης, εκτός εάν χρησιμοποιούν αυτό το προϊόν υπό την επίβλεψη ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει από το εν λόγω άτομο οδηγίες σχετικά με τον τρόπο χειρισμού του προϊόντος. Βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν παιδιά με τη συσκευή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ελέγχετε την πίεση αέρα πάντοτε με βαθμονομημένο μανόμετρο.



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ! Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο

σε καλά αεριζόμενους χώρους. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υγρά για τον καθαρισμό της συσκευής! Εναπομέναντες ατμοί στο προϊόν

μπορούν να αναφλεγούν μέσω σπινθήρων και να προκαλέσουν έκρηξη του προϊόντος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΑΝΑΚΡΟΥΣΗΣ! Σε περίπτωση υψηλών πιέσεων εργασίας ενδέχεται να προκύψουν δυνάμεις ανάκρουσης, οι οποίες υπό ορισμένες συνθήκες πιθανόν να προκαλέσουν κινδύνους λόγω διαρκούς καταπόνησης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Ποτέ μην κατευθύνετε τη δέσμη αέρα πάνω σε ανθρώπους, ζώα, ηλεκτρικά εξαρτήματα ή προς τον εαυτό σας.

⚠ Μην υπερβαίνετε ποτέ τη μέγιστη επιτρεπτή πίεση εργασίας των 10 bar. Για τη ρύθμιση της πίεσης εργασίας χρησιμοποιήστε μειωτήρα πίεσης.

⚠ Για την ατομική σας προστασία, χρησιμοποιείτε κατάλληλα προστατευτικά μέσα σώματος.

⚠ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, όταν είστε κουρασμένοι ή ενώ βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του προϊόντος μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρούς τραυματισμούς. Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας ενδέχεται να χάσετε τον έλεγχο του προϊόντος.

⚠ Ελέγχετε το προϊόν πριν από την θέση σε λειτουργία για πιθανές ζημιές, και ειδικότερα τις διατάξεις προστασίας ή τα εξαρτήματα που παρουσιάζουν ελαφρές ζημιές. Αυτά πρέπει να εξετάζονται προσεκτικά όσον αφορά την άσπογη και προβλεπόμενη λειτουργία τους. Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι σωστά συναρμολογημένα και να πληρούν όλες τις προϋποθέσεις, ώστε να εξασφαλίζεται η άσπογη λειτουργία του εργαλείου.

⚠ Μην τσακίζετε τον εύκαμπτο σωλήνα του προϊόντος. Διαφορετικά αυτό ενδέχεται να πάθει ζημιά.

⚠ Προειδοποίηση! Λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις ασφαλείας των κατασκευαστών των φουσκωτών προϊόντων σας.

⚠  Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ υδρογόνο, οξυγόνο, διοξείδιο του άνθρακα ή άλλο αέριο σε φιάλες ως πηγή ενέργειας αυτού του προϊόντος,

επειδή θα μπορούσε να προκληθεί έκρηξη και κατά συνέπεια σοβαροί τραυματισμοί.



Υποδείξεις ασφάλειας για μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- **ΘΑΝΑΣΙΜΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κρατάτε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό!
- Η κατάποση ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακού ιστού και θάνατο. Σοβαρά εγκαύματα ενδέχεται να εμφανιστούν εντός 2 ωρών μετά την κατάποση.
-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!** Απαγορεύεται αυστηρά η επαναφόρτιση των μη-επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Μην βραχυκυκλώνετε ή/και μην ανοίγετε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Οι συνέπειες μπορεί να είναι υπερθέρμανση, κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης των μπαταριών.
- Μην πετάτε ποτέ μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε φωτιά ή νερό.
- Μην εκθέτετε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε μηχανική καταπόνηση.

Κίνδυνος διαρροής μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών

- Αποφεύγετε τις ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες, που ενδέχεται να επηρεάσουν μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, π.χ. θερμαντικά σώματα/άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Αν διαρρεύσουν οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, αποφύγετε την επαφή χημικών με το δέρμα, τα μάτια και τις βλεννογόνους! Ξεπλύνετε το σημείο άμεσα με καθαρό νερό και αναζητήστε έναν γιατρό!
- Στην περίπτωση μιας διαρροής των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών απομακρύνετε τις αμέσως από το προϊόν, προς αποφυγή ζημιών.
- Χρησιμοποιείτε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο του ίδιου τύπου. Μην χρησιμοποιείτε παλιές μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μαζί με καινούργιες!

Κίνδυνος ζημιάς του προϊόντος

- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τον τύπο μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών που αναφέρεται!
- Εισάγετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σύμφωνα με την σήμανση πολικότητας (+) και (-) στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στο προϊόν.

- Καθαρίστε τις επαφές στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στην θήκη μπαταριών πριν την τοποθέτηση με ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι ή μια μπατονέτα!
- Απομακρύνετε άδεις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.

Θέση σε λειτουργία

Πριν από τη θέση σε λειτουργία (βλ. εικ. Β)

- Αφαιρέστε το καπάκι θήκης μπαταριών (16) από την πίσω πλευρά του ψηφιακού μανομέτρου (1).
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες (17) μέσα στη θήκη μπαταριών (18). Κατά τη διαδικασία αυτή προσέξτε τη σωστή πολικότητα των μπαταριών.
- Κλείστε τη θήκη μπαταριών (18) τοποθετώντας πάλι το καπάκι θήκης μπαταριών (16).

Σύνδεση πηγής πεπιεσμένου αέρα

Υπόδειξη: Το προϊόν δεν επιτρέπεται να λειτουργεί με πίεση εργασίας μεγαλύτερη από 10 bar.

Υπόδειξη: Για να μπορέσετε να ρυθμίσετε την πίεση του αέρα, πρέπει η πηγή πεπιεσμένου αέρα να είναι εξοπλισμένη με μειωτήρα πίεσης.

- Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα σπιδάλ (15) σε κατάλληλη πηγή πεπιεσμένου αέρα. Συνδέστε τώρα τον εύκαμπο σωλήνα σπιδάλ (15) με το βύσμα του συνδέσμου αέρα (7) στην αντλία πεπιεσμένου αέρα (5).

Χρήση ψηφιακής συσκευής πλήρωσης ελαστικών

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το φούσκωμα ελαστικών ποδηλάτου, μπαλών, φουσκωτών στρωμάτων, φουσκωτών βαρκών κλπ. είναι μια θορυβώδης διαδικασία. Για την προστασία της ακοής απαιτείται η χρήση κατάλληλων ωτοασπίδων. Φοράτε πάντοτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας, τον οποίο θα βρείτε ανατρέχοντας στις οδηγίες χρήσης του προϊόντος που πρέπει να φουσκωθεί.

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ ΤΟ ΚΑΤΕΥΘΥΝΕΤΕ ΠΑΝΩ ΣΕ ΑΝΘΡΩ-ΠΟΥΣ!** Ποτέ μην κατευθύνετε τη δέσμη αέρα πάνω σε ανθρώπους ή ζώα. Η διοχέτευση πεπιεσμένου αέρα υψηλής πίεσης πάνω στα μάτια έχει ως αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς.

Λειτουργία του ψηφιακού μανομέτρου (βλ. εικ. C)

Υπόδειξη: Η λειτουργία του ψηφιακού μανομέτρου υφίσταται στην επιτήρηση της πίεσης φουσκώματος. Δεν πρόκειται για βαθμονομημένη συσκευή μέτρησης.

- Πιέστε για λίγο το πλήκτρο On/Unit/Off **(4)**, για να ενεργοποιήσετε το ψηφιακό μανόμετρο **(1)**.
- Όταν είναι ενεργοποιημένο το ψηφιακό μανόμετρο **(1)**, πιέστε το πλήκτρο On/Unit/Off **(4)** για περ. 5 δευτερόλεπτα, για να το απενεργοποιήσετε.
- Για την ενεργοποίηση του οπισθοφωτισμού της οθόνης υγρών κρυστάλλων **(2)**, πιέστε για λίγο το πλήκτρο Light/Zero (φωτισμού/μηδενισμού) **(3)**.
- Για την απενεργοποίηση του οπισθοφωτισμού της οθόνης υγρών κρυστάλλων **(2)**, πιέστε εκ νέου για λίγο το πλήκτρο Light/Zero (φωτισμού/μηδενισμού) **(3)**.
- Όταν είναι ενεργοποιημένο το ψηφιακό μανόμετρο **(1)**, πιέστε για λίγο το πλήκτρο On/Unit/Off **(4)**, για να επιλέξετε τη μονάδα μέτρησης bar, kgf/cm², psi ή kPa.
- Πιέστε το πλήκτρο Light/Zero (φωτισμού/μηδενισμού) **(3)** επί περ. 5 δευτερόλεπτα, για να επαναφέρετε το ψηφιακό μανόμετρο **(1)** στο μηδέν.

Υπόδειξη: Μην επαναφέρετε το ψηφιακό μανόμετρο κατά τη διάρκεια της μέτρησης. Επαναφέρετέ το μόνον όταν το ψηφιακό μανόμετρο δεν είναι συνδεδεμένο στο ελαστικό του ποδηλάτου ή στο αντικείμενο που πρέπει να φουσκωθεί.

Υπόδειξη: Το ψηφιακό μανόμετρο διαθέτει αυτόματη λειτουργία απενεργοποίησης. Εάν το ψηφιακό μανόμετρο παραμένει για 30 δευτερόλεπτα χωρίς να πατηθεί κάποιο πλήκτρο λειτουργίας, τότε απενεργοποιείται αυτομάτως, για να προφυλαχθούν οι μπαταρίες.

Σύνδεση και αφαίρεση ακροφυσίου προσαρμογής (βλ. εικ. D)

- Πιέστε προς τα κάτω τον μοχλό ασφάλισης **(11)** της σύνδεσης **(10)**.
- Ενώ πιέζετε προς τα κάτω τον μοχλό ασφάλισης **(11)**, εισαγάγετε το ακροφύσιο προσαρμογής στην οπή της σύνδεσης **(10)** προς την κατεύθυνση α, ώπου να εισαχθεί μέχρι τέρμα στην οπή διάτρησης.
- Στη συνέχεια απελευθερώστε τον μοχλό ασφάλισης **(11)**.

- Για να αφαιρέσετε το ακροφύσιο προσαρμογής, πιέστε προς τα κάτω τον μοχλό ασφάλισης **(11)** και τραβήξτε το ακροφύσιο προσαρμογής προς την κατεύθυνση b και βγάλτε την έξω από την υποδοχή σύνδεσης **(10)**.

Φούσκωμα αντικειμένου

- Ελέγξτε, αν η ένδειξη της οθόνης υγρών κρυστάλλων **(2)** βρίσκεται στο μηδέν, προτού συνδέσετε το αντικείμενο που πρόκειται να φουσκωθεί.
- Συνδέστε με ασφάλεια τη βαλβίδα του αντικειμένου που πρόκειται να φουσκωθεί.
- Πιέστε τη σκανδάλη **(8)** προς τα κάτω, για να ξεκινήσει η διαδικασία φουσκώματος.
- Επιτηρείτε την ένδειξη πίεσης στην οθόνη υγρών κρυστάλλων **(2)**.
- Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή πίεση αέρα, απελευθερώστε τη σκανδάλη **(8)**, για να τερματίσετε τη διαδικασία φουσκώματος.
- Αφαιρέστε το ακροφύσιο προσαρμογής από τη βαλβίδα του του αντικειμένου που πρόκειται να φουσκωθεί.

Ρύθμιση πεπιεσμένου αέρα

- Εάν υπάρχει πολύ αέρας μέσα στο αντικείμενο ή εάν επιτεύχθηκε υψηλότερη πίεση αέρα από την επιθυμητή: Πιέστε το πλήκτρο εκτόνωσης πίεσης **(6)** προς τα κάτω, για να απελευθερώσετε ένα μέρος του αέρα και να ρυθμίσετε την πίεση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, αποσυνδέετε πάντοτε το ψηφιακό μανόμετρο από την πηγή πεπιεσμένου αέρα. Έτσι αποφεύγετε την κατά λάθος εκπομπή αέρα με μεγάλη πίεση πάνω σε ανθρώπους ή ζώα, από την οποία ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί.

Αντικατάσταση μπαταριών

Όταν εξασθενήσουν οι μπαταρίες , πρέπει να αντικαθίστανται με καινούργιες. Αντικαθιστάτε πάντα και τις δύο μπαταρίες.

- Αφαιρέστε το καπάκι θήκης μπαταριών **(16)** από την πίσω πλευρά του ψηφιακού μανομέτρου **(1)**.
- Αφαιρέστε τις εξαντλημένες μπαταρίες **(17)** από τη θήκη μπαταριών **(18)**.
- Τοποθετήστε τις καινούργιες μπαταρίες **(17)** στη θήκη μπαταριών **(18)**. Κατά τη διαδικασία αυτή προσέξτε τη σωστή πολικότητα των μπαταριών.
- Κλείστε τη θήκη μπαταριών **(18)** τοποθετώντας πάλι το καπάκι θήκης μπαταριών **(16)**.

Συντήρηση

- **A ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!** Αποσυνδέετε πάντοτε το προϊόν από την παροχή πιεσιμένου αέρα, προτού το καθαρίσετε. Το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση.

Καθαρισμός

- Μην αφήνετε να φθάσουν υγρά στο εσωτερικό του προϊόντος. Από αυτό μπορεί να προκληθούν ζημιές στο προϊόν.
- Καθαρίζετε τακτικά το προϊόν. Η καλύτερη χρονική στιγμή για αυτό είναι αμέσως μετά την ολοκλήρωση των εργασιών.
- Καθαρίζετε το περίβλημα του προϊόντος με ένα στεγνό πανί.

Αποθήκευση

Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται υπό τις ακόλουθες συνθήκες:

- Αποθηκεύετε το προϊόν σε χώρο χωρίς ακόνη.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υγρά, φωτιά, πηγές θερμότητας και/ή διαβρωτικές ουσίες.
- Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε εξωτερικούς χώρους.
- Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, 3 μήνες ή περισσότερο, πρέπει να βγάζετε τις μπαταρίες από το ψηφιακό μανόμετρο και να το αποθηκεύετε χωριστά.

Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (α) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά/20-22: χαρτί και χαρτόνι/80-98: σύνθετο υλικό.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

Οι ελαττωματικές ή εξαντλημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται. Δίνετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και/ή το προϊόν πίσω στα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.



Καταστροφή του περιβάλλοντος λόγω εσφαλμένης απόρριψης μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών!

Απαγορεύεται η απόρριψη των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και συγκαταλέγονται στα απορρίμματα ειδικής επεξεργασίας. Τα χημικά σύμβολα βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Για το λόγο αυτό παραδώστε τις εξαντλημένες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιοδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν παρουσιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- ο Για όλα τα ερωτήματα παρακαλούμε να έχετε πρόχειρη την ταμειακή απόδειξη και τον κωδικό προϊόντος (IAN 516382_2510) ως αποδεικτικό αγοράς.
- ο Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος, εγχαραγμένη επάνω σε κάποιο σημείο του προϊόντος, στο εξώφυλλο του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- ο Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε άμεσα μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα σέρβις που δίνεται κατωτέρω.
- ο Στη συνέχεια μπορείτε να αποστείλετε δωρεάν το προϊόν, το οποίο δηλώθηκε ως προβληματικό, στη διεύθυνση που θα σας δοθεί, εσωκλείοντας το αποδεικτικό αγοράς (ταμειακή απόδειξη) και τα στοιχεία σχετικά με το πού και πότε εμφανίστηκε το ελάττωμα.

ο



Στην ιστοσελίδα parkside-diy.com μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια. Η σάρωση αυτού του κωδικού QR θα σας μεταφέρει απευθείας στο parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας

και αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης, χρησιμοποιώντας τη μάσκα αναζήτησης. Εισαγάγοντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 516382_2510, θα έχετε πρόσβαση στις οδηγίες χρήσης του προϊόντος σας.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 491824928

Έντυπο επικοινωνίας στο parkside-diy.com

IAN 516382_2510

CY Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 80094242

Έντυπο επικοινωνίας στο parkside-diy.com

IAN 516382_2510

CE Δ Σερβική σφραγίδας συμμορφωσης

Legende der verwendeten Piktogramme.....Seite 99

Bestimmungsgemäße Verwendung.....Seite 99

Teilebeschreibung.....Seite 99

Technische Daten.....Seite 99

Lieferumfang.....Seite 100

Sicherheitshinweise.....Seite 100

 Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....Seite 100

Inbetriebnahme.....Seite 101

 Vor der Inbetriebnahme.....Seite 101

 Druckluftquelle anschließen.....Seite 101

 Digitalen Reifenfüller verwenden.....Seite 101

 Funktion des digitalen Manometers.....Seite 101

 Adapterdüse anschließen und entfernen.....Seite 102

 Gegenstand aufpumpen.....Seite 102

 Luftdruck regulieren.....Seite 102

 Batterien auswechseln.....Seite 102

Wartung.....Seite 102

Reinigung.....Seite 102

Lagerung.....Seite 102

Entsorgung.....Seite 102

Garantie.....Seite 103

 Abwicklung im Garantiefall.....Seite 104

 Service.....Seite 104

EU-Konformitätserklärung.....Seite 105

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Bedienungsanleitung lesen!		Richten Sie das Gerät nicht auf Menschen und/oder Tiere.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Kinder vom Produkt fernhalten!
	Explosionsgefahr!		Schwache Batterie, durch neue ersetzen
	Gleichstrom/-spannung		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Tragen Sie Augenschutz.		Tragen Sie Gehörschutz.
	Tragen Sie eine Staubschutzmaske.		Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Sicherheitshinweise		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Handlungsanweisungen		

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der digitale Reifenfüller ist zum Aufpumpen und Regulieren des Luftdrucks von Fahrradreifen, Bällen, Luftmatratzen etc. geeignet.

Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Jede Verwendung, die von der oben genannten bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist verboten und birgt Gefahren.

Hinweis: Das Produkt ist nicht zum Aufpumpen von Autoreifen oder Reifen von anderen motorisierten Fahrzeugen geeignet.

Teilebeschreibung

- | | |
|---------------------------------------|---|
| (1) Digitales Manometer | (10) Anschluss |
| (2) LC-Display | (11) Verriegelungshebel |
| (3) Light-/Zero-Taste | (12) Adapterdüse für Fahrradreifenventil |
| (4) On-/Unit-/Off-Taste | (13) Adapterdüse für Ventil mit Innendurchmesser ca. 9 mm |
| (5) Druckluftfüller | (14) Adapterdüse für Ventil mit Innendurchmesser ca. 6 mm |
| (6) Druckablass-Taste | |
| (7) Luftanschlusskupplung mit Stecker | |
| (8) Abzugshebel | |
| (9) Flexibler Schlauch | |

(15) Spiralschlauch

(16) Batteriefachdeckel

(17) Batterie

(18) Batteriefach

Technische Daten

Reifenfüller:

HG14645

Arbeitsdruck:

1–8 bar

Maximaler Druck:

10 bar

Nenneingangsspannung:

3 V===

Batterie-Typ:

1,5 V AAA/LR03

Druckluftqualität:

gereinigt, ölfrei und kondensatfrei

Messeinheit:

bar, kgf/cm², psi und kPa

Spiralschlauch

Maximaler Druck:

10 bar bei 23 °C

Messwert ermittelt entsprechend EN62841-1.

A-bewerteter

Schalldruckpegel (L_{pA}): 79 dB

Unsicherheit: $K_{pA} = 3$ dB

A-bewerteter

Schallleistungspegel (L_{WA}): 87 dB

Unsicherheit: $K_{WA} = 3$ dB

Lieferumfang

- 1 Digitaler Reifenfüller
- 1 Spiralschlauch
- 3 Adapterdüsen
- 1 Bedienungsanleitung
- 2 1,5 V AAA/LR03 Batterien



Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Wenn Druckluftgeräte eingesetzt werden, müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um die Risiken von Feuer, eines Stromschlags und Verletzungen von Personen auszuschließen. Bitte lesen und beachten Sie unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese gut auf. Für Schäden oder Körperverletzungen, die entstehen, weil diese Bedienungsanleitung nicht beachtet wurde, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist. Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Produkt spielen.

⚠️ WARNUNG! Überprüfen Sie den Luftdruck immer mit einem kalibrierten Messgerät.

⚠️ WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Benutzen Sie das Produkt nur in gut belüfteten Bereichen. Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts niemals Benzin oder andere entflammare Flüssigkeiten! Im Produkt verbliebene Dämpfe können durch Funken entzündet werden und zur Explosion des Produkts führen.

⚠️ WARNUNG! RÜCKSTOSSKRÄFTE! Bei hohen Arbeitsdrücken können Rückstoßkräfte auftreten, die unter Umständen zu Gefährdungen durch Dauerbelastung führen können.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Richten Sie den Luftstrahl niemals gegen Menschen, Tiere, elektrische Teile oder sich selbst.

- Überschreiten Sie niemals den maximal zulässigen Arbeitsdruck von 10 bar. Verwenden Sie zur Einstellung des Arbeitsdruckes einen Druckminderer.
- Verwenden Sie für Ihren persönlichen Schutz geeignete Körperschuttmittel.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Produkts kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Produkt verlieren.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen, insbesondere Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile. Diese müssen sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Werkzeuges sicherzustellen.
- Knicken Sie nicht den Schlauch des Produkts. Andernfalls kann dieser beschädigt werden.
- **Warnung!** Beachten Sie die Sicherheitshinweise der Hersteller Ihrer Aufblasartikel.



Verwenden Sie niemals Wasserstoff, Sauerstoff, Kohlendioxid oder anderes Gas in Flaschen als Energiequelle dieses Produkts, da dies zu einer Explosion und somit zu schweren Verletzungen führen kann.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.



Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

Inbetriebnahme

Vor der Inbetriebnahme (siehe Abb. B)

- Entfernen Sie den Batteriefachdeckel (16) auf der Rückseite des digitalen Manometers (1).
- Legen Sie die Batterien (17) in das Batteriefach (18) ein. Achten Sie hierbei auf die richtige Polarität der Batterien.
- Schließen Sie das Batteriefach (18), indem Sie den Batteriefachdeckel (16) wieder aufsetzen.

Druckluftquelle anschließen

Hinweis: Das Produkt darf nicht mit einem Arbeitsdruck größer als 10 bar betrieben werden.

Hinweis: Damit Sie den Luftdruck regulieren können, muss die Druckluftquelle mit einem Druckminderer ausgestattet sein.

- Schließen Sie den Spiralschlauch (15) an eine geeignete Druckluftquelle an. Verbinden Sie nun den Spiralschlauch (15) der Luftanschlusskupplung (7) am Druckluftfüller (5).

Digitalen Reifenfüller verwenden



⚠️ WARNUNG! Das Aufpumpen von Fahrradreifen, Bällen, Luftmatratzen, Schlauchbooten usw. ist ein lauter Vorgang.

Um das Gehör zu schützen, ist das Tragen eines geeigneten Gehörschutzes erforderlich. Tragen Sie immer eine geeignete persönliche Schutzausrüstung, indem Sie die Gebrauchsanweisung des aufzublasenden Produkts prüfen.



⚠️ WARNUNG! NICHT AUF PERSONEN RICHTEN! Richten Sie den Luftstrahl niemals gegen Menschen oder Tiere.

Der Austritt von Hochdruckluft in die Augen führt zu schweren Verletzungen.

Funktion des digitalen Manometers (siehe Abb. C)

Hinweis: Die Funktion des digitalen Manometers besteht in der Überwachung des Aufblasdrucks. Es ist kein kalibriertes Messgerät.

- Drücken Sie kurz die On-/Unit-/Off-Taste (4), um das digitale Manometer (1) einzuschalten.
- Wenn das digitale Manometer (1) eingeschaltet ist, drücken Sie die On-/Unit-/Off-Taste (4) für ca. 5 Sekunden, um es auszuschalten.
- Zum Einschalten der Hintergrundbeleuchtung des LC-Displays (2), drücken Sie kurz die Light-/Zero-Taste (3).
- Zum Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung des LC-Displays (2), drücken Sie erneut kurz die Light-/Zero-Taste (3).
- Wenn das digitale Manometer (1) eingeschaltet ist, drücken Sie kurz die On-/Unit-/Off-Taste (4), um die Messeinheit bar, kgf/cm², psi oder kPa auszuwählen.
- Drücken Sie die Light-/Zero-Taste (3) für ca. 5 Sekunden, um das digitale Manometer (1) auf Null zurückzusetzen.

Hinweis: Setzen Sie das digitale Manometer nicht während der Messung zurück. Setzen Sie es nur zurück, wenn das digitale Manometer vom Fahrradreifen oder dem zu befüllenden Gegenstand getrennt ist.

Hinweis: Das digitale Manometer verfügt über eine automatische Abschaltfunktion. Wenn das Produkt 30 Sekunden lang ohne Betätigung einer Funktionstaste bleibt, schaltet es sich automatisch ab, um die Batterien zu schonen.

Adapterdüse anschließen und entfernen (siehe Abb. D)

- Drücken Sie den Verriegelungshebel (11) des Anschlusses (10) nach unten.
- Während Sie den Verriegelungshebel (11) herunterdrücken, führen Sie die Adapterdüse in die Bohrung des Anschlusses (10) in Richtung a ein, bis sie den Boden der Bohrung vollständig erreicht hat.
- Lassen Sie den Verriegelungshebel (11) anschließend los.
- Um die Adapterdüse zu entfernen, drücken Sie den Verriegelungshebel (11) nach unten und ziehen Sie die Adapterdüse in Richtung b aus dem Anschluss (10) heraus.

Gegenstand aufpumpen

- Prüfen Sie, ob die Anzeige des LC-Displays (2) auf Null steht, bevor Sie den aufzublasenden Gegenstand anschließen.
- Schließen Sie das Ventil des aufzublasenden Gegenstandes sicher an.
- Drücken Sie den Abzugshebel (8), um den Aufblasvorgang zu starten.
- Überwachen Sie die Druckanzeige im LC-Display (2).
- Wenn der gewünschte Luftdruck erreicht ist, lassen Sie den Abzugshebel (8) los, um den Aufblasvorgang zu beenden.
- Entfernen Sie die Adapterdüse vom Ventil des aufzupumpenden Gegenstands.

Luftdruck regulieren

- Wenn sich zu viel Luft im Gegenstand befindet oder ein höherer Luftdruck als gewünscht erreicht wurde, drücken Sie die Druckablass-Taste (6) nach unten, um einen Teil der Luft abzulassen und den Druck zu regulieren.

⚠️ WARNUNG! Trennen Sie das digitale Manometer nach Beendigung der Arbeit immer von der Druckluftquelle. So verhindern Sie, dass versehentlich Luft mit hohem Druck auf Menschen oder Tiere ausgestoßen wird, was zu Verletzungen führen kann.

Batterien auswechseln

Wenn die Batterien schwach sind , müssen sie durch neue ersetzt werden. Ersetzen Sie immer beide Batterien.

- Entfernen Sie den Batteriefachdeckel (16) auf der Rückseite des digitalen Manometers (1).

- Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien (17) aus dem Batteriefach (18).
- Legen Sie die neuen Batterien (17) in das Batteriefach (18) ein. Achten Sie hierbei auf die richtige Polarität der Batterien.
- Schließen Sie das Batteriefach (18), indem Sie den Batteriefachdeckel (16) wieder aufsetzen.

Wartung

- **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!** Trennen Sie das Produkt immer von der Druckluftversorgung, bevor Sie es reinigen. Das Produkt ist wartungsfrei.

Reinigung

- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen, dies kann zu Schäden am Produkt führen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig. Der beste Zeitpunkt dafür ist direkt nach Abschluss der Arbeiten.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Produkts mit einem trockenen Tuch.

Lagerung

Das Produkt muss unter den folgenden Bedingungen gelagert werden:

- Lagern Sie das Produkt an einem staubfreien Ort.
- Setzen Sie das Produkt keinen Flüssigkeiten, Feuer, Wärmequellen und/oder aggressiven Substanzen aus.
- Lagern Sie das Produkt nicht im Freien.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird, 3 Monate oder mehr, nehmen Sie die Batterien aus dem digitalen Manometer heraus und lagern Sie es separat.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/ 20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:
Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte

Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführten Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 516382_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 516382_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 8855300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 516382_2510

CE **Δ** Serbisches Konformitätszeichen

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG14645

Version: 06/2026

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij
Stav informací · Stav informácií · Stanje informacija · Stanje
informacija · Status informacija · Последно ажyрирање
на информации · Status i informacioneve · Versiunea informațiilor
Актуалност на информацијата · Έκδοση των πληροφοριών · Stand
der Informationen: 04/2026 · Ident.-No.: HG14645042026-3



PDF ONLINE
parksidediy.com

IAN 516382_2510